× dröddа

dråddа ;- r, = ,- d

förhala tiden

gå me enti å dråddа udan

kom fort i jänn

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dråddig

dådded, -n. -f. o. n. =

enfäldig

hon har alltid vad så dådded
att si.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drån

dr̲å̲n

ullnyck för "den onde"; lindringsie svordom.
Allm.

ja trö̲dde sæ̲l ad dr̲å̲n va ege
i hu̲sed. Dunlöf. E.R.

ǻ i dr̲ǻn!

de va dr̲ǻn!

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråⁿ dråⁿ. ˣ dråⁿ

interj.

"Di sier, du vill lömna ditt ställe —
Ja vill so dråⁿ heller!"

"De va dråⁿ, va Hans har mien
agerkål i åⁿ."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.
Bjärehög 1850. Upptecknn 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråne

dråˑn

swordom

de va jo själve dråˑn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drånan, enklare svordom. dråndn

i. de va drånan! (utrop för förvåning)
Lomma

å drånan (ant. i Kvidinge).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråu-ike

dráuniffa, ungefär = "fan-ike"

di trøde vel alle dær skole nan
høred, de trøde di dráuniffa.

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dränstyg

dränstøj, -ed

ung. = fanstyg

Tollerup

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråp

..en nöbråped kal, sån
lå å trgga dräu å
stymde.

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråp

Beteckning för idiosla.

"togga dräm."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråp

Det som idisslas: "dråv."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråp

Förlora förmågan att
idissla: "tova däved."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dräse
S

dräjse, -an, -ar. = höj
av träskat säd.

länsmannen fråga'n jynsplässen
kan möjd dan vå i dräjsan
(nidan inspektion 1917). Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dräse
s.

se × dröse

Back bd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräglig

dräˈjeli dräˈjelet

dräˈglig pl. dräˈjelia

fårˈlysten va dräˈjeli;

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråll
s.

se under ↑ drejel.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräla

dre²l̲a, dre¹l̲or, dre²l̲de, dre²l̲d. dräla

= falla falla,

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† drälla

drèla . -or. drèlde . dreld
el. draL

= falla . ramla

gostavslön stäun te de drélon nór
Tottep
ja hade nér drél d . Lomma .

31/8 14. № 253 Bara hd I. Ingen Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t drälla

forts.

gastarslån stäun te
de dréllor nór, for de blir èute
èzonhólt.

Tottarp. O.J.

ja dral rét nór. Tottarp. N.H.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ diälla III

dan stå a dalo i tú.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräl̃la itu drål̃o itu drålla itu

- er - de - d

"Tåjed e kunnt o lårk o dräller itu
åw si säl̃"

Falla sönder.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråll ner dral[3] ner[2] dråll[1] ner

imperf.; andra former ej iakttagna.

"Tåkjemannen lå o dråll ner på taged"

Föll ner.

dråll nåe

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärehög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråla

dråla, - de, - d

falla sönder

de e så skört så de vill rent
dråla itu.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråltfärdig

dråltfæri

färdig att falla ned.

dær va en stór plåda på vägen

som sad a va dråltfæri.

Tottarp.

1931.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

dräma till

drama tí . deamde . deamd

slå till . giva ett slag.

ja deamde tí han. Bunlöv

Lomma

m-fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dränger

dräng, 1 — en, j:r 2 — a, j:a ar. (m) dräng

= dräng (adel)

dräng antecknat i Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bä

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng I

dræŋ, -ˊen, -ˋa, -ana = manlig tjänare

(samt dræŋ eller dreŋ, nyare uttal).

Uppåkra, Lomma, Burlöf, Tollarp, Vevrtshög, Kyrk-

heddinge, Osby. jfr dræŋ

1. pærǫ̀lsen de e en trǫ̀en drǽŋ. Tollarp.

2. ja ska lǫ̀ga mǫ̀d te mǫ̀rten trǫ̀lsen a

àla mina dræ̀ŋa. Burlöf.

1922 - № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng:

uttalet dreeŋ med ŋ i'

Tottarp åsnen hos H.S. f. 58 + 46,

N.H. f. 65 + 50 och hos H.N., f. 66 + 53,

Joh.J-n f. 76

ant. 1951. 253 Skarhult

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drång

dræŋ. -en. -a, -ana

(i yngre mål dræŋ)

Skebuijö, Bara. Kyby. Lyngby

Bunkof Möllebenga

vanl. i bet. "manlig tjänare" men hos de
äldre även i bet. "gosse, pojke."
(Jfr. da.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng III.

her har ja gått i tréti åur
a tad mått tt dröya.

Kyrkhedinge. S.V.

te påsk do bjüde di dröyana.

Bunlöf. V.-G.

vi hade ènte mer en so kalad en
dröy a en pång. Tollarp. K.G.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng IV

tjèna for dräj. tjäna såsom dräng.

han tjènte tr mans öls for dräj.

Burlöf. J. W.

på et sönt stèlle som dèta dær va

fèra dräja.

Burlöf. H. P.

han hade dräj a hälkar a påg. Lyngby.

1927

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng II

so hade vi dräja ta jälp, di som vile, a de skole ha värs tvåu krönor.

Burlöf. L.A.

dær va töltne dräja på vært stäle.

Burlöf (Lars Lundin)

di hade två töson a två dräja

1940. № 253 Bara hd I. Ingers Tottarp. H.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng II

drägana som va nykómana díd,
so skola di úd a tá emod sósen.

Bulås. (m S)

den gázen änte drägana jik
te fjórkan, so sát di i drægkámaren
a léste i sin bág. Tollag. H. S.

drägana di sprant forúd. Hällebyga
1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng:

han hólt sina dræ̀za stræ̀gt

Bunlöf P. N.

dræ̀g ohei hos O.O. Bunlöf

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng:

han han hat dräya te de
stivaste (händ. arbetet)
/oh./.

dräyen han fyte ja håven.
/oh./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961-62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræ̃g

drǣg, -ˈan, -ˋa, -ˋana

han hade drǣg a hå̄lkan a på̄g

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

dræg pl. -a

Bökeskinn

1950 4485 Lyngby, Bernhardt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng
s.

svår jära han. för de lär
di aw dräzana. 14. f. 1901.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng
s.

rösenlin han va dräg hèma
(= hemma hos oss)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng
s.

nær han tjøenda te mjølas,
(R) dræjen jèk a tjøenda, a sín
jèk hán bágéton dræjen.

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

..når min far förtalde,
här han sån nittan åts
dräng hadde vad me
po de.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

...får dränjen har anned

får si...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng

"Den e en go dräng,
men en dålli hare."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drångahus

drǽngahûs, -ed. pl. =. -en

drångkammare. Även (yngre mål) drǽngkámare.

Uppåkra. Burlöv. Tottarp. Bråarp. Nevishög

drǽngahûs etc.: Skabersjö. Burlöv.

yngre formen: drǽngahûs Uppåkra

drǽngahûs Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dràngahus II

dræzana hàde di ude i dræzahùsad.

Uppåkra.

ja va vel en òta, nie áur, so fek ja ènte láw a lèga i stùan, udan so mote ja nór i dræzahùsad a lèga; so láu ja hos tòskemánen. hán lau ène, so lau dræzana i én sæz.

Uppåkra. L. Å.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drängahus II

di kånn ènte lìga i hansas
drèngahùs, for dær va fá'lt
me lús.

H. A. D. ä.

1951. 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drängahus:

men ta nelshåns i kåstorp
den va et dålet drängahüs

P. H. Hk.

1951. 253. Bunlöv. Kan ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräängahus:

hon bödde på den läjan som
e dräängahüs.

Tottarp Joh. J.

den ble jo dräängahüs

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingels 19.0

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drångahusdörr

drèngahusdàr. -en.

Dörr ifrån dränghammaren (vard. direkt ut till gården).

Jfr. drèngahús.

yngre drèngahusdàr.

Uppåkra

drèngahusdàr: Burlöv

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræ̀ngehusdȧ̀ren II

dræ̀ngahusdȧ̀ren, den ǿvonste dȧ̀ren,
den sto ò̀ven; iblá̀n sni̇̀de de éy
på sæ̀yen på dom.

Uppåkra. L.Å.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängahåsa

drèŋgahó:sa -an -or -orna.

Skumpor för drängar. (som de fingo i Lön av husbondfolket)

Burlöf.

so skola vi jo:a drèŋgahó:sor.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng-a-koffert

dräng-a-kåfort -en, -a, -ana

enklare koffert av trä med välvt lock,
som drängen medförde på sina platser.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng läktare

s.

best. f. drängaläktaren

en läktare i den södra korsarmen

i Nevishögs kyrka, numera borttagen.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

ingenvärdering 1970-72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängalön

non: drǽŋalǿn ell. -lǿn

sóden: drǽŋalǿn ; -en, -or, -orna

drǽŋalǿn Uppåkra

drǽŋalǿn Torup. Veberöd

drǽŋalǿn Burlöv. Torup.

drǽŋalǿn Bara. Hyby

№ 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng-skåp

dräng-skåv . -ed. pl. =, -en (nord)
dräng-skåv etc. (söder; jfr. dräng)
yngre dräng-skåv eller dräng-skåv.
litet på väggen hängande skåp med en
eller två dörrar, som drängarna förvara
förr med sig och förvarade matsaken i.

253. Bara ed. i ingress.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaskåp. II.

de har vad färses drängaskåp

B. J. Torsås.

drängaskåp Hulsjö. Torsås

drängaskåp Hälsingeg

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängaskåp

forts.

de skåved hade vad Larssvénsens

drängaskåv.

Tottarp. d. s. Kabbarp.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng-astackare

drēŋgastá̱kal, y. drēŋgastá̱kal, -en

anv. om dräng i ömklig situation (som
olyckligt blivit tagen för tjuv)

Bureå

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dränga stolarna

best. f. pl. drängastolarna

vissa bänkrum i den södra korsarmen

(korsfjórkan eller nyfjórkan) i Tollarps

kyrka, där drängarna skulle ha sin plats.

Tollarp.

Jfr tösastol.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dräng-stolle

dræ̀ŋastó̲le -en -a -ana

skåll.ord om dräng.

Dalsl.

so fjè̲nta hær en dræ̀ŋastó̲le (m 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

30/11 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dråŋga-tosse

dråŋgatóse -en -a -ana

dråŋg-tok; dråŋg som ställer till spektakel.

Bulöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräŋgaär

pl. dräŋgaär, -ar.

yngre dräŋgaär, de är då man gjorde
som dräng.

ja kan beräta mied som hände
i mina dräŋgaär.

Gårdsbo Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng dagar

dräng·gada-n, dräng·gada-na

= dräng dagsverke

han ska jaga dräng·gada
ve Hickebacja,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dræykámare, -n

= dräŋkammare.

yngre än dræyahæs

den gæjen ènte dræyana jɨk te
fjònkan, so sát di i dræykámaren a
lèste i sin bág. Tollar. (1870 talet)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng kammare

han ble öfvfyd i dräng kámaren;
han hade igen a lega me;
han lärde sí a svänja aw
dräg̀arna (Kullv omk. 1910-12) N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæ̀ngkammaen
s.

dæ̀zkámaen va i hèstastálen
på gǿvalen, som gǽn wíd ta
väjen. Tottarp. M. f. 1904
(i älda språkbruk: dæ̀zgahǽs)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng kammare

dräng kámmar e -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng kammar orgel

dräng kammar årrjel - en

dragspel (skämtsamt).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

23 sl.

× dræ̆ngkammens

dræ̆ykámons, -ed

dræ̆ngkammare.

dræ̆ykámonsed de va presís óp te

mànsed.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drängkammardörn

dræŋkámardàr, -an

g. dræŋkámardàr

dræŋkámardàren va ènte tét.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dränglag

De e anhålan frå byens

dränjalav....

397:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräŋglön

dräŋgalyn, -an

den lejgon hön på låwtad; de
e vän pialyn å dräŋgalyn ifrå
jenfjäns.

Tottarp. av K. L.
citerat efter Olof Jeppson.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng plats

(jfr tidigare belägg)

drängaplats även i bet. "sitt-
plats för dräng vid måltiderna" (på
bakbordsbänken, se detta belägg) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng sysslan
s.

pl. drängarsysslan

Burlöv
m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräng-tösing

dräŋgatøsiŋ - en el.

dräŋgatøsiŋ, förakt. el. nedlåtande om dräng, här anv. om en som hade ett förhållande till husbondens hustru.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dräft, s.

dräft-en, dräftor-na

smalt stycke vid bet-
upptagning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dret. 1-en. 2-or. 2-orna drätt

„ drätt"

1) = jordlott: nu ska du hara 2
(harva) po den drätten. Dmlöv. (Hl).

2) = foden i kläder. Jfr dretatoj.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Tollarp. Andén. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drått II

dær e lànga dràtor ifra hùsen
a èna dær óp (nàml. å Bunlöfs
prästgård).

Bunlöf.

dràtorna va lagtnàkta.

Tottarp 1./1.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

2/1 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräta - ar - a - ad

dratta

= dräta. tätta foder (dret)
i klåter.

Lomma

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drätatöj. -ed

dråtta-tyg

=drättatyg: tyg som användes
till foder.

Lomma. Harlev. Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräva, s.

dräv-a -n

blandning av potatis, skräning och vatten för höns o. grisar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< dåva

dråna, -r, -ade, -ad

blanda blötfoder

ja ska dråna ti hynsen.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräväja, v

Bereda hönsmat: dreväja

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräövje, 5

Hönsmat: dreevje

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröja

non dröja. -or. -de. -d

? soken dröja etc.

de har dröjd läge. Burlöf.

de dröjor nok en tältre då.

Burlöf.

de dröjde lita, mår sto för -ed.

= Hvarade en tid

" A. K.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröja II

de dröjde ja igan man
kom dan nör.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröja
v.

dröja, -or, -de, -d

hade de dröjd fjärtan då té,
so hade séan vrisnad i nöden.

Nr 253 Tottarp Bära hd.
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröm, s.

drimm - en - a - ana

dröm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drim drim[4] drôm?

s., -meu -ma

drimma drim[3]a[2]

-er -de -t.

"Drimma går som strimma". Ordspråk.

Drôm. Drômma.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850, Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömer
drøm - en. 2 - a. 2 - ane (s) = drøm

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröm

drim. -en. -a, -and. -flm.

ja komor ihé dé som en drim.

Åkarp i Burlöf. K.P.P.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömbok, s.

drimmbaög-en drimmböj-or-na

drömbok

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma, 1 -or) 2 -de. -d. (vl) = drömma
(i 2 -or)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daömma
v.

inf. daimma, sup. daimt

14 & 13. s. 203,
171.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröma

drȳma, -or, -de, -d

i yngre mål drȳma etc. Hellm.
(drȳma: försök till efterbildning av
isländskformen).

ja har drömd om fjörkehården
i nat. Kristop.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma, v

drimma drimmde drimmd

drömma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drèmma

drèma, -or, drèmde, dremd

S.

Nr 24ˢ B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drömma

Den ric han drummor å
sparkar, men den fattic
såuor å snarkar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19[illegible]0-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunna drun^{s}a^{2} × drönd

-er -de -t. = drunna

"Kaen drunner." "Han sad hån långje
o sa inte ett or, bara drunde ti do o do."
Säga hm eller hå.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890, S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröna

dröna

dröna, - kons läte

de va en käli ko ti å stå
å dröna

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröna, v.

Åsa sagt: "dröma."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drönja
v.

drø̀na, pres. drǿnor

om svagt rämande hoskor.

Tollarp.

kø̀orna di' drǿnor

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† drönja

drȯ̀n̲a, -ór. drȯn̲de, drȯn̲d

om svagt rämande hos kor.

Skaberg.

(annars: bȯ̲̀la)

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg̱nt

drönt

skållsord hör en lat och trög människa.

Lars Persson i Lia Möllebergа
(† 1854) hade två döttrar och en son,
som han benämnde karbíṣa, sletnáka
och min ṣon dryg̱nt.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drönt

dryont, m.

en senfärdig människa

Vrena i Tottarp

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drönta

drönnta drönnta drönntad

vara sö"lig

han drönnta bagettor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunta drun⁴ta. ˣdróta

f., -an.

"Tösen e bra, men hon e en liden drun-
ta, - man får skynga på na iblann."
Trög, långsam kvinna.

druntekar drun³te k a.²r

n., -ed.

En som druntar. Le d. o.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunta drun^{3}ta^{2} *dr$\grave{o}$nta?

-ar -a -ad dr$\grave{i}$nta

"Nu ska du inte gå o drunta, du
får försöja raska på, so du kan
ble en dukti tös me tiden".
Arbeta trögt o långsamt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröntet

dröntet = långsam. senfärdig.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dröntet

dröntet, -a, -are drygtad

senfärdig

hon er så dröntet äu si

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dröntig

dryntëd, - nn, f o n -

pl. ar, - ane, - ast

senfärdig

hon e så dryntëd än så

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröp

drivv-ed, drivv-en

tungspene

du tavor drivved.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dröp

dröv. -ed

i förb. taga dröv, † tugga dröp

= idissla, om kor.

Lomma. Uppåkra.

koen täfte dröved. Möllebega.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1922 –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröp II

di tåfta dröved

sades om kor, som saglade.

Tottarp

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>drivel</u> driv^{3}el^{2} × dröpel

s., -en = dröpel

"Drivelen e fallen norrpo han, so han e svår o forstå."

Tungspen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ diópel

drìvel pl. drìvla

tungspene ; även = nedhängande flik
under haken på djur.
Bunsö, Tottarp

fåred hade lànga drìvla som
hängde ögon hågan. O.J.

Tottarp

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröplafar

drivlafår .-ad. pl.=.-ar

får med flik hängande underhaken

Tollare.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

druss druse[4] druse druse[3] e[2]. dröj

m., - en m., - en.

"Han kommer alltid sist alla andra, den drussen.".

Trög och långsam karl.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärsh sg 1857. Upptecken 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x drösa I

drø̂sa . -or. drø̂sta . drø̂st

falla koptals. falla i mängd , t.ex. om tåd som
sitter lôst i axet eller om barr.

Comm. de drø̂sor av pø̂sen so.

drø̂sa ete.

Burlöf. Tollarp . Millesberga. Bjäreshög
Vemmenhög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dröss II

han prätar so de dygson aw
vègana.

Bulöf. N.-J.

de hair ènte dygst so mied (om eh
bantäl)

Tollarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drussa drus³a². drösa

-er -te -t drȯ̀sa

"De' har drusst kalk frå stuctåuted po gaulled." "Snien drusse nor frå tagen i stara klompa."

Falla då och då i större eller mindre mängden av lösa eller löst sammanhängande småstenar.

Bjärsköj 1850. Uppteckn. 1890. L. J. A.

N 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröså, vb.

han dröösste när

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröša vb.

dröša ! dössa ! 1.1.

= "falla"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröša
v.

dröša. -or. dröšte. dröst
falla hoptals, t.ex. om sädeskorn.

de dröšor nö

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

-1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröa

dryssa ; - te, - t

falla av

nuen dryste så dåu lå tjäkkt
po macken.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösa
v.

dryssa drysste drysst

finnas i riklig mängd

hann har pänja sa° de

dryssor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröse
s.

dröse -en -a -ana

hög el. hop av tåd eller liknande

Även sedröse etc.

Bunlöv. Gödslör
Tollarp
Nevitshög

dröse, Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dåle II

nær di hade fǽd en dåse
ela kvägana fåla ---

/.I.

Nr 253 Lottarp, Bara hd
I.Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drusse drus[3] e.[2] * dróse

r., -en -a. Lös: dop dröpa 1.1.

Hög av såd, färdig att sändas
till kvarnen. Sådes-dr.-arna hade
vanligen sin plats på "läuted."

№ 2439 A Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröse

dröse, -n, -a, -ana

en hög t.ex. spannmål

där va en hel dröse

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröse

dryesse-n, dryssa-na

hög, i sht av tröskat säd. J. J.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dróla
s. f.

dr̲ǫ́s̲la, -an, -or, -orna

sóligt fruntimmer (som är dr̲ǫ̀s̲lad)

Lomma
Uppåkra
Torup

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drösla

f.

dröjsla

fruntimmer som är långsamt av sig.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröska
s. f.

dryssla-n, dryssl or-na
senfärdig kvinna
en nä"kti dryssla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dröśla
v.

dryśla, -ar, -a, -ad

1. = śöla, vara senfärdig. 2. spilla, stäv, tappa i smidelas.

Uppsåkra. bsarp.
Burlöv

de duór èata a ga a dryśla pa
dé vísad. Burlöv.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drösla II

drȳsla i bet.

spilla, strö, tappa i smörkan:

Sida dän ina sankåred
a drȳsla, de va et tosarī.

Ifr sankar

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dröska
v.

dryssla dryssla dryssla

vara senfärdig

hann bärra gå å dryssla,
de bler ente ti nåd,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröslamde

dryssdane, -ed

när ett arbete går dumått och
ointressehat.

de va itt fardet dryssdane tka
de ente ble ti nåd.

№ 948 Lyngby, Bara n.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dröllet

dryssled dryssled,
pl. dryssleda

senfärdig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dröslig

dröjsled, u. =. pl. -leda

= tölig. långsam.

Lomma

Uppåkra

Bunkeflo, Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dhs du ; cas. obl. dæj u. dr i. (pron) = dæ du

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæ

pron.

dæ

obj.-form betonat dæj, obetonat di.

dæj lomma. Uppåkra.

dæj Barlös. Tottarp i Hög

vi sjör dé, för de har vi sajd för.

Tollarp.

obj. dæj Hyby

1925 — № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du II

dæ kan anvåndas om en själs nåe man talar högt om sig själv eller tänker högt.

do tägte ja: du får ga ud a snäka me han.

Burlöf. J. H. P.

1927 N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du
prom.

Sjöholm kan ble so gålen
på kansnälsen i jänslöv, so
kan sa "dé" te kan.

Tottarp. K. B.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du pron.

du

(allm. som tilltalsord)

"vill du aga; e du ude a gå
i da"

8618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du
pron.

han sɑ̃ ja fɛk ɛnta si dɥ̃ ta
han; ja skɔl̃a si "ɔlaɑ̃nonsen"
14. f. 1855 till m. f. 1901. Året var 1907.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du
mon.

di skala ha ögonnätelsa;
en án kana by tí a si dú
tt sin fáramán!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

du

obj: dæj

so tyte di: "dæj skola de pàsa
a anfála".

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubb

dob ! en ! a - ana

= dubb. jämdubb

Allm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubel

dubbel

1 dåvel. adj. = dubbel (Gyrsten Hegelbog Bara Skånegård)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóbel . adj Dubbel

= Dubbel

dær va dóbla dåror te de
sómed. (Där var dubbla
dörrar hll det rummet)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Tottare Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelkusin

M. dåbelkåsinor

om höga grad av släktskap än kusiner i allm.

di va dåbelkåsinor, for fåran va bröra a mårana va systra.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelkusin s.

M. dɔ̀bəlkɔsi̇̀nɔ

di va dɔ́bəlkɔsi̇̀nɔ, fɔ̀r mɔ̀rɔna
va sɣ́stra a fɔ̀rana va bɔ̀ɣa

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelmunad

dåbbelmongad

Jörens på°g e dåbbelmongad,
de e na°d lyde,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelsoola v.

dubbelsula

"äta smörgås med pålägg"

(för tvesula)

8608:H

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelt
adv.

dɔ́belt

man mɔ̀lkar dɔ́belt so
mièd nar man fɔ́ɣor

Tottarp (citat efter en
piga på 1880-t.)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelt
adv.

dö́belt ell. dö́belt

de e dö́belt so lå̈nt som te
stokhö́lm.

Berlöf.

nä̈ har en dö́belt so mä̈ed a
fjö̈ta emgd som fö́n. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubbelt
adv.

dóbalt

de va dóbalt so lång – den va
lå a svinahús a fåranahús.

(om Per Larssons hus) Tottarp (oh.).

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dubblan

dobblan

allmogedans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dubblera.

dobeléra, -ar, -a, -ad = fördubbla

han dobeléras ständoed. Genag.
L. W.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 dugha 1
dûwa, -or, dûde, dûd (vb) = duga (allow)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bä

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga, v.

dua dude dud

duga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dua². ¹or. duda². dud duga

= duga.

de som duda de dælde di.

Tottarp.

de duor rænt ænta.

Flackarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga ll

de skola va mjölesäjtad brö om
de skola düa.

Burlöf. H.P.

de düde änte di sad a sóv.

Burlöf. A.P.

allt fit, hade ja nöa sájd, düon
a röja. Hillsberga.

№ 253 Bara hd J Ingers

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga III

du dúor ènte te a ʃyʈa dìʈa
stèʟed; du dúde jo ènte te
a ʃyʈa lìʟa pàgra.

Tottenp. (J.f.) Nr 4.

den byggmèstaren dude ènte
mèed té. Tottenp. A.f.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga II

de dûde ènte ad man sa nèj.

Bunlöv. E. R.

de dûde ènte i lóg. Nevitshög.

de hadde min gód ènte dûd nû.

Bunlöv. E. H.

de dûor ènte a ga a dygsla

pa de vísed. Bunlöv. A. H.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

met.

han dùda ènta ta bṑnasmè

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

pres. duor

F vst 95.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga:

de hada ènta dʉ́d nʉ́
a kòined ma só ɛ́zkal
kóst nʉ́.

Gómlör.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

ja. de duår ènte a va

kuèsan

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

va de ènte bö/a ?
/ès dùda ènte.
/ämt. till sillabrädes/.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

i bet. godtagas, accepteras:

/jà vrle jà àzorriéta dom. inen de dùde èrte. (àzorriéta = instrnea/.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga

Han duor ente ti anned
än stå i itt pamtäffle-
lann å sprien kan ha
han å gnia si äppad.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duga
v.

dùa, -or, dùde, dud

Jovàned dùde ènte a kaga
màd i.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugg
s.

i fråb. ènte ɛt dǿg

ja frǿgte han: „vil du hǿ nǿra
èble?" - jå tåk, for ja bǿr i
lǿgenhèd a han ènte ɛt dǿg.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugg

dɔ̀g, n.

i'utta. ènta et dɔ̀g

ɔ̀, ènta et dɔ̀g!

Tollare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugg II

de forstår han äntå ett dög,
a liavel va förestöndare for
vilan!

(arsen nutiden).

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvg. 1 en (s) = dagg + dugg (Bara. Hyppärken)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dugg

dogg-en

dagg

de har fallet dogg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dugg

dag. -en

dagg

Lomma. Bunkeflo. Tollarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåggar, dåggade (el.) opres. dåggar osv
= det duggar.

(Bara. Uppåkra)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dugga

dogga dogga doggad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dugget

dogged dogged

pl. doggeda

fgnnstorna e sa° doggeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× duggfallen

dagfálen, pl. -fálna,
daggbestänkt

so ble di dagfálna
lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duggig

~~duggig~~

dyddjad, m. sf. o w =

pl. -e, -

våtad

här kom itt nätt regn, nätt ti
pass så de ble dyddjad

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 duggot

dogged, adj. = immig, oklar

fjenstoren e bled 2 dögeda

i dita räjned

komma

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duggregn

doggrajn-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duggregna

doggrájna doggrájna

doggrájnad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duglig, a.

dueli, m o ∅ = n. et

pl. a, - ane, - ast

duglig

han e dueli ti va åm hålst

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duglig

dùeli dùelet pl. dùelia

duglig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duker
dreg 1 rem. 2 a. 2 aner. (81 a duk I
(Uppsalm Exempl)

ff. dr

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duker 1
duk. -wen, duc̄wa. 2 aca (sl. duk II
duk
för dug (Shetl. Bara. Hyltebr. Lenn.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. dug. -en -a-ana = duk

Lomma. Flacka. Uppåka. Kyrkhedninge.
Åkarp i Bunkeflo. Tollarp. Nevishög. Ovarp. Brågarp

2. dug. Kyrkeby. Göinge Möllebarga Bara Hyby
Bunkeflo Skabersjö. Lyngby

dug betecknar även tå många
natkvardsgäster som på en gång framgå
hit altså:

dær va två dùga jik ta
natvården i då. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk II

pron. han eller den (anv. om
varandra av samma medd.)

Tottarp

den dägen hade jord me spjälor.

Tottarp. B.J.

dägen låg ena i bönen på påsen.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers. Hurlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk III

ja stø a tvæta dùga te sist.

Bulsör (S.K.)

a nær han læste dæn ifrå, so

frk han en fåselat gråŋor dùg.

Bulsör.

dær va mæŋa dùga; nù e dær ènte

en hål. (i bet. omgång nattvardsgäster)

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk s.

hœr e en dœg te a lèga

på et lìdad bœ̀n Tottarp

vi glèmda dœgana

Buclév

1967. 253. Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

duk, -en, -a, -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

duk, -ar. dukar, -arna

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk

duk. duken. duka. dukarna

1925 Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

best. f. tg. duen

Fr vst 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

dug 14. -a

ja kan lajt ud måtor a duga

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk
s.

M.

vi kan lamnad dùga i tvåtan

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk, s.

du-en, dua-na

bordu'

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk s.

dug
'omgång av måltidsgäs-
ter'

3759:4

Tågarp
Nr 5113 i Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duk

Benämn. på en kvists
gäster vid altaret: "duk."

Uttal du

3204:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duka

dùga . -ar. -a. -ad

Tottenp.

(då duk användes)

bestämt om dukning vid högtidligare tillfällen;
annars säges sätta på bóret.

dær va dùgad fint på bóret.

Tottenp. B.J.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duka II

dùa -ae -a -ad

endast om dukning till finare måltiden, då duk lades på bordet;
Annars: sæta på bǫ́rd.

Burlöv. E. S.

Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dukagång, s.

dugagång

dukagång, hemslöjdsvävnad

där sidorna ett slätt dugagång

på väddjen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dukbit

s.

dùgabìd, pl. -a

liten duk, duk ss. prydnadssak,
lysduk.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig
a.

hon va dàkti' ta a spela
piàno Burlöv

(aldrig: "bra på att spela piano")

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktigher

dŏ²kti (adj.) = dukteg

dukteg

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokti. adj. duktig

di hade en dreng som va
dokti te a fuda.

Tottarp

di ed döktia täg. Dunöf.

nar di hade grävad döktia täg. Dunön

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

duktig

dòkti i bet. hyg. ud god hälsa. Allm.

ja e nåd på lèen dòkti. Tottarp.

i ser fèda a dòktia ùd. "

kan ble dòkti, so de jett ja gjor.

Burlöf. N.B.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig:

dær e kàra tr a pàja han, a om
en times tid ska han va dòkti.

Bara.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig III

dòkti = duglig, framstående.

sin so va ~~dær~~ här soden fortréd po
kroj a ål tiz --- so va dær en ope
i ànelör som va so dòkti ---
(för Annelövkvinnan)

Burlöf · 4. P.

di fyglar han for a va låd, men han e
dòkti (om en läkare) Burlöf. B. M.

1925.

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig IV

enfjönt hon va hålt, so va hon

dòkti te a sprèja.

Burlöf. (Hrlöf)

de va en dòkti kvèja, men hon

va strœj. Sollerup. H.S.

han va so dòkti, so bårjan vrle ènte

ozvá han. Burlöf. H.P.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig V

de va en mïed dòkti kár.

Mölleberga.

hone tròletvïs ènte dòkti; dó
hade hon nók kòmed. Bunlöv. A.K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktig VI

ja komon nestan ènte ihú
hoden du vá i skòlan, men
du vá vel dòkti?

Burlöv (Ekmgren till en f.d.
lärjunge som begärde skolbetyg att visa
upp när han skulle anmäla sig till kon-
firmationsundervisning i annan församling)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktyg

dùgatöj, -et

Duklöf (Åkarp)

1. Tyg som är avsett till duken.
2. Samtliga dukförmål i ett hus.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duktyg

dùgatöj, -ed

Bunlöf (Åkarp); Tollarp.

ja fek vöva mèed dùgatöj

Bengta Jeppson. Tollarp

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dom el. dómor. adj: = dum

han va rent ud sajd inte
so dom ihélor.

(Toltorp)

kos bevärs va di va dóma. (Knåttorp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

dom, domt, dömma

(den dom sat. fr. Hultsfred

han e rent ud sajd inte so

dom ihelor. Tottarp.

kos bevars va di va dömma

Knåstorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Num II

hon va ènte so dom. hon vá ihélor
ènte.

Hyby.

han e lìa dóm som gúd e vís
ell: han e so dóm som gúd e vís.

Tolesåtr.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum III

else målm-stajm i ögarp hon
va ènte dom dén ihélon.

(om en lärarinna) Burlöf. L. A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dem

alj.

de hade ènta vad so dömt =

det hade varit bra el. lämpligt.

de hade ènta vad so dömt, om

dén hade kömed i väcka (i bruk)

Nr 11679 Tottarp Bara hd Tottarp K.L.

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum
a.

sup.

" di dämaste bynorna hår di
stóste pantoftlorna", de hår
dm val hönd.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum:

di kan äita vad so dömma,
nan di böjda den bröen

Hoekerp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dummer

dom b. dam. (adj) = dem dum (adv)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dum

Du e så dom, så ser du
po en kåkka så stämmor
hon.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumhet

dómhéd. -en. -or. -orna

allm.

han bejik en dómhéd te sísta slút.

Lomma. K.L.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dammhuvud s.

dammhåé-ded

it ra"ktet dammhåé

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumhögfärdig

dómhöjféri

Tottarp: Bunlöv P.H.

sèsa va rént úd séjd dómhöjféri

Tottarp. O.H.

K.8.

1946 Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dummerjöns s.

dömmarjins – en – a – ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumt
adv.

domt

i bet. bakvänt, felaktigt

ja tykor ja hade bored in i
leta dömt åd.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumt
adv.

dømt

i bet. tanklöst, planlöst

ifra början va hused mjead

dømt böjd. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

In-emar Ingers

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dun

dun, -et, (n1 = dun

dun
(allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dûnder dunder

dûn dor — i sammansättningar i utmärkt bet.

t. ex en dûndorkàr, dûndortòs.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunder

doudor - mo & - or, - n - f

ducktig

de e en doudor kar

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunder

en.

dóndor

(förstärkande)

de va en dóndor skélor mán, dén.

Uppåka.

Nr 253 Bara ud. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dundedon

dåndondån

"det som var riktigt bra".

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunderdon

Om ett redskap: "dunderdon
de hålor va de låvar."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

donders dωn⁴ders dunders

gen.

"De e en donders kar." "Du e do en donders tös i alla vär." "Hemmavänd valmal de'e donders don, den hälen." Duktig, präktig, regál; vara som heter duga.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunderände

Du ska ha balleruna

i dondoräme.

1493:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dundra
dunsa, -ar, -a, -ad (ob) dundra

= dundra (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dundra

dôndra

namn på ett kortspel.

Burlöf.

1927. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dundra

dòndra, -ar, -a, -ad

får sidor på på̲tan a dòndran.

(men barnamn) Tottep. Bunlåi

№ 253 Bara hd. J Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duns

dynns - en - a - ana

da°n

de to en dynns sa°dan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunsa

dynnsa dynnste dynnst

dåna

de dynnste ti', når

trä'ed fallt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunsa

dungsa ti dun³sa ti² (dyngsa ti)

-ar -a -ad.

"De' dungsa ti for vår rusäcky,
som sattes po vögnen.

Skaka, var gång belastningen ökas.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunsa

dy̆nsa. pres. dy̆nsor, dy̆nsta,
dy̆nst.

dånsar di' dær nore å de
stödor a de dy̆nsor.

Tottarp. 4.6.14.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunsa, vb.

dõnsa

"falla lungt"

1112 : 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dark

dork. -en -a, -ana

= dark, duvohane.

Tollare, Burlöv,

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dunk

dårrk - en - a - ana

duvhane

denn vide dårrken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dunk

dunk = duvhane dork

de va en gammor dunk

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

durkslag

daslaŭ-ed, daslaŭ-en

durkslag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dunkslag

döslag

bought. Hällebarga 1818.

8385. Lyngby. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunkslag

1 Dånslag

bouppt. Hällleberga 1853.

8385. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

durkslag

dorslåg, -ed

gröne til för tilanklan flotte ete.

Tottarp, Nevishög, Gårslövs Kyrkoby
Barlöv

i äldre bouppteckningar teckanat dörslag.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Durk-ty

dyrksy. -syr -syda -syd

= genomsy (thomakaretem)

Kallas även pörsa.

Burlöf-Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po dorren po dar⁴en ⁴ dun

po dórren

"Po gilled va dár flera, som ble bra po dorren": lindrigt berusade, halvfulla.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850.. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dusa

dùsa, -ar.-a.-ad

= susa starkt. fara med ett vinande ljud genom luften.

de dùsa sodánt när vi velta nór spårana. (vid vinningen av en gammal byggnad).

Töltorp. Anders Månsson

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dusande
adv.

dùsena

susande, brusande . /jfr. v. dùsa.

den kòmor en i dùsena fårt

(om en bil)

/oh./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusbroder

dúsbrö"ra -ra

i H par dúsbrö"ra sa° dana
sa° de e rent owardet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusbror

dúsbróir, -en. pl. dúsbróra, -ana

person som man är dubbad med (även om

fruntimmer)

èlla har vi vád dúsbróra

(dette e. är det frågan om två fruntimmer)

Tollare

1928 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusbron II

di va dúsbrǫ̀ra ; di sǫ̀ dú te enǫ̀n.

Tollarp.

1917

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusch

dǫ́ʃ, -en

(om vatten som hälles över någon; dusch från duschapparaten förekommer icke).

han fick si en brå dǫ́ʃ. Tollare-
vi fick en liden dǫ́ʃ; den jǫre gǫ́t.
(här an vänt om regn)

1926. Nr 253 Bara hd. J. Ingers Tollare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< dusk

dosk, -en, -a, -ana

tofs

han hade en stor dosk i huan

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusk

dosk, -n: o & dosk el. -ok, n -dosket
pl. a, -ake, -ast

tröff och dönnig

ja e så dosk så ja kan
knafft de.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusk, a.

Litet trött: "dosk, kossen, lianöjd."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duskål

dúskál

Fiherinnan loget fr. Torup kommer in på en
gård i Möllebega och frågar kvinnan på stället:
Har du några gamla "agedynor" jag kan få
titta på? Svar: Vim e dé me
dej, när har vi droked dúskál?

(Sann historia)

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

duskål

– Dittja duskål me
aborren = drunkna.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara' hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dosín, --hd = dussin

vi holt vår om et hålt dosín bír.

Sunlöf.

Hv. i Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dussin, s.

dossín -ed, dossín -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dussin:

han hade ett hält dosin
bi vén mànen han skole
driffa ---

P. H.
Åkarp

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dusting

Rägnskur: "Rägnsling,"

"bludda," "dusting."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>duta</u> du[3]ta.[2] × duta

-ar -a -ad.

"Den tossen sin du ti atta, - han
dutar själva prästen"

Dua vuxen person, med vilken man
gjar "dusbom." Gjordes ofta för att
uttrycka förakt eller ovanvördnad.

D. dutte,

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva, ² duva — n, ² — or, ² — orna. (S) duva

= duva (alla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva, s.

dua-n, duor-na

duva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dūa -an- -or- -orna = duva

Allm.

ska vi gå ór i fjärketōrned a
se på dūorna?

Burlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duva II

dùon di kan spæta
i sfýron tágen.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Duvebåle

dūvebǫ̀le. -d. pl.-bǫ̀le. -n

= „duvsböle". Duvbo. Duvslag

Bunlöv

Tottarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåwen - ad (adj). daven. duven

driftad har bled dåwed (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duven

dȧven, neutr. dȧved

drikkad e dȧved.

Tollarp.

Bunkeflo.

Möllebuga

yngre dȯven, dȯved Bunkeflo

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvfjäder

dùefjèr, -er, -a, -ana

Bulöf.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvhål

dùehål, -ed, pl. =, -en

hål i vägg, varigenom duvor flyga ut och in.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dukkopa

dùakkoʻp -an -a -ana

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ duvomög

dùemöj el. -möj, -ed.

yngre dùemög

duvstråck.

Burlöf. Tollarp.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dur-rede

dùèrrídè -èn -è -ènè

Nevitshög

1948 253 Bara Lv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvestol

dùestól -ar -a -ana

bäetn. = bläklint

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ duvstol

dùestol - en - a - ana

blåklint (Centaurea cyanus)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* duvestol
väcka.

dùestǒl. -en. -a. -ana

bot. = blåklint, Centaurea Cyanus.

Möllebuga. Bjeresjö
Bara! Lyngby

I nora delen av häradet: blåstol. Bara.

1912 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvrunge

dv̲ɛə̀ɣe -en -a -ana

Burlöf, Tottarp

vi tɑ̲ dv̲ɛə̀ɣa a skɔ̀l̲e stɛ̀ga. Tottarp
G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duvägg

dùeèg , -ed. pl. =, -en

Burlöf

(den äldre formen bör ha varit *dùeèdz)

den lägor so maya dùeèg i dé hö̀led.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvåle (sl. dvala) dvala

kfsa i dvåle. /Bar/

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvala

i förb. ligga i dvåle:

homa ènte vågen, hom la i dvåle.

Bara.

1922 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X dvalen

adj.

vå̀len (vǻlen efter for)

= „valen", stelfrusen. känslolös av köld.

fllm.

ja va rę́nt vå̀len om hę̀norna.

ja va so for vǻlen, ì̀gan ja

fę̀k på mi.

Tottep. H.S.

1922. – № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dväghöns

pl. dväjhöns, -en

även dväjhöns

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvärghöns-kyckling

värjhönsafjäl r.j. -en. -a. -ana

yngre -z

Sottarp

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd
s.

dö'd. Len
Lomma. Burlöv. Tottarp

de e dö'den på kri'gen,
när de lägor a ä'dor.
vadga.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dofd dyghdh. – en (sl.) dypd. (Brm.) dypd

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd:

de e döjden på kräjed nar de
ligger a ëdor.

tolesätt. Lyngby.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygd, s.

döjd, - er; - or, - orna

dygd

han har nån döjd, hane så vaktan

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dygga

dygga -a-ad

bestänka med vatten, fukta.

Burlöf (Lunnarp)

di hade en span vän te rés a dygga.

1940 167 Ovie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyg, dögh, -ed. —, en (u) = dygn

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dygn l'yngre mål: dygn l. -t hd. pl. =,

-en. fllm.

Lomma. Hurlöv. Tottarp. Nevishög. Möllebacka. Lyngby.

han va rt hélt dygn forsénad.

Lyngby.

vi lå ènte mer en fèmtan dygn.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn II

de trèja dýzed . dt tredje d- et.

Bulöf.

so skole han ga díd ljén po de
nèsta dýzed.

Nevitskóg.

jå han våd den ve àlå tìdon po
dýzed.

Mölleberga.

Jl.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn

dygn. -ed. pl.=, -en

han va rt hélt dýgn forsénad

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn, s.

Dygn

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka

dy̆ka . -or. dǫ̆k . dǫ̆ked

(men: dy̆ja rǫ̆g rǫ̆ged)

även i bet. springa. rusa. Individuell

dy̆ka (Bureå) Allm. i Bara kd

vi dǫ̆k iğ i stu̇elæ̆gan a rè̆da so

mi̇ed vi kò̆ne. (vid en elsvåda). Tottarp.

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka, vb.

Dyka, dykor, dykte el. dök, dyked.

"Han dyker sån en fjär å sinnar sån en gråsten."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dykeri, s.

komma i dykeried

= "fjunka"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna
s.

Vi skola hat en dyna a
sådet på

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dyna, -n, -or -orna:

dyna

= dyna (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dyna, -an, -or, -orna.

fnm. En mindre dyna kallas pyda.

dynan e for grän te a sida på.

Tottarp. K.G.

han kom ej me ala dynorna i fajnen.

Bunkeflo. H.P.

Bara hd

253. I. Ingers 1921-31. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna II

ja stöpar min dyna so föl me fjär

(början av texten hör en gammal vals)

Nerikshög.

älsc ad han frk behóla dynan

pó si om nétorna.

Uppåkra.

1924.-25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna II

han syda sèka a dynor te
folk.

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dynepjöö

dynepjö"s - ed dynepjö"s - en

dyncae

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynepós

dynepjös, -ed; = ,- en

dyna med liten eller ingen
fjädrar i.

hon hade bäddat ett dället
dynepjös åt sig.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynetyg

dyne tö"j - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynevar

dy²nevår . -ed . pl. -vår . -en

= Dynvar.

Kallas och pu²devår eller

pu²destöpa .

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyngja
dø̀ŋa - an (s) = dyngja. (adm)

Läs: dø̀ŋa.

I norra delen av härad: dø̀ŋa.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga I

dø̀ŋa, -an (yngre dø̀ŋa)

gyttja o.d.

Uppåkra, Sunnerstad, Tollarp

deva ènte medan stònja a dø̀ŋa i

vånad. Tollarp.

dø̀ŋa: Hyby, Lyngby se II

Bara

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga II

dø̀ya, -an

Millesnga. Bara, Hyby, Lyngby

mælken va liasom hon hade
fad dø̀ya iblan den. sø smø̀ga
den a sa lèd.

Hyby. K.L.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrga

dö̀rja, -an

gyttja

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

dönga -n

= gytja. dy

de e bärra dönga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyga
"

dy̆ga . dy̆gor

trycka, pressa, vara tung, tyngа.

Tottarp Soh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynga

Vatten.

dönja = bottensats.

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyng-hög

dyghöj - en - a - ana

= dynghög. göbelhög (av. mödiy)

Tottarp

genuint?

eller citerat från någon annan dial.?

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyngig

vatten.

dönjed = dyng-blandat

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dynt
dont (böjning?) s = dynt. dynt (Bara.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dynt

dynt – en dynt

insekten i fläsk

du får koga fläsked bra
så dynten dör

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dyntet

dȳnted

adj.. om geiten som vältrat sig i gyttja.

Surlöf.

de frys ènte so dȳnted en sȯ. ad ènte de frys lia skȧbed en ȯrne.

vndgn.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr

dyr, dyrt, pl. obest. dýra,

best. dýre. fflm. komp. dýrare

utom i Skaburjö dýrore.

... i dísse dýre tidor.

fjósel e dýr a fjóva. (Barlöf) J.N.

du ska ènte fjóva rad på akjónor,

de e for dýrt. Tottarp. A.N.

1922-27. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr II

en kan ènte ha so mèen stég;
lìded får man, a dýrt é de.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr dyr (adj.) = dyr . (allm.) dyr

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

13a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr

dyr, dyrt, pl. dýra

i dése dýre tídon.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr:

di tyte de va dýrt, nar ja
hade nawad ig -ed

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr

De e dyra tidor, . . .

397 1: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr.

Va står po i stan men
sillen e så dyr.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyr
a.

dun, n. dunt

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrbar, dyrbär (adj) = dyrbar dyrbar

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrbar

dyrbär. dyrbärt. dyrbära

även i betydelsen: som tar mycket betalt

hörva gàmla spèlemänna, a di
va èkte so dyrbära

Burlöf. H. P.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrbar II

dyrbåra mizje. so kalad.

Tottarp. Kvedi G-n

(från ovanstående).

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrbarhet

dyrbårhéd. -en. -or. -orna

di paståur ad dànskana fór i
tiden skola hat nan gråvor dær
dø hade jämd sina dyrbårhédor.

Hyby. K. L.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrendal dy⁴rendal. × dyrendal

m., -en

"Hä ska vi inte hanka mer, - de'e en dyrendal."

Affärsman med höga varupriser än andra.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrtsa. -ar -a. -ad (v). dyrken (Bara)
dyrka

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka

dyntja, -ar, -ar, -de

dynka

han fårsöjte å dyntja åpp låsed

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrköpt

dyrtjäfft = mer än den egentliges
är värd

dyrtjöft

du kan tro ad den e dyrtjöfft

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dyst

dyst, -en

= mjöldamm. mjöldoft. Allm.

han vrle ha dýst tr a tapesséra me.

Skaraljō.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dysta

dȳsta. -st. -a. -ad

1. = slå ihop mjöldammet (dȳsten) ifrån mjölet.

Tottarp. Bunlöf.

2. grav syka, avgiva mjölstoft.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dystea
a.

heuta.

de e so inórt a dýstont

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyster

dýstor, rutt. dýstort

de e so jævla dýstort a ènte ha
nan a snàka me.

Tottarp (A.J. vid grannkvinnans död)

1932 N 253 Bara hd I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelstrück

divelstricky
(läkemedel)

M & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelstrück

dívelstrick, -en

(apotekvara)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelsträck

dívelstrick

dyvelstraäck

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelstrück

ä. dívelstrïff, -en

y. dívelstrïk, -en (apoteksvara)

men so en gón so la di en dívelstrïk i mïlan.

Genap. N.J.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyvelsträck

dïvelsträtt:

dyvelsträck

för ga di hästana dïvelsträtt

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

da tha het da, = då

(adv.)

då

bör tecknas dɔ

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
dö.

dö

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

da
ash.

do

dø kone man fyta jølen

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä
adv.

jä gaa daa hém alt dó
a dó

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä

dǫ . adv. = dä

flem.

de va vära kält dǫ en nä.

komma.

--- dǫ mǫd som nä. "

dǫ va ja pǫg, so kalad. Hultf.

Bara Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dà:

hær va èzen fákforènerz

førren som dó

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø:

Dæ kom en tyggemæn mæ
som hælst, ælt dø æ dø.

Bureå. E.S.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä:

di' mo̲t̲a lè̲g̲a en gr̲é̲v dǫ́
a en gr̲é̲v dǫ́.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dai
adv-

do i'bet. alltså:

dó kóinoc ja èntə pə feéda

Nenitskóg.

1961. 253 Bara kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä
adv.

dɔ

dɔ' jɛk dæn en stɛ' hæn ɔpa

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåfortiden

dr. ~~dbrof~~

dófortiden ellen dófortiden.

dófortiden fjènte ja hos

namselorna pa kronatorp.

Bulöf (Mötl.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dål², dalighet, pl -a² tå (-ar) = dålig

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåli

dòli² adj., neutr. dòlat²

= dålig; sjuk. svag

stàkalen, han va mòed dòli. Bunlöf.

di fòregà han va dòli. Bara

di ble liksom dòlis àli hóf. Möllebergs.

hane dòli for tefélad, so kalad.

Bara hd Bara Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

han va dòli i nyttavis

Tottarp

sòma e so fårlat dòlia.

Burlöf.

hane dòli i bygsted. Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måden va jo so dòli. dålig II

Lomma.

dòli a sia po vå hon èla (annan)

Tollarp

hon ble so dòli, so vi mote sòja.

[kåm. dokton] Bunlöf. N.O.

an de ja va dòli i béned, so va

ja àli mé. Bunlöf. S.N.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig III

de e dò̲lia ti̲dor.

de va dö̲ när o̲la hö̲gensen han
borja ble dò̲li.

Tollarp.

dò̲li i hö̲ded " (med huvudvärk).
dikom di̲d me gli̲ta som va dò̲lia.

Möllebega.

1930.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja va blen lrta dòli. dålig II

Bunlöv. f.H.

vi va dòlia en hél vrka, vi

va so ſuga, so ſuga.

Bunlöf.

Fiaer. I nn för föregån:

nu skola de byggas óm; de va so

for dólet.

Tottarp. H.S.

ja

Nr 253 Bara hd L Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

e dæ dòli. pitor, men
dæ dàran!

Talesätt. Burlöv
J.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

rätt som han hade plöjd
lite, så ble han fåntama doli

Burlöv S-å

1947

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

men dan hade vad
dòlat, sa di, ozor dan
gàmlas tid

x/ Sand. Kosthåll P. H.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

ja har vad dåli; so ja
har inta kånad gåd ifra
hémed.

Knästorp. (Olin)

de va et mjöd gamalt, dålat hús.

Torekarp A.L.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

han både i halmsäja den
gången att min får ble döli
(sjuk. sjuklig. svag).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

hon va nök mied dòli ta
list

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, neutr. dòlat

Alberta i Bergs sn.

(fordom tillhört Torna hd)

I hela det övriga Bara hd: dòli, se föreg. st.

1960 2 53 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dälig

dò̀li, n. dò̀let

ẽv. = sjuk, sjuklig

han e dò̀li' for tefe̊lad,
so kålad.

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

neuta.

de kan vad rét so dólat i
flera då (dåligt med min hälsa)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

bèdorna e dòlia i ár

M. f. 1907

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

i bet. sjuklig

ja e lia dåli enn.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

sente.

de e so dòlat de kán blé

(om hälsotillstånd)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dälig
a.

Ja han vad doli i de ena
béned i mäga, mäga gå.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

a.

dålli, äv. = sjuklig

14 & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
a.

dòli

i bet. sjuk, sjuklig

ja va àlai dòli, so ja va
dæniferå (näml. från arbetsplatsen)
14. f. 1905
= ... aldrig så dålig att ... /25

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli jän, magen jord.

di tyta de va rént barókt, ji
só mied for só dòli jän.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalig
a.

dòli. neuta. dòlat
ella dòled

dan vart dòled tåg

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dälig
a.

reuta.

de e dòlet ine gòran i jänslör

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli, neutr. dòlat

av. = sjuk, svag, sjuklig

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig:

ja kan ènte bjuda ej,
for kvèjan e dòli.

1949. 253. Jenarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dåll i , dållet , pl. dållia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

..dållia tärm..

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

Vårr de e dållet, kan
de ente ble dållet måkk.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig, adj:

Var det gott om arbete och pengar sade man: "De e dållia tider."

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

Min rätt vill ja ha å
litt ti, rätt vill ja
jörra, dållet nåck.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

i bet. sjuk, insjuknad

sin nan di hade ét nyte jéftad.
so ble di dòlia a dé

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

Komor man imöd jusad.
so blen man so dòli a kònsti.

Bara
(om naltligt, spökaktigt gjusskan).

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig

dòli , n. dòlat , pl. dòlia

dòlia kràga (hästkaken)

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig, a.

de e ènte fu̲l̲t so dò̲l̲at

(som på förfrågan ang. hälsotill-
ståndet, om någon förbättring inträtt).

Jöns Persson

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingels 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòlihéd, -en

svaghet, sjukdom

ja kom ij te dakton grén

a skola beklåva min dòlihéd

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dålliheda, nu

pl. dòlicheda

sjuklingar

de vente svolet å se så många

dålliheda

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet
s.

dòlihéd i bet. sjuklom, svaghet

di snàkar bâra om dòlihéd.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet
S.

i bet. elände, bekymmer:

bry di änte om fyla, for dan
fyljor so mycken dålighet mä
Burlöv (m. f. 1841 till en ättling)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dò̀lihéd, -en

i bet. sjukdom, åkomma

dæ e so inìen dò̀lihéd.

(patient hemkommen från lasarettet/Kyrkheddinge.

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dålihed, -en

dålighet, sjukdom; även = spöken,
onda vätten m.m. Ellm.

dæ va jo spöje a dålihed
även alt.

Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet II

de va dò_lihé_d, so ka_la_d.

Gö_rslös Kyrkoby.

fö_r va dæ_r mè_n só_dan dò_lihé_d.

Bu_lö_f. N.O.

om di hade nan sorts dò_lihé_d --
u_dslé_t e_lle_r vå som hè_lst -- so sko_le_ di
bå_da me_so_mansàftan. Lomma.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet III

dòlihéd flyor på folk, men de
far kèyva áv dom (hè = sjukdom.
ohåla)

Höllberga

ja kom éj te doktor gén a skola
beklåva min dòlihéd.

Jenny.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dòlihéd . - en = sjukdom,
svaghet, ohälsa

de e dòlihéd ált ihöja

tottarp

han tar dòlihéd av krópan på folk.
(om en läkare)

Nr 253 Bara hd

1952

I. Ingers

Gårdstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålighet

dö̀_li_hé̲d, -en

sjukdom, svaghet

(annars i Bara hd: dö̀_li_hé̲d)

1962. 253 Alberta i Bara hn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

han hade ad dölet stäld
(han kommen på obestånd)

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

han va rét so dòlat
tfjöranas et tág

(mot dålig vagn oa dåliga hästar – men
här anv. om person mot dålig ekonomi)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dòlat

dó e dæ dòlat gàanes

(som går långsamt och med besvär)

Burlöv m.f. 04

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

adv.

kan man dö sén dölet mén..

(med = också; sv. är det besvärligt att gå)

Burlöv

m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig
adv.

han hön leta dölat, so han
skiigon so fårlat

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålgt adv.

hon hǫ̀ror so dǫ̀let.

Flackarp.

vi hade dǫ̀let hǫ̀zad.

Esarp.

di kan dǫ̀let mǫ̀das. Bråtarp.

di kone dǫ̀let stâva a dǫ̀let lèsa
a dǫ̀let skrîva. Lomma.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
utr. II

hästafœrorna jɛk dò̀let.

Bunlöf.

hane dò̀let gœ̀uanes x/ = gå med
svårighet. t/ d. gœ́nes

Bunlöf.

hane kamen te a hœ̀ra so dò̀let
i dène vɛ̀kan. Bunlöf.

1929. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dò̀l̲at

dee ne̲nt bägvénd, for jäe hǫ́r so dò̀l̲at.

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

dv.

dòlat

de e bétor a va gœ́nas en

dòlet fjœ̀nanes

Bulóv

1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt:

ja sei so dålat, so de e
knapt ja kan seda-d
Gårslöv-

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt
adv.

dålat ung. = knappt

di kuna dålat skriva.

Barlör

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåligt

adv.

dòlat

han kan dòlat gå', hån som

jå'

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig-åke

dålliage-n, dålliaga-na

sjuklig person

de e en rätti dålliage

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålig - icke

dòliäga

dålig karl

de e en rèkti dòliäga

Bunlov

1961. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"dåndimp, s.

dånd imp en

ja ble sa° dan sa° ja fick dånd imp en

Repr-lån. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånga, s

Lat och slarvig komma:

"slanka, dånga."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dångla, s.

Subeta fumligt av man:
"fpris, duill, dyhas."
Av komna: "slänsa, mähä,
dångla."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dångla, vb.

dångla

"Benämning för vacklande gång."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånglig, a.

gå dångled

Svarar mot nr 100 i L.A.L:s frågelista nr 29.

dangla
"Beteckn. för vacklande gång."

11/2:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåra, v.

dåra dåra dårad

jö"ken *) dåra mi i da,
(när man hörde gö"ken på
fastandes mage)

*) Rya-form: /h j ö./

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dås

dås-en, dåsor-na

dosa

snusdås,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåsig

Sömnigt väder:

"De e dåsed vär."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåven

fuktig: fokted, damped,
mogped, dåven, . .

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvet

Sönnigt väder: "De e
så dåved o kåved."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däcka

dèka, -ar. -a. -ad

= överdäcka

däckare

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dăcka
v.

dɛ̀ka -ar -a -ad

täcka. höjd

snién han dɛ̀kar

Nr 253 Tottarp Bara ha

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåka

v.

dèka. -or. dèkte, dekt

täcka (betr. penningmedel)

han hade so maya péya, so de

dèkte di té ára.

Burlöf. (Anders Lars' Anders)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dåkare

dåkare, -an. pl. =, -arna

ett slags skumplog, försedd med tråhjul.

Kvistahög.

1941. Nr 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dăckel, s.

dăckel-en

detalj i vagnens seltyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dåckel

dá̲k̲al, -an. dá̲k̲la, -ana

tråock som liggn på dt s. k.

ringkaret. karet som omsluter kvarnstenarna

i en vådekvarn. Även. dáksal.

Bulof.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dåchelstad

däcklasta-n

hästens ryggparti under
"däckelen"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låksel, -en, Läcksel

= "läcksel", tråläckel på "sing karel" (el runda tråkar som omsluter kvarnstenarna i en mölla)

Barlö

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dägga

däddja

klappa och smeka

du ska ente däddja så mied
me han, han blek så tjelen så.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga, ob.

dåddja

= "skämma bort barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lägge

dåddje, -n

lamm som föds upp med fla-
ska

de e en dåddje, de får'n e han
så tjelen

N 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dägge

dägge-n, dägga-na
kelgris

en nätt i dägge

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ däggat

däg"ged, däg"ged pl. däg"geda
telsjuk

di e sa° däg"geda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däld

däll-en-a-ana

upphöjning (vid sidan om fördjupning, som är dess motsv. betydelse)

dan har bled en däll på tapeten

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dämma

v.

dèma. -or. dèmde. demd

sllm. pp. demd, neutr. =.

di demde óp; di hade demd óp.

Hällberga.

di hade demd i mòsan

Bunkeflo s-à

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dämma
v.

di' fek äita ha dèmd

Gönslön

di hade trstón a dèma

Nr 253. Bara hd Hyby

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dämme

s.

dème, -ed, pl. =, -en

= nypdämning, fördämning

Bara Tottarp

Bara

der e tvåu dème i bäcken

Tottarp. N.J.

der e't gamalt dème. Tottarp.

A. N.

der va dème inné. Tottarp.

Bara hd H. N.

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dâmpa
v.

dèmpa -an -a -ad

di koin me spännan a
fek dèmpad dan nose.

P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953. **I. Ingers.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga

Uppsala Bunlöv Tottarp

kon: dæ̀ya, -or, dæyde, dæyd

töden: dæ̀ya, -or, dæyde, dæyd. = lä

Bunlöv. Hyby · Lyngby. Genarp

di hade tad en bra tjäp a

skola dæ̀ya pägen me.

Bunlöf (Kjersti Per Pålsa. Åkarp)

1922-24

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga v.

dänga

dänga, ynga för dänga

"vill du inte va snäll ska ja
dänga di ordentligt"

8650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänja, -de, -de, -d dänga

dèya

fram- och tillbakagående rörelse

du ska ente dänja på me

kroppen näre du går.

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga, vb.

dänja me kompan

"vifta på svansen"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånga, vb.

Dånja fram å tibaga

"hånga och slånga."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga, vb.

dängde; impf.

"ge stryk"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga . II.

fira hœyanes . fira dœyanes,
tvau pèjar rét i fý
tvau vísor vœj ta bý
a en lón kást bagétor.

Gåta om en ko. (Genarp).

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänga

v.

dɛ̀ŋa, -or, dɛ̀ŋde, dɛ̀ŋd

slå. slå till ett.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dånga av

dæya åw

(Bråkk.) = springa iväg. begiva sig åstad.

Barlöf.

hon dæyde åw lideð om kvälen.

K. P. P.

1928 N. 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denkja de³nja² dånka

_kjer de³jnte de⁴jnt

"Du får denkja gulled, ingan du fejir."

Dånka vatten.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåŋka

dæŋfja. -or. dæyta. dæyt

beståŋka. fukta (t.ex. ett dammigt

golv; tvätt som skall strykas)

Tollag.

di hàde en kæst som di hade

a dæŋfja me.

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dänka

dæ̀ŋka ellen dæ̀ŋka, -ər. -te, -t

= bestänka, fokta.

Burlöf.

dæ̀ŋka rèkər.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däŋka

stäŋka : stuntjä , däntjä .

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær thär (obet. även dar) adv = där

den dæ̂re, de dæ̂ra, den dä̂r
det dä̂r (bygdem)

den dâ̂ra (den dä̂r / borta)
på̂ stens den dâ̂ra vä̂stra bæ̂jan (kommer

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dãr

dær
(–)

äv. ss. relativpronomen:

de va brø̜ən te dən dær dø̜

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær adv. = dår

vagtonigt även dar.

Används alt såsom formell subjekt inleda satsen:
dar va mönga hade tad ti
märkas i da. (Tottarp.)

Bara hd Bara
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dän II

ɷlaknɯ́s mɣ̀la, dɑ́n tɷ vi
dɨ́d a frɨk mɑ́ld te vɨ̀ra svɨ́n,
a nɑn vi skɷ̀le bɷ̀ga a sɔ́dant.

Bunlöv. b. R.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dän
rel. pron.

de vrt i gwid vrm dan fòna
ógan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær

dær (obet. även dar) använt ss.

relativpronomen:

de va bysn ten den dær dö.

Lyngby.

-- di dær skolen ga fjöst te bys --

Bunlöf.

de va en mælare dær hade böjd hüsed.

1922 № 253 Bara hd. J.Ingers Bunlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däreften

dänäta

vilelm so kalad äevde-d

dänäta.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därefter, adv.

"Tysor de froenatt ska de
frysa fårti nättor därättor."

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däremot
adv.

dǽrimǫ́d

men de jék dǽrimǫ́d ènta

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däremot

adv.

däremöd so kom di a sa bagé ...

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däremot

adv.

dǽrimǫ̀d

dǽrimǫ̀d pàsa dí po dé:n

vé:gan.

Burlöv

1968

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dārför
ass.

dǽrfor

jæ de va for di va so smǽ;
de va dǽrfor di bǽr dom.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däröfvinnan
dv.

dærforinnan. g. dærforinnan.

= hälfvine. fönl.

han böde dar dærforinnan.

Barlöf. (Åhaus)

1927. № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däfor-så

déforse

medanledning därav

Flackarp. Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp.
Nevishög

déforse véd ja ed. Flackarp.

di hæzde a déforse skole dær
vart hól. Bunkeflo.

1925-

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåförsi II

... a déforse vrle kan ènte tena
jus nar han kom hem.

Flachsp.

déforse vrle di jènna jèlpa vos
a hÿsta, for di fetj hÿstajèled.

Nenitshg.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därhemma - omkring
adv.

därhimma omkringj

M & B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dārhān

darhén d. darhéned, adv.

= dårhän. dårbort

ja va gånes darhéned

Bulle

ja tó en bil darhéned.

Tottarp.

1922- Bara hd Bara

1912 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därhän

Vi va nämsta nabó å
jitfj grates därhän.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däcifrån
adv.

dæcifræ

lassälsan han bruegta mæd æ
gæ ta sjæns, æ han kom ènte
dæcifræ færen han va hål på
kèlan.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däriftån
adv.

däriftå

dö e ja såkort gån däriftå

Burlöv N.A

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dàrifrà
adv.

darifrá

vi gréd jo a jrk darifrá

M. f. 1905.

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dàcifrà̀n II
udv.

ja va à̲l̲ɛi dò̲l̲i, so ja va
dɛcifrá̲ (nämd. från arbetsplatsen)

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däifrån

dæifrå. d. dæifrå

lant dæifrå (såväl i ums-
betydelse som i bet. något fullkomligt
otänkbart). Tollag.

han hade flyt dæifrå. Bureå.
(her flyttat)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däriſrån II

di har rest däriſrå ùdan a betålt.

bsnp.

di va so ſorarjade ſor di
skola flyta däriſrå.

Bulor.

1931.– Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dänifrå(n)
adv.

dänifrå

ja kan en svägonska, som kan
tjänt dan, men kon e flytt
dänifrå.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dä-inne
adv.

dœ̀ŋga

han kom tit a snàka ma mœj;
vi va àlti dœ̀ŋga.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lämed
dr.

därme
hört i följande et.:

jå kuor äute me slädor, ja
gjötor mit arbéte a därme vél.

Bulöf.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

däremot

i förb. däräma väl

di får vän när di e tösta,
a däräma väl. (om kreaturen)

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

därmed-så

demeså

dèmesó

läufön-så

han han alltid vad skamflön

demesö jitti de säm de jitti

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dāpi
an.

dapɑ́
ɑ́ned dapɑ́ vela han tjȍva en
kȍ tɛ́.

Brågarp

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dårpå

darpó

dån darpó = dagen dårpå,
nästa dag.

Bartöf
Tollarp

1926 N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåsom

dǽrsom, kond. konj.
(jfr. da. dersom) = om, tävida, ifall

dǽrsom i fǫ̀ran han bǽ, so dler
han nók dǫ̀kti.

Uyby (Vänningeknsinnan)

1925 Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø. dør . pret dø. (sup dødsen)

d = dø. (alle)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø. dør. dø. dyt = dõ

(el. dyd)

Bunlöf

(Synonymer: sluta, stypa, hela si).

o. slapa ögan

han dø på lönga läsaret. Hyby.

do dö klokarens den fjärde kvigan.

dén dö jo ósa. Bunlöv. 4.K. Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö II

1. den älste sönen dø först. Hulöf.

2. dær va nie grisa dø i dine kålen.

Tottarp.

3... nær ad mør hon dø. Lomma.

4. fruen dø so akåva. Tottarp.

5. han dø först. Hulöf.

6. de va brøren te den dær dø. Lyngby.

1926 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dó III

ja tr ø r vrst ad k á t en d ø r.

Tollsp.

j a d é n k ø en d ø r; men d æ r e ä n t a
nad a f ä l a r na, men d ø r de j ø r hon.

Bunlöf.

j a d é n k ø en d ø r, men s i n e d æ r
ä l l i m e r en k ø d ø r for j æ r. Bunlöf.

1929

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö II

de jär ènte bró a sröda hér a dó.

(tolsätt: om Matt sitta sysslolös)

Lomma.

han fetj löva so läja te han dö.

(om en hund) Tollarp.

ák kära gúd, ja tró ja dór.

Bunkeflo.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö

1. han dø i fjøvenhåm. Lomma. v. , forts.

2. han dø i de ålon vånsta

vèjalåved (= han dog vid den

tiden väglaget var som värst).

uppåka.

3. dø di om sjöndan so fek dæ ènten

felriges føren om möndan ,

Burlöf. L.A.

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö VI

dan ska nån ha dýd nú.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø̃

v.

dø, døər, dø, dyd

de va brø̃ren te den dær dø̃'

L

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö, v.

do" do" dyH

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō, v.

dō" dyft pl. dō"a

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

mat.

de va sakstiét som åksel dö
den fóste maj

Burlöv (Hörup) G. C.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dō
o.

prest.

han vele ènte ble vē va fāren
dē om (ville inte ygna)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

fuet.

han fått a dö

Esarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

mest.

min bror han dö

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingermar Ingers 1972-79

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö

En ny kan fnt dö å
en gammal kan ente
länje läua.

1063: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

(mest) ja va ige hos han let igan
han dö

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö
v.

dø, døn, dø, død

et kvej som dön aw si søl, so kalad, de ledjon ȳjanan gränt ihöpa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö ner

dø nór

= tystas ner, „begravas i tystnet".
Bara.

de va béton om han hade lad ed

dyd nór.

1926. N 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödher
dø [adj] pl dø²r - död dött / allm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõd

adj.

dø. n. dyt. dø̀a

han e jø dǿ, for ja lèste sǿl

anønsen.

L

1939 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dēd
s.

i utt. tō dø̄ pɑ = konkurrera ut.

de va mȳlons som tō dø̄ pɑ
kɑnspēs, ɑ blɑ̄inbärjs som tɑ dø̄ pɑ
mȳlons. Burlöv.
om tre kantelsbodar i Åkarp före 1900.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död. s.

dø. -en (mors)

den gozen va ja nära døen.

Tottarp.

den ble sysen dø øen. Burlöf.

(om en hund som var spådd att dö).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död, s. II.

de hade bled vìsa dø̀en.

Tollarp. L. P.

de bler vìsa dø̀en. "

han la a fjèmpa me dø̀en; so ble

présten dìdkalad.

Burlöf. H. P.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Död III

s.

Han la a dø̀s ma dǿan

i flère dø̀.

Burlöf. H.P.

dén dræ̀jan mote ga a vènta pø

dǿan; han sént vesna hén.

Tottarp H.S.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö'd III
s.

de hade vad vi_sa dø'en

(om något niskabelt tilltag)

Burlöv m. fl.

a kon fetj ad ij'e_n, a de ble
re_nt få_rlat fo_r na, a kon tø
nästan sin
dø' ow - ad.
I. Ingers 1953.

253 Burlöv Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôd
s.

fǿr, nær di' va kømma ta
løsanétad, di venta på ad dǿen
skole kòma. " jàso, e han nú
dǿ." - "nǿ, han ledzor øge i
sǽgen."

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död. adj.

dø. dytt. dø̀a.

per svæns fólk e dø̀a : P. S. och hans hustru äro döda. Höllebega.

lærènan har sovled a bø̀lad hèla dán, for hæges mór e dǿ. Hemlöf (Stolpen i Åhaga omkr. 1910)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòd II

di e dø̀a bæ̀je tvåu

Bara.

dæ e bå̀na fólken dø̀a i fjo̲r

sòmars.

Kyrkheddinge.

de va dø̀t å begråvad. Tottarp.

di e dø̀a å̀la me̲r en hå̀na (utom H.) Kågarp

1925.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôd III

hær è̀nte mer en é̀n mamsé̀l
i fjä̀n po kronetó̀rp; à̀la hì̀na e
dø̀a.

Dalöf. E.A.

ja pjönter om di dø̀e hær nore
(= gör i ordning på kyrkogården). Tollarp.

O.J.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåd

dj'.

han ejø dø. for ja lèste sél

andønsen.

Lyngby.

vi sén han e dø, a vi vé va han e

dø aw. Mölleberga.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö̀d
adj.

va vå̀ de han hè̀de?
jå̀, han edǿ.

Flackarp

han va dǿ mè̀d fǿr.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dód
a.

so va dæn en tysk – han
læ a va dø på mårenen.

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död
a.

i bet. folktom, skillnadsande:

nä e de so dyt dan eya

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

-Har I sitt döa sån

gård ijin.[2]

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död, s

Nu e dön i grydan.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

...ble skatt i hysted å
ble dö,...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

Tosans moor ifrå stro,
hon åd spi sillor sno
hon va dö.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död

.. å dåras mor va po
natten å skolle hämta
dåras li å vände
iblann di döe. 1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slöd, adj

Han e så roli så han kan få en hal dö ti å spina.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö'd
s.

tå dø' på i bt. „korkunnera ut"

de va mø̀loas, som tå dø' på kanspråas a blåmbåas, som tå dø på mø̀loas (om tre lanthandlare i närheten av varandra)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döda

dǫ̀da, -ar, -a, -ad

(Synonymer: ǫ́léʃʃa, sla ijél)

a dær kom en kùla a klypte flében
áv han; den dǫ̀da han ènte.

Hyby (episod fr. slaget vid Klågerup 1811).

1922

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* döds-dag

dø̀dà

bötsdag; mest i förb. te sin dø̀dà
= hela livet ut.

han bö̀de dæ̀r te sin dø̀dà

Burlöf (Almgren)

hæ̀r en so en stæ̀m si te sin dø̀dà,
so får de va nök. Burlöf. U. P.

1929.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dödsdag II

ja har fira hondra krònor i
penigón te min dòadà.

Bara.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dô'dbakad

dø'bägad. neutr. =. pl. -ade

1. i egentl. mening, om bröd. 2. trög, olustig. J.S.

di' va dö'ktiare te a fjöta jö'ier en som skö'nrizana: di va mé'r dø'bägade.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödbakad

dö"bágad dö"bágad

pl. dö"bágade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödbakad

Dåligt gräddat bröd
kallades: "dö bagad,"
"klabbed."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödbakad

Beteckning för lat: "lättinj, döbagåd..."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödbud

dødbød, -ed

dödbud, underrättelse om dödsfall.

Tottarp.

di fek dobød sin

(men berättelse om ett vansel).

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö̀d-dag

dö̀"a da-na

hä̀ kann ja ga° ti dö̀"ada

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

död-dag

dø̀adà, i förb. te dø̀adà

d. te sin dø̀adà

te ta'k fek han bø̀ dan te sin

dø̀adà (om en teologiänare)

Bureå m. f. 1901

...r 12498 B...löv Bara **hd**

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóda-dag

dø̀adà

dódsdag. (dödstid); vard. efter prep. till

di stàr si tɛ dø̀adà.

han hàr so mìed so han stàr si ti

dø̀adà. Lyngby.

Men dǿsdà: vis datum för dödsfall.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Döddansare

dödansare, en, her, na

en som är likmöjd och enfaldig

han blev allri färi me de,

de e en näkkti dödansare

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döddansare

Beteckning för lat människa:
"ladhorv, dryntenos, lättinj,
dribb, ladmask, lynorpäld,
döddansare."

B123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödfull
a.

dø fål

utt. fån lög gaat av bemsning.

spiggaren ble so dø fål, so han

kaue änte hitta hém.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödfödd

dofgód. neutr. =

Burlöf

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödfödd

döfsɔdd döfsɔtt pl. döfsɔdda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dødfød (adj) = dödfödd (uppsåtlig)

1 dödh födder

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödh gravari
dögrävare, -n; dögrävare -arna.
(vr) = dödgrävare (Uppåkra)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödgrävare, s.

dögrävaren, . 6. sg.

936 : 6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödgrävare

dödgrävare, -n

dödgrävare; om kyrkotjänaren då han gräver graven, men den vanliga benämningen på tjänsten är <u>klockare</u>.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1971 Ingemund Bengtsson 1970-72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödkolen

dökolon - en

en dödlig hästsjukdom

Tottrup m. fl.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödlig

a -

dȯ̲ali, pl. - ìa

med dödlig sjukdom

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödrand

dorån, -en

(yngre: dorån)

hård och tjock, ej genombakad sand i bröd,
stålsand.

dere dorån i brödet i da.

Burlöf. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödrand

dörrån -en, dörrånor -na

dan e en dörrån i bröed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödrand ~~degrand~~

Degrand i brödet
kallades "dörän."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödsdag, s.

döaslav, -ed; =, - en

hårda slag, som kunna ha
döden till följd.

han slog räkkta döaslav

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödsdag

dösda

ska dèta ble min dösda ösa?

Tottarp.

hon e rest úd te sin fårs grav,
for de e hánses dösda i da.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dödsdag

Ana e rest ud te tötan,
for de e heyes fåns dösdå.

Burlör Maria Ola Andeis

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödskalle

dø̀skà̀le, -en -a -ana

vi hitta en dø̀skà̀le för

nona dø̀r sin

Tottarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dödskamp

dǿskæmp -en

dæn va ènte de mǽysta dǿskæmp

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dödsrycker

pl. dödsryckrezor, -na

(länend)

Nerikshög

1948.

L 53 Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döstark

döstark

döstark

mycket stark, men utan besvär-
ning jagnande din styrka

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dåstark

döstark, - m. o. f. = n stark

en som utan beräkning tar
hårda tag

han e så döstark så de e
tvunged å fölla me.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× döing, s.

döing - en - a - ana

gengångare!

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x döing
s.

dœ̀ŋ. yngre dœ̀ŋ. -an.

-a. -ana

död människokropp.

Hyby

1963. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döfde / endast pret. antecknat / †döja = led

(vl.)

döghia

Hyen

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* döja, v.

dö"ja dö"jde dö"jd
lida dö"jt

nå'r du få' hannad va ja har plö"jd, sa° få'r du se va ja har dö"jd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dö"ja dö"3ja2 × döja

-er -de -d

"Folk o fe får döja mied ont i denne kyllen.". "Va ja' döjde de" åred, vill ja' helst inte tala om.".

Lida, pröva på, uthärda.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteken 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dõja

dö̀ja. -or. dö̀jde. dojd

= uthärda. lida. plågas.

Lomma, Bunlöf. Tollarp.

ja dö̀jde te ja ènte kone bärja mi lägor. Tollarp. P.A.

pågen dö̀jde so dänt so. Bunlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ döja II

ö, ja döjde so fårlet:

lomma.

döja ete.
Bjerehög, Bara; döja ömvårme.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döja.

Han döjer som en hong.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõja, v.

När du får såd va ja
har plöjd får du vidda
va ja har dõjd.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dì'ldom

dyìlldomm

hann jore de i dyìlldomm

= i lì'ndom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫldâm / i utt. i dǫldâm : i lôndom
dylghdomer dóldom
/ Bara /

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* döldom

dölldäm

i enslighet och doldt för andra

de jour han i dölldäm så ingen
hade reda på de.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† döldom

dǫ̀ldom

i förb. i dǫ̀ldom = i lönndom. i hemlighet

Burlöv m. fl.

№ 253 Bara hd. J. Ingers. Bara hd

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǿla (dǿlja Uppsh.) 1 or. dǿlde dǿld
dylghia

(vl.) = dölja

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja, v.

dölla ,- ou ,- de ,- d

dölja

hon ville dölla me han så
ingen skolle få nea pod

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja I

dǫ̀la . -or. dǫ̀lde . dǫ́ld

Genaya.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

dylla dyllde dylld

dölja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

dyld. dȳla, dȳlde, dyld

dold

di har dyld si i boskana
så ni kan ente hitta dom

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja I

dölja. -or. dölde. dold

Lomma. Tittaryd

Kyrkheddinge

se Arkanist,

den förste maj ska varken komma

dölja en kråga. Kyrkhedd.

de kan inte so lätt bli dölt.

1928. Lomma.

M 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja

forts.

snien den har dyld allt ihop

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dólja

inf. dȯ̀la

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölja, v.

...men dylls åu itt blåt torkle.

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dölla

dǫ̀la, -an -or -orna

= x hilla, hì̲la i en slaga, tätbebyggd eller åkerskifte mellan dess olika delar.

Rietz.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dölma

dȳlma -ar -a -ad

slumra till, sova lätt.

ja trör ja kom tr a dȳlma.

Tottarp

i förb. dylma tr' : Buclöv -

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dölma

dyllma, dyllma, dyllmad

slumra

ja dyllma itt tag.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dölma, dölmra, 2e
x bole

dölma, -ar, -ade, -ad

halusova

ja hade läjd mi å skolle
ti å dölma

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dylma dyl³ma². † dólma

-ar -a -ad.

"Morfar la si vår eftermidda o dulma en times tid."

Halvsova, slumra.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dφma. 2 döma 1 -or. 2 -de. -d. (vk) 2 dömd
(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dömma

dömma. -or. dömde. dömd

Allm. i Bara hd.

ja kan som sejt va ente dömma i ed.

Kyrkheddinge.

var hare ska dömma retvist.

Bara.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döma ti

di sa ad de va ogjørdet ad han
ble dømd.

Bara. L. H.

1927 K 252 Barne-hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõma :

vém skale dó dœma
àla enbrótsfjýva ?

Bürlov

1949. L 53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõma

..kom hon ti tinjs å

ble dymd . . .

1064: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dömma, v.

dømma dømmde dømmd

en ska ente dømma andra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna², dynia, -an. (s) = åska

† dõna s.

Lindesnäs. Bara Ednaryd Hofmantorp

dõna² Uppåkra. Lomma

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna² dynia ²⁄₂ -ar (i Skaftemyö ²⁄₂ or) +döna -a -ad 106

-o- -åker /Skaftemyö. Bara. Lemp. Klegrotchen/

dyna² Upplanda Lomma

dyna² Lemp.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dôna

s.

dȯ̀n̲a, -an

äska

Nr 24§ B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dö'na

dynna - n

a°ska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dōna

dunna dun^{3}a^{2}	dunna dun^{3}a^{2}
s. r. -an dȯna	-ar -a -ad -y-
"Vi har hatt mien dunna i år."	"De' har dunnad flera omgånga i natt."
Åska s.	Åska v.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecknn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dörra

v.

dȳ̲ra -ar -a -ad

åska.

§.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döna

dyna, - an

åska

de va en fasli duma i natt.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyna

dyna el. dyna, -an, s.

= å-ha.

fråldr Tollarp; dyna: { Flachare Bråsarp. Bsarp.

dyna. Hunlöv. Möllebarga. Nevishög Bjereshög

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döna

dȳna, -ar, -a, -ad = åska
(fiskeri).

Flackarp, Brågarp, Kyrkheddinge, Osarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõna

dy̆na, -a, -a, -ad = åska

(förâldr.; numera täges ò̆ska)

Barlöf, Tottarp (jämte dy̆na), Möllebergа Nevitshög, Bjerechög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döna

åka: "Dunna."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dôna
s.

de blea nók dǫ̀na i kvaĺ.

(åcka) m. f. 1904

1966. 253. Kurlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dönregn

dönnerajn - ed

dönnerajn - en

östregn

Även genuint: - rajn

/-s

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döneskräll

dynneskräll, -en; -ar; -arna

åskskräll

där kom båda en dynneskräll

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dineskall

dynneskrä"ll-en -a- ana

åsknall

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dôneskåppa

dȯ̀neskȧ́pa -an -on -ona

bot.= Petasites

(växer s. om Lyngby kyrka)

Lyngby.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+dönskräppa,s.

dynneskräppa

= Petasites officinalis.

Lyngby, Bara hd, Sk.

G.Ilien 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòpa

dø̀pa. -or. dø̀pte, døpt

inf. pass. dø̀pes.

Burlöf (Sunnansi)

di lau po et silvorfa'd nar di skø̀le dø̀pes. (sägen om 7 barn som blivit födda på en gång).

367 Arie kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döpa

hon va döpt som "èlsa",
men hon vele heda "elís".

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôpa

dôpa . -or. dôpte . dôpt

Allm. Äldre mål: krissna . kristna.

Inf. pass. dôpas Uppsala . dôpas Sunnan .

prästen va ari po han a vile ènte dôpa glytten.

Uppsala.

di kom hid a dôpte dom i de gamla klôsterkiseed. Tottorp.

1927-29 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dôpelsekopp

dôpelsekôp, -en

dopskål, dopfant.

Sunlöf. (L. A.)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ döpelseskäl

döpelseskål, -en

(här om mindre skål, vari barn döptes i klockarens hus i Tottarp.)

Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dôre

dØre (genus?)

= Camelina (?). ogräs med långa
rötter, som växte i lin

enl. P. H.

1951. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrr
dar, 1 – en, 2 – or, 2 – orna (5) dörr

= dörr (alla)

Ang. pl-formen, se följ. beläggg.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr I

dar. -en

Pl. dar or, -orna Uppåkra

Aulöf Tollarp Vesterhög Millberga.

dörar, -orna : Uby

dörra, -an : Bjäresjög.

Pron.: hon.

1922 — № 253 Bara hd. I.Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dar dɑ²r dön

rm., – en dorra dorrana.

"Stanna inte ve daren, Anna,
do får du en so svort man."

"E dorrana stegnda?"

– Dörr.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dår. -ån. -or. -orna. dörr. II

pl. dårar kommer tyvärr från Hanlöv Nevishög Möllebo., Hyby

(I Bjeresjö pl. dörra, -arna). Hellen. i Bara hd.

Pron. hon- ant. fr. Torekov - men även han.

Pl. dörar, -orna: Hyby.

du kan jämna la dåren stå över.

Hanlöf.

de ska inte va brå a säga so

mån dåren. Kyrkheddinge.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. dåren sto piv òven. dör II.
Tollarp.

2. komo ey ad dåren, komma in genom dörren. Allm.

3. kan kom ey ad dåren.

4. han stälde na lia imód dåren
Ssarp.

5. nämst dåren, närmast dörren. Uppby Mjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr III

dåren grivor. „dönen grijen"

(jfr. under grija).

dåren grivor so dånt. Tollarp.

hon slö i dårorna so hèla hussed

rönja.

Tollarp.

di stö rosa ve dåren. Burlöv.

knåba po dåren, knacka pi dönen. Allm.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr IV

(d. skòda dàrorna).

skòda dárən = ˣ skotta dörən =

bomma dörən; äv. boma dárən.

burlöf

di ǧpna dárən på klém. ~~burlöf~~

lyngby.

.. så kómər dæn a knàbar på dárən.

upphàn.

1916 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóm V

1. dær va fålt èna nór te dåren. Tollarp.

2. stæŋ dåren for vi fjóvor tóren.

(ordspr.)

Lomma

3. han e lia höj som dåren.

Tollarp.

4. dær va en liden dår, den va ènte
nær so höj som vår hàvadår.

Tollarp.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi sâd nosa ve dâren. dón

Tottarp. S. L. forts.

hon vrla ey ad dâren,

in genom dóren.

Burlöf.

hon fâr pó dâren a vrla ey

ad dâren, men dâren grév.

Burlöf. K. P. P.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôn
fortæ.

dær va en dår fôr i krågen

Burlöf. L.A.

dé skole man på hæded hén
i dåren, i krågen.

Tottarp. O.J.

nær ja kom so lånt fra dåren
som hén i krågen ---

Burlöf. A.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôra:

ja kom pressis ig om

dårorna ne.

Sottarp J. L.

han ble stånes nora va dåren

Sottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd

1952 -60 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

dar . -en

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòm

di kom hìd hé te dàrorna.

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dör s.

daren dåren

'dörren' 3618:3

"Sidd ente så när daren udan
sidd länger fram i stuan eller
får du ken sönnen svarter man"

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

~~Lås~~, en; dörrar, -na

dörr dar pl. dörrar

sg.

stäng låsarna ätter di

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr, s.

dar -en, -a? -ana
-or -orna
dörn

Pl. dårar så gemint.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôn

dar, -ar, -or, -orna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr

..mm når ja åuna
dann lå alla kräjin
po sna plassa....

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr, s.

Kom darr nån frammad sån
di ba gå fram får daren å
di så satte si po gåsabänkjen
...

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörr, s.

dacor, ob. pl.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dåre

Honga å hava täppor ente
daren ätter si.

1493:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dóra
s.

dæ va nént fólt èna nón
te dáran.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrfyllning

dörrfyllning -en -or -orna

Totten

en fiskhövel två dörrfyllningar.

N. A.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dúngångel

dar jängel-en, dar jängla-na

gångjän

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörnhål

darhåll-ed, darhåll-en

honn sto i darhalled a° kåga

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrhål

dørrholl, -ed; -en

dørrhål, pl. =

dørrhål, -öppning b.f. -ed. pl. -en

bocka hoeded så du ente stöder
di i dørrholled

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dörrahål

dàrahòl, -ed, pl. =, -en

= dörröppning.

stau i dàrahòled.

Burlöv - Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

dörrhål

Ja du har slidded mucd,
men mest träsko bämma
å böjselommor, å gåd
ijennom mucd, men mest
darhall.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrhål

Bakugn:

Bottnen kallades "ärren,"

öppningen: "darhall."

980:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrkarm, s.

dar kárm -en, dar kárma -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dôrkarm

darkárm -en -a -ana

man fàlsar te darkárma.

Tollarp. N.H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörkarm

darkárm, -en

Bulöf

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrnyckel

dåranyjjel, -hn, --nyla, -na

= dörrnyckel

Bunkeflo

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörspäl, -en dörspäll

dörspäll: hög tröskel.

Tollare.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyrr pkamel

+ dörrskammel

darskammel, -n -ar, -en, -skåmla, -na

(S) = dörrtröskel (Uppsala)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bruskammel

darskámel, -kn, -skamla

-na

= dǒntröshet. Hllm.

darskámlana e rént öpslíta.

Tollerup

darskámlana, di rodnar jo öp.

Tollerup

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dönskammel II

nær di kom ti hèdrga so stø
dæ rt på fólk a fjèrna mét på
dønskámelen.

Burlöf

1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ dörskammel

dörskämel .-en

dörtröskel.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dörrskammel

dörrskämel, -en. pl. -skämla, -na

dörrtröskel.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd
Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörrspegel

dåraspèjel. -en. pl.

-spæjla, -ana

• dörrspegel.

Burlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörtröskel, s

dartåsskel-en, dartåsskla-na

dörrtröskel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dörtröskel

dartóskal ,-en

föga bukligt; vanligen darskámal
eller skàmal.

Tottarp. O.J.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dómved

dómved, -ed

dómved. - handtag.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dost

dysst-ed

stoff, damm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫ̈v döver (adj.) ~ dövv.

dövv (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dör

dø̲v. dø̲vt, dø̀va.

1. han e so dǿ̲v, so dǿ̲v, so en
far ø̀va so højt. Sunlöv.
2. di dø̀ve bler slöja a liånöjda.
Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dȯ̀va -ar - a- ad dȱva

= dȯ̊va, kuva, dämpa

vi fitj dȯ̀vad ȉlen me

en span vȧ̀n (Tottan)

han tè̲t̲na hȯ̀l̲ed me sè̲k̲a,

so dȯ̀vas de jo (näml. elden)

Amlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Bara

Dövhörd

dåuhörd, nr. kf. o. m. =

höra dåligt

han er så dåuhörd så en kan knapft snakka me na.

fe 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e

E. -ed. pl. =. -en

bokstaven eller ljudet e.

de slutar på é ält va di sjön

(tagt om e-målet i Arie & Skytte) Tollare

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eau de cologne

okelöz, -en.

Bulöv - Tottarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ed
s.

ed m. èdor

a do sön han hèmska èdor

Burlöv

1952

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder
pron.

jær. jært. pl. jæra,

poss. pron. fllm.

te jært = hll bdet, hos Eder.

har mied har jæra pjon i lýn?

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder
pron. II.

e jèra nòra dòa. for mín kan e ?

Totten (Lars skräddare lär två sjuttisiffrorna).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder

poss. pron.

jer

Nr 24ª B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär idher (poss. pron) = eder. (all.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Eder

I eller Jär

"tilltalsord... till äldre personer
och föräldrar."

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ê̱tor (prep.) - efter

äptis

efter

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

adv. & prep.

ètor

de va ènte mer en ét ärs

tid ètor

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter II

per snús a bolta mús

a èton komon nels àgarnehús

(u en ramsa)

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter
mig.

Vå dær nåd ætor håna ?

= efterlämnade Hanna behållning el. till-
gången i penningväg ?

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

vad (va) + svagtonigt efter (a_ter)
= varför

vå legor du a kåjvor a_ter ?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

ettor

efter

bägettor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

ätter ditta ett or dita

efter detta = hädanefter

de blev ente sån de bar vad ätter ditta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

¹ɛ̄tor el. ²ɛ̄tor, adv. och prep.

= efter.

²dɑ̄n ɛ̄tor.

I de nordligaste socknarna
/Lomma, Uppåkra, Hackarp och
Knästorp/ förekommer även formen
ɛ̄te såsom i Tornamålet.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter II

han kom ètor hán, so kalad.

Tottarp.

nòna dá ètor. Flackarp.

de va èata mer an et áns tíd ètor.

Genarp.

di láu sodár ètor enandra. Lomma.

1926.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

efter adv.
prep.

eller

"eller en liden tid va isen
smält, påsten va opptöld"

3760:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

Den senare delen av
gudstjänsten: ettor prätgån

3204:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

...skolle ja titta bättor

ättor, ...

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

Åfter håns såm där kom
fler å fler . . .

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

ettor hånn så ble di böna
ti bors

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

... å dan ettor e där kenafft
så mied yor ad ...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

..men mannen ätter va

de liadant sjämm.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

Beteckning för skarpt förhöra:

"sätta åttor" ta po skarpen."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter

vad ----- efter i bet. vanför,
till vart nytta (vän efter än vanligtvis)

då ska ja gå a titt - ete ?

säges av gamla, som känner sig onyttiga.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter lika

adv.

atər lìa = jämförelsevis,

relativt.

dɛ va dən stórsta ólykan,

atər lìa. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterbete
s.

ètorbéde , n.

betesgång på förut avbetat område,
där växtlighet på nytt slår upp.

gå på ètorbéde
var kô fick dan på ètorbéde

253. Tottarp. Bara hd. 1. Inges 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterbränvin

återbrännvin, -ed

biprodukt vid brännvinsbränning.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̱tordɑ̱ns - en eftersdans

„eftersdans". mindre dansbiläggning
som följer efter en annan större.

vi va dar på ɛ̱tordɑ̱ns
dɑ̱n darpå.

(Bureå)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterfölja

ètterfølja, -de, -følde, -følt

= rätta sig efter, ha till rättesnöre.

Lomma.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ɛ̀tɔrjìlɛ. -d. eftergille

= eftergille, mindre kalas som följer på ett större; annandagstjusning.

Bunkeflo Torekov
Nevishög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhand II

só slo di sámens, etorhón.

Jenarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etorkån el. etorkånen. adv.

efterhand

= efterhand. tmångom.

etorkånen ble hær böjd
möza hus.

Åkarp. Burlöv s:n. Hor Härads

ja glömor etorkånen ål téj.

Burlöf. H.P.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åflerhand II

dær va flère róm, di ble jo fòla
etorhånen.

Burlöf. H.P.

den etehån:
ålt etehån som di brende óp.

Burlöf (Åkarp) P.H.
den etorhåns " " E.L.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ efterhands
ask

a_t_ork_å_ns,

även hos b. l., f. 1674.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterhands

etorhåns

efterhand, småningom

de råmlar etorhåns

1949. Jenny. Bara hå

efterhands

adv.

ɛ̲te hó̲n̲s

småningom.

Uppåkra.

so dɔ̲pte vi sɔ́, ɛ̲te hó̲n̲s. B. N.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhåll

ètorhål

= tuktan, thång uppfostran

Bara

gliètana har hat brå ètorhål.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhållen, p.a.

Glutta hade får de mesta
ohyra i håred å ble di eute
åttorhålna komne di ble såra
... i hoeded.

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftershöst

ɛ̄torhɣ̄st -en -a -ana

„eftershöst" d. v. s. hösten såsom årstid; hyst ensamt betecknar skörden och skördetiden. Allm.

i fjɔr ɛ̄torhɣ̄st, (i höstas)

på ɛ̄torhɣ̄sten.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Efterhöst. II.

dihsdetad öp pantöflor om
etonhgsten a skole grsva en grsv
a lèja dom i.

Möllebuga. J. N.

vi fsk en vsud etonhgst ela
framtid.

Tollag.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst III

Så om e̲t̲o̲rhö̲st̲en va ja u̲d̲e
i mö̲s̲en a vöjta.

Burlöf. J. N. Åberg.

de va vä́n e̲t̲o̲rhö̲st

Tottarp.

1928 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftorhöst, -en, -a, -ann. s = efterhöst
(: eftahöst, eftorhöst :) = "efterhöst"
äptirhöst

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

ˈettorhyssˈt-en, ettorhyssˈta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

ättorhyst, -er, -a, -ana

höstes, nämnart före vintern

de va en ättorhyst härom åred

N 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterhöst?

ettorhöst, en

senhöst

de e en gkamm ettorhöst vi hah

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

om aftonkyrstana, dar kona
di ledja a gueda enor //.

tyljä en töska om aftonkyrstana
//.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

han jek mest ta nekunéls,
a so fylde han töskan om
atonhýstana.

om atonhýsta a framtida ---

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöst

de va nan vi la i bädonna
om e torkhysten

b. L.

1964 253. Burlöv, Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftenhöst:

de va nen fjänsti a èna
lå i bèdastèkad, so sa èna:
" inån, dèta e ègan framtid for
inå'. " - nå mit bårn, nu e de
ètenhöst."

/ En framtid.

1966 253. Tottarp. Bara hut

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterhöst-gräva

e̲t̲o̲rh ö̲s̲t̲a g r̲ä̲v a -ar -a -ad

gräva i trädgården på senhösten (sedan

alla trädgårdssaker äro upptagna)

Bunkeflo, Tottarp m.fl.

nær ja e̲t̲o̲rh ö̲s̲t̲a g r̲ä̲v a, so va dær

t i̲ s l e r y̲ d o̲r soh ä̲ r a l ä̲ z a.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Efterhöstamarknad

Storhöstamarkad, -ad

marknad om hösten, i synnerhet om

september- eller oktobermarknaden i Lund,

Uppåkra. Tollarp. Burlöv

i går var där storhöstamarkad i Löderup.

Tollarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterhöst-ränta

e̲t̲or hö̲stara̲nta, -an

ränta å banklån, som betales på
höstsidan (i oktober)

Burlöv. H.H.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstskräddare,

/

efterhöstaskräddare - n

dålig skräddare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterhöstasnickare

storhöstasnickare, -an. -ar. -arna

snickare som inte så riktigt utlärd; självlärd snickare.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

1916 vol. Bb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstsmed

ettorhyssta sme -n

da°lig smed

smen i Tyddelö"v e en
nä"kti ettorhyssta sme

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstsnickare

ettorhyssnickare -n

dålig snickare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftehöstaväder, -hd. (n) = eftehöstväder

äptirhösta vädher som brukas vara på eftehösten

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterhöstarväder

ett'or hyss ta va"r - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterkladd

ettorkladd - en - a - ana

barn som föds långt
efter de andra

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterkladd

åttonkladd - en

säges om något, som kommer långt
bak efter t.ex. barn som kommer
långt efter äldre syskon.

de har fått en åttonkladd i dise
dana

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterkok

ètorkŏg, -ad, n.

om viss proçeden vid sockenkokning i Staffanstorps sockenbruk.

1957 Nevitskög, Bara hd.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftekommande

ètorkòmane

(möjl. län från skriftspråket)

han hade fyyst hùsed te árv a

èje te ètorkòmane.

Burlöf (Åkarp)

ja skole bara tala óm vara

ètorkomane hær pa stèlled. Burlöf H.P.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Efterkommande

ètorkómana

dòres ètorkómana ble rìja.

Tottarp.

1926

M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterlåten

ättorlan ättorlan

efterlåten

hare så ättorlan så di får

me han dåm di vill

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

ettermidda-n, ettermiddon-na

eftermiddag, även i betydelsen baksida,

skåwsnúan va grann på fårremiddan, menn på ettermiddan va hånn halltåmm såmm it bageton

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛtɔrnùda -n, ɛtɔrnùdɔr, -na eftermiddag (s) ɛ

äptir middagher, eftermiddag →

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 eftermiddag

ɛftɔrmiːda el. ɛftɛmiːda,

-an -ɔr -ɔrna; = eftermiddag.

2

i ɛftɔrmiːdas, i eftermiddags.

bifom ɛftɛmiːda bara, Uppåkra

Tottarp

di hade ɑ́ltid ɑ́w på ɛ́tɛmiːdan.

Bara hd Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag. II.

en sjönda ètormida. Bara.

om ètormidan to han hör hid

po lèsemöde.

Bara.

de bära te rät lånt po ètormidan.

Burlöf.

be firatiden om ètormidan. Burlöf.

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag III

när de lé hénad på ètormidan ...

Burlöf (möllaren)

vi jek did om måinen klokan nìa,

so fek vi sìda dær te klokan fém

om ètormidan.

Burlöf (mor Malmberg)

(kånf. vid konfirmationsundervisningen).

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag:

klokan hål två, ingan di tå
lid på ètermidan: so fek di kàfe.

Uppåkra

de va tún i kåm i ètermida.

Uppåkra.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag IV

kan hade sådet dær so læge
i går ètermida.

Tillæg.

di hade áltid áw på ètemidan.

(= slutat) Uppåka. B.W.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

hånad på åtanidan

skola di hém

/från marknaden/

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag. s.

hela ättermiddan

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag, s.

ättonidda

"Tiden mellan middag och kvällsvard".

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

du kan jänna kåma leta
mit på återmédan

Burlöv N. H.

kan fjärde både förmédon å återmédon

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1928 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag s.

vi vändes mǫd ihǫpa me
ǫla ånoas; vi jek dik om spånda
ètormidonna a fek kåfa a
kvälsmåd.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efteranmälning

Ja ble forsénad a kom änte déd
fören lånt hén på ätonmédan

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv **Bara hd**

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag S.

b. f. M.

Ja kan vad ända hos mina bäna
lita om ätonmiddona.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag
s.

de hade börjad redan i går
förmiddag

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

de e lång hänad ètta mi dan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

En gång hände vid en kyrk-
tagning då prästen räckte
handen åt kvinnan och skulle
uttala orden: gå i Herrens
namn, hon nöja och sa:
"go ättonnidda,"..

3204:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddag

de e jo stājs po ettermiddan.

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagskaffe

ètəmɛdəskáfə. -ad

Bulöf, Tottas m.fl.

ètɛmɛdəskáfə : uppåkra.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagskaffe II

di slo vår po en torr skörpa
– de va dores ätermiddagskåfe i
bödestund.

b.L.

1963 253 Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagskaffe

vi kan vad äta a dricka
ätermiddeskäfa

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagskaffe

ja så, ja komon ènte te
ètormedaskáfed.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddagsregn
s.

Eftermiddagsregn, n.

regn som faller på eftermiddagen.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftermiddags-tjäna

ättonmiddestjäna

ättonmedasstjäna

tjuga med mycket längtskaft

nu får du gå na ättonmidd.
ettjänan nåd du ska had äpp.
i hanagaled.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternjölka

ˈeftərmjɔlka ˈeftərmjɔlka

ˈeftərmjɔlkad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternamn

ètornàmn, -ed, pl =, -en

Tollarp. Burlöf. Nevitshög

di va so fìna, so di kone
ènte heda ålsen te ètornàmn.

Nhg.

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternamn

sòma sìon fornámned, a

sòma èt(a)námned.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftersatt

best-f. ètornàten

den senare natten, natten efter kl. 12.

Jfr - förnatt.

Bulsj.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efternatten)

ettermatten

"po ettermatten"

'på efternatten'

3652:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterlork

ettapläkk

då man plakkar de sista potatisarna efter harv eller åker.

har i pläkkad ettapläkk inn.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterplocka

ett or plåcke-d

efterplockning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterrätt

ètorrèt -en -or -orna

Bulöf. Tottarp.

iblan te ètorrèt bagte di ut
fad stenkågor.
Tottarp.

vi kan ènte fad ètorrèt mer en två
gånga sin ja kom did. Tottarp. H.O.
1942-45

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X efterrävse

ättorräuse, -d ètorrôwse

det sista som man hiver av
säd eller hö

du kan tjöra ud ättor ättorräuse

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ efterrävse

ettorrdwse-d

den sista lösa säden
som räfsas samman

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× efterrådse

ètorrøvse, -ad

lös spillråd, som råfses upp.

di' sa ó'se „ètorrøvse"

L

1916 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eftr-råse I

ètorrøvse. -ed,

hå ellr tåd som råsats upp eftr dt
sjålva lasset blivit inkört.

Tottarp, Burlöv, Kyrkheddinge

Essp

ètorrøwse: Wevitshög

1925 M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x efterråvse II

ètorrövse. -ed

lös spillsed som råfses ihop efter dt
sädeslassen ha åkts in.

Ugby. Lyngby.

di sa öse „ètorrövse".

Bara

1936. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterittare, s.

ättersiddare

= "barn som låser på baklåra".

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftersläng

ètorsläj, -en

följdsjukdom, svit.

Hyby.

bära där nä ènte blen nan ètorsläj.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätortänke -n -(s) = eftertanke

äptir thanki

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftertanke

ètortänke . -en

Bulof

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftertanke, s.

èftertanke-n, èftertanka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftertiden

ètortiden

= efternåden, framtiden.

de ska bevåres for ètortiden.

Skabersjö.

ètetiden ant. i Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efter till
konj.

ˈe̲tor te

= eftersom

ˈe̲tor te vi snàka̲r om ju̲ˈlen ---

Tollep

1926 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

efterträdare

ètorträdare, -en, m.

di kom a fråga om jä vele
ble dores ètorträdare
(räml. es. amentator) t. S.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftervälden

ètorvården

de kan ble trèvlat nók for

ètorvården a há.

Tottarp. O.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*) En . mutt. et d. it pl. ene . egen

Ehn ant.-fr. Hällberga.

dones ene glytta , deras egna barn

*) Et reden i Knästorp.

de va dones en säg . Knästorp.

heyes en slejt. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

en, neutr. et (propriùs)

uppåkra.

han man sitt ét, nän man
a jòna som man vél.

1952. 253 Bara hét

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen II

dee mied doras én gyl.

bsap.

doras ét töj, deras eget tyg (sahen)

Nevitshög.

den som star på lúr
far höra sin én natúr.

(Tolesitte) Lomma.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eghin

en et pl éne (adj.): egen egen

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen
forts.

han böjde på sit ét bédestäke.

Bulöf (Åkarp)

di hade bära te dores ét fólk.

Tollarp. H.S.

de e ènte dores ét, for di har
bära arendéad ed. Bulöv.

1912 Nr 253 Bara hl I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Egen:

di sau jo bära po sit ét

A. H.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

de e dɔŋas ɛ́t pɑhɛ́t,
ad di' har ~~tt~~ so brɑ́t.

Tottarp Joh. J—n.

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

kan fråga äkta äta sig

it liv (rämt. Hammarkjölen)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

²eget adv. (lånord fr. resp.)

= eget. egendomligt. besynnerligt

a, de va jo ²eget! Tollare

(Däremot en neutr et. poss. pron.)

men èget nók. Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen:

ègen n. èged

i bet. egendomlig, besynnerlig

(men én = proprius)

men èged vá-d

Hallberg

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

"Den säm frågar ättor sitt
itt vidd, han bler ente
klågare än han e."

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

..udan hade en kaffe-
tjel får sin en del,..

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen
a.

de e som di sjön: egen e
profét i sin én sökan.
(sökan, nyare för sagan).

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen
a.

han va en rätt fylehög,
men ärte av sin ér fläska;
han vele hälst dricka hos ándra.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

i min en stua, . . .

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

men når ja vände ve
porten å fitj månen
po nyddjen fårsto ja
ad de va min en
skogge,.. 1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

..nåt di täntpi po sin en
ongdåm...

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19?0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

De e nr en ska höra åu sina ene, ...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egen

Hon har gått nio ti sni
en rän.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egendomer
2 Ejendam, -en, -a, -ene (sl: egendom
(germ.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egendom

äjedomm-en -a -ana
egendom

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egendom

ègendóm, -en ; 2v. ègendóm

länsord.

Burlöf

1. egodelen. 2. jordbruksegendom.

de va so kalad en sysla som fygde

for ègendómanas räkneg, so kalad

(näml. åldermanssysslan).

f. A-n.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egenhet

ègenhéd, -en

besynnerlighet, märkvärdighet.

Tottag.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egensinnad

ä. ègensiyad, g. ègensiyad, pl.-ade

, egensinnig

Lars hane so ègensiyad.

Harlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ejéntelien adr. egentligen

egentligen. verkligen

men nar ja tjente ope i

skoböjden, so sa ja

ejéntelien spöje. Bud.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen II.

men de ska ejäntelien va rèkti
sàrg ad hànses kvèga hon jèk ijèn.

Uppåkra.

de va ejäntelien på tös. Uby.

ja skola vila si te ägelsmènen:
hör nè mina hàra, va léver ni
ejäntelien på? Bara hd
Berlöf. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen
ut.

ja ejäntalen va
tòskemàn dar.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen

Inegs kan en præst i
stôrapôgra som hæda jôghof?
kân kân ejântalien vid vos.

Flackarp.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen

ejéntalien

dær va en bågare hos mej –
han va ejéntalien ifra skanön

P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen

bägenäd va ejäntelian
på en mdhúslæ̀za.

Jönköv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egentligen

di va kosinor ejäntelian

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egg

ä. egs. -en. -a, -ana

y. eg etc.

egg på kniv eller på en duk.

Allm. i Bara hd

Även i bet. den vassa kanten av ett
yxhuvud: jfr 1499. Buclör.

1925. N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egg

De e ente farlet om de tar
i āddpin får de kan
slvias ud, men hade de
vad i nyddpin hade de
vid varre.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egg

Han e så bre i äddjin,
så en kan nia po han
udan å få nisäe.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

egg

Vävens kant: eggen

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eggvända
v.

ìgavèna, -vande. -vènd
i'ute. ìgavèna lâgen = behandla
gamla slitna lakan så, att de klippas
upp i mitten i längdriktningen varpå de
åter sammansys med eggarna (utsidorna)
vända mot varandra, vid de äro mest
slitna Nr 253. Bara hd Hudiksv & Torsåk

1955 I. Ingers 1954:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej
adv.

di ska ha bil vårkan di
behöva alon ej.

(vårkan = antingen) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej (eghi) ej.

e dar noan? — næ men e dar ej.

Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej

Ej i negation i användes allid efterställd,
ofta i förbindelse med andra negationen eller i
vissa stående uttryck.

fick du nåd! (fick du något!)
nä gon fick ja ej.

Lomma Burlöv Tottarp
Veinge

1934. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ej. II.

i ska fortegraféras, far. —
i nr gu ska ja ej.

Aulof.

nr minsan va de ej. "

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

x/ ej. -en. -or, -orna, ek, Ingens

robur. (yngre eg, mest i norr).

x/ Lomma. Uppåkra. Burlöv. Tottarp. Bara. Hyby Lyngby
Skabersjö. Höllviken

a dem stå fjärtan störa ägor på

gården.

Uppåkra.

han hitte en ej i tösamösen

Höllviken.

Burlöv ej el. æ/ Bara hd

Tottarp " "

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek 1 1 1
kj, -en, — or, -orna (s) ek
= ek / allm /

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek I
s.

ä/. -ar. ä/or, -ra

Quercus robur

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek II.

ä"j-en, ä"jor-na = äj.

ek

ev. tidigare uppt.: äj' etc.

J. J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek

ej

dær nòre ve lólœjan dær

stær en éj.

Lyngby. O.H.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek
s.

best. f. ejen (ä'jan)

Quercus robur

14 & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek
S.

fåa han fjypte álti æjon

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. eka

-eja, -n, -or, -orna (s) = eka

= eka. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka
s.

ɛ̀ja -an -or -ona

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka
s.

ä"ja-n, ä"jor-na

eka

enl. tidigare uppt: ä̀ja etc.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka
s.

ǣja -an -or -orna

dæn lǣ en ǣja ude ve
pærpǣls, som pǣgana rǣde i'
L.

1944 Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka

èja, -an, -or, -orna

i yngre mål èga ete.

Tottarp
èja Bara, Hyby, Lyngby.

èja ete. Burlöf, Tottarp

dær la en èja lida ve pærpàls som

pègana rò de i.

Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ska
s.

so hade di en èga, som di
jek øvor me;
vi hade fæd ègan ud en gang
so kómor han a skigor pa ègan,
den som vi nøda me; i Knästorp (Olim)
den, ble sedanes
i møgad.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka II

dær stø dandære èjan

dær ude Sotarp N. H.

hos samme medd. även èjan.

èja, /oh. /.

1949

Nr. 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka III
s.

han lǫ́ ma en ǫ̀ja noa i'
ǫ́an a lǫ a nǫ̀da.

Tottarp Joh. S.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka :

di hade en ègа som di hade
sat den nór (vid ån).

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
1. Inders 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ eka

ä̲ja, -an -or -orna d. æ̲ja

yngre ä̲ga ete.

hjul-eken.

Sotten.

du kan fjo̲rd en ä̲ga ǽw.

sc II

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eka II

èja el. èja, eka.

ja fek for kånt fat i den
èna èjan. Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eka
s.

ègˑa, nyare för mera genuint
èˑja, tidigare belagt.

dó fèska di i bˑåˑnstòˑpa màˑsa
- dåˑ va kolesˑàlt ma aböˑr - di
nˑoˑdaˑ udˑ ma en èˑga. M.f. 1887

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eke

ek, -ed

ekbestånd, ekvirke.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eke

äje

av ek

äjebränne

tidigare: äja.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

ɛ̱je . - d. eke

= eke. ekvinke Hellm.

gngo ɛ̱gə (Knästorp)

deva besɣ̱nnlat ma de svònta ɛ̱jed
som lɑ̱ dɛ̱n i tò̱ɹamɔ̀sen.

Mölleberga.

ɛ̱jə el. ɛ̱jə Bunkeflo, Tottarp. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
1923 - 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cke
s.

æ/a , -ad

ekvicke

va de ènta bæ/a ?

/ïa dùda ènta .

æ/a de hada vad baà .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Hv. è/a

/oh./.

" "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebacke

Ejebäke. -en. -a. -ana

med ekar bevuxen backe.

Lyby. Lygby.

1927. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebacke

èjebåke -an -a -ana

L

1944 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebit

èjebid . -en. -a. -ana

stycke av ekträ. Bunlöv Tottarp
Hkg

yngre ègebid (Bunlöv)

den sidon en liden ègebid emot
ogon vän bjälke. Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekebock

ègabók, pl.-a

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ekebränne

èjebrène, -ed

ekved.

Tollare

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekedörr

èjedår, -en

dær va en stór èjedår a en
stór rèkti gàmeldås klèytfa, som
di hade på lódaron.

Mölleberga.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

ègjaftjista, -an. -or. -orna

allm. i Bara hd.

yngre ègaftjista; o Tottarp ha båda formen i akttagits hos samme meddelare.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekëkista

ëjeffista, -an. -or. -orna

Bunlöv Tottarp

Nevitehög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekekista

ègaffjista -an -on -onna

lomna

di hada ègaffjiston som di hàde

dònrzonna i.

N. B.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ekspenn

è.ja.pèy , -en -a -ana

ekspinne

so tålde di è.ja.pè.ya

(näml. att fästa ihop ryggatråna)

Nr 253 Fottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ekepinn

ǽjɛpíŋ -ɛn -a -ana

ekpinne.

Lyngby

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekeplanka

ègeplàzka -an -or -orna

Uppåkra.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekeplanta

ǀjɛ plɑ̀nta, -an -or -orna

Tottarp.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekar, s

De olika delarna på ett vagnshjul äro: nav, eker och fälgar, dessa senare kallades i äldre tid för: mo.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekeskog

ȧjeskȧw, -an, -a, -ana

Bara.

1926 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekestav

ä̀jestav-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²kjèstòk -n-a-ana chestork

chestork, chpåle.

tòrop de ska va bòjd på

²kjèstòka i kristidor (Torup

del skall vara byggd på chestorkar i

krigstiden)

Tollarp Bengta s-n

1922

Hd./Joh.s-n. 1961.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekestolpe

ègjestólpe, -en, -a, -ana

(ynge ègestólpe etc.; uppåhus).

ègjestólpe Bulön, Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekestolpe.

ȩjestólpe, -en, -a, -ana

(spec. om ekstolpar i husväggar).

nar di böjde nose i halmæja i
mina pägaar, so sate di óp
ȩjestólpa a stàvna, so klinte di
på nåten.

Hgby.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekestolpe

ǣjastolpa -an -a -ana

dæ skala vá ǣjastólpa i
vǣdzana.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekftimmen

ègetimon, n. m.f. 1901

(i älva mål: èjetimon)

byggmästaren tita pw

ègetimonen.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eketimmer

ègjetimor. - ed

yngre ègetimor.

stùelègan va me ègetimor

Bulöf (And. Persson. Åhaga)

Egetömmen 1658. Bara hd Vomb bok.

1931.. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekfträ

ègatrèe

stock el. bjälke el. trätråt av ek.

" et ègatrèe som järk ùdan oïn. "

Nr 12498 Burlöv Bara hd Burlöv

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekträ

ègetrè, n., pl. =

1. ekträ. träslag. 2. Längre el. kortare stock av ek. 14. f. 1901 (i äldre mål: èjetrè) dær va stensat omkrejz. a dær va ègetrè. Burlöv (på tal om en bonn)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekstrå s.

ègatrè trästock avek.

(älva: èjatrè)

dè e et ègatrè som dan haa hägd på
(om en mölla)

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eketrä

ljeträ, -rd. pl. =, -rn

Allm; stock av ek.

dæ lau et stört ljeträ ogon skosténen.

Tottarp.

yngre ègaträ

Tottarp N.J.

Hl. i Burlöv.

1925.

№ 253 Bara hd I: Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eketräd
ek-trä
ekträd
ekträd

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eketråd
s.

ègatrå, -ad. pl. =, -ar
ek. växande ek. Yngre form: jfr
èje, äldre för yngre èga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekevāv

ègjevǿv, -en -a -ana,

i yngre mål: ègevǽv etc.,

vāvstol av ek. Burlöv

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekipage I

ekipáʃ, -ed (eller ekipáʃe.)

när di hade skéwsaʃon dær, so snaka
mànana om, ad hän lèʒzon ekipáʃed
ætor gàmol sèga.

Jensen. J. J.

jan 1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-ekipage, s.

ekipásj-ed, ekipásj-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekipage II

dær kom hèla ekipáşa tjùranas.

Buliŏf (6. R.)

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekorre, s.

ékåŋre-n, ékåŋna-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɬåk (adj.) / - elaker elak (adv.) elak

Låneord.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɬ (även ɬ) (Bara) 1 -en, eldh pl = eld. eld (alla)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

il - en - a - ana

eld

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

il, -en, -a, -ana

en kan se en il laut bäcke.

№ 948.
Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

il eller il. eld

B.J.

= eld (i allmänhet).

Elden i en ugn kallas

också fyr.

flinta íl i framkalla eld genom flinta.

Pl. íla i bl. eldsråda, eldbål.

Bara hd Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld II

di mäste bler öpnönda nar di far
sé il.

Burlöf. H. P.

ilen har flöed hid a läjt si po
tåged.

Burlöf.

--- di har begåd si; di har vad i
tråu ìla.

Burlöf. H. P.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etd III

dó va ílen ǫvon hèla tǫgad.

Sunlöf (Tågarp)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld:

.. så nær man vårmor dom i
Ilen ---

Knåstorp (Orsa)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

sv.

ɛl i fört. ɛl rö. eld-röd.

di hade ɛl röa klènɛzon på.

Tollare

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld:

tägad sata il på ed

(stället)

Klackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

il, l:en

knästorp

SO när man värmer dom i
ilen ---

(Olin)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

Begreppet fatta eld:
tändes, to fatt, fatta il.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

..å ynon skrimde såm

bara ilen, ...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

Ilen e en dålli harre
men en bra drängj.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dd, s.

... såu om ilen va lös.

934:4.

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

slå eld: slå il, ..

IIII:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

old

"Han sprant såm ilen
va ätter han."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

"Ilen e en go dräng,
men en dålig harre."

IIII:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

"Håred e så nytt, så
de kan ta il."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

old

"De e säm ti å sätta il i blår."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

gnistra: tindra, spruda

il.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

att samla ihop glöden på
kolbullen och lägga aska
över kallades att "fästa
elden": fästa ilen, ..

1111:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eld

eld, låga, flamma: il,
lue, fyr, brån.

////: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda v.

ìla ellen ìla, -ar, -a, -ad
finns ìlda.

ja kóm klokan fira om mårenen
a ìla bågarónen a tvetta kår, a
sodent dérna.

Synonym: fjóla.

vanligare.

1925.

Kyrkhedringe
(mor Lars Nils)

ìla komma kunlöv

ìla kyrkhedringe

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda, v

ìla ìla ìlad

elda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldande

adv.

ìlane ; i förb. ìlane nó =

eldród. Lomma. Sunlöv.

han va nént sóórt a hade làna

bén, a han va ìlane nó i ögonen

(om en hund ; obs. ögonen nyare uttal

för ögonen). Lomma.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldande

Rödglödgad: glo rö,
gloane rö, ilane rö.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldande

eldröd: ilane rö.

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda ápp

V.

ila óp, -ar -a -ad

vi har ilad óp allt vänt (rämd. bränna = bad)

Tottarp

Nr 1679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elda upp

ila óp . -ar. -a. -ad

tända upp.

de va so nærgåd iblån, so hon fan óp
a dra öw tågad, di skole ha a
ila óp me.

Burlöf.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldande röd

ilane rö

eldöd

hon hade en ilane rö klänning
så de jore nästan outi zenen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldare

ìldare

lyare ord, inkommet med industrierna.

kal ìldare " Karl eldare"

(Hulör)

1966 Hulör, Bara kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldas

ilas
glöda, fatta eld.

de liggor a° ilas

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldas

ìlas. dep. (samma form i hela temat)

= taga eld. fatta eld.

ja la ín en tràknòb i kåkelùnen.

a dén hade börjat a ìlas.

även ìlas ell. ìles. " Burlöf. (Ål.)

25/11 34. № 253 Bara hd I. Ingers/Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbloss s.

ilbloss-ed, ilbloss-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

ilebrän i[3]lebrä[2]n.

s., – en.

"Me denne kyllen gå de' mien ilebrän li i å."

Bränsle, eldbrand: torv, ris, ved.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

ilebrån-ed

eldbrand

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²Elebrån, en (s) = vedbrand eldh brand elfbrand
Skabersjö

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Idbrand

idbrån; - en

har du gått om idbrån inn.

Lyngby, Bara hd.
M 948.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

ìlebrán, -an

= bränsle. ved. Allm. i Bara hd. x/

formen ìlebrón ant. 1 gång från

Lomma: han i fad ìlebrónen hém!

ìlebrán, vanligt nyare uttal.

x/ ìlebrán: Bjersbo

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el Obrand II

di har hùsavårelse a ilebràn

endòn. (= dessutom)

Bara.

di hade ilebràn a hùsavårelse a

jùsasit frit. Burlöf. H. P.

1925--29 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand III

de va got de ble sònar ijèn, so
en slåp a fjèlna, for ilebrånen
e so dyr.

Burlof.

di spàrar ènta på ilebrånen.

Burlof.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand IV

tåltne ån ud i nå so neselvéna
di si, *) so di Gæyta na ilebrån
(t.v.s. voro fukostiga)

Burlöf. H.P.

ilebrånen ejo dýr som Gýtan

Burlöf. A.A.

so håde di' lrta ilebrån, kanja tro.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.
Burlöf B.W.

eldbrand V.

äv. i bet. eldvåda (mera sällan; jfr. da. ildebrand)

hon har hat ed rælet me èlebrán a só.

Tottarp. (u 4)

H. Hj:).

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

Eldsvåda: ilsvåda,

ilebrån.

1111:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand, s.

ilebränen ; best. form.

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldbrand

Bränsle: bränne, ilebrån

IIII:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfast

ilfast

ilfast ler

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfast

eldfast : ilfast.

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldflamma

elflámma, -an. -or. -orna

dær va elflámor flö èna hén
tr fjòrkan.

Bulóf.

1925/35. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfängd

ilfäˈnjd ilfäˈnjt

pl. ilfäˈnjda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elfångd

ilfängd = lätt för att bli inna

are, - ast.

ilfägd

de e så ilfängd så de tåk me samma

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfängd

eldfängd: ilfängd, mumt.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldfästa
s.

ilfästa-n, ilfästor-na

stort vestra"

denn knobben bler bra
ti ilfästa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~ilfäste~~ större torvstycke med × eldfästa s.
vilken man fäste elden.

ilfästa

läddj inj en ilfästa i kakelugnen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldfästa, s

Han lade ibland ett större halvtorrt torvstycke, som kallades "ilfästa" över glöden och däröver aska.

IIII:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldgaffel

ɛlgáfal, -an. pl. -gáffa, -ana

Hultsfred - Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldglöd, s.

i'glo"-n, i'glo"r-na

eld glo"d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldhav

ɛlhɑ́v, -ɛd

de va som ɛt ɛlhɑ́v me desɑ́ma

Tottarp. 43.

nɑr ja tɑ̄ lɛ́mɛn ifra fyɳstorɛd,
so va de hɛ̀la ɛt ɛlhɑ́v.

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldkar

ĕlkar, -ed; =, -en

eldkärl (kökskärl)

Här ska sällas ĕlkar po
aktionen i da.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† eldmanera

Elmanéra, -ar. -a, -ad = illuminera

(handlikt folketymologiskt satt tms. med el, eld).

Sottarp L.P.

eller élmanéra etc

1922.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldmanera

ɛ́lmanɛ́ra -ar -a -ad

illuminera

hɛ̄r kan en sɛ́ brɑ̄ nɑr di
ɛ́lmanɛ́nar ɶvɔr stɑ̄rna.

Tottarp S.L.

1952 253 Barahov

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldmark

ilmark - en - a - ana

eg. eldmark; en slags fjäril(slags), svart. häng.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldmörja

Eldmörja: ilmärja

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elsning

ilsning. - en

Tottsp

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldrö't

ílro" ílrgtt

pl. ílro"a

Jgss kacklonen har bled

ílro"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsäd
adj.

il sö

kakelugnen va sönt il sö, dan
di säd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldhöd

ilane-hö, -n. sg. =, n.-hött

pl.-a

du e vel vaken, fått du e ilane-hö

M 948 Lyngby, Bara hd.

Pe: Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsken

"... då fikk vi se itt ilskinn ..."

1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldskoffa

Vidare hade man "iltång"
och "ilskoffa."

1111:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eldskuffa

Elskǫ́fa , -an

eldskyffel ; rektangulär skyffel med
rak kant och långt skaft, anv. att
utaga glöden och aska fr. eldstad.

1965 £53. Bunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad, s.

ilstå´-n, ilstä´r-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstod

ilstód -en

Kanske kan en bibelspr.; om
elden som syns högt på himmelen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elstad
s.

i Ilsta (- -')

14 a B, s. 169

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad

ilsta, -n; -ar, -arna

var får slaves ilstä e där.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad

d.-en

ilstå. -n. pl. ilstår. -na

Allm.

di hade lìo so brå ilstår för som nú.

Tottarp. O. J.

1916 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstad, s.

där va ingen ikeda

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el b stake

i l e stäge. - en

stake varmed elden i bakugnen skötes

om.

Tollarp.

1922. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

eldstake s.

ilestage

'lång stake varmed
glöderna sönders om i bak-
ugnen'

8608:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstrimma

"..då fitj vi se en

ilstrimma sån for

mod Klågorp, .. " 1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldstråle

Elstråle eller elstråle. -en,
-a, -ana

eldspelare.

Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

élsvåda, -an

de vaen höga élsvåda.

Tottarp · L. P.

di stråg nær den va élsvåda
(om några träd) Bunlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ildsvåda

ilsvåda, -n, -ar, -arna

de ser ut såm de va en ilsvåda

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elbåda I

ílsvæda -an

Sunnani i Burlöv.

desen úd som di hade bored úd
ve en ílsvæda.

/ín ílsvæde

1947. 367 Åkie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

eldsvåda: ilsvåda,

ilebrån

IIII: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldsvåda

...den blé förstörd i
en ilsvåda.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldtång, s.

iltång-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldtång

ɛltaŋ, -ɛn. pl. ɛltaŋor, -orna
iv. iltáŋ el. ìltaŋ.
tång varmed glöden tages upp från
golvet eller transporteras.

di hade ɛltáŋ di hade a tå
vàrmen me.

Tollare.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldtäng II

di hólt en iltæg øvor ílen, for
de skøle rèktet forgás.

Bulöf H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldtång

Vidare hade man
"iltång" och "ilskoffa."

1111:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elefant

elefánt. -en. -er. -erna

Lyngby.

1925: M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriken

elektrikor, -en, pl. elektrikerna

Allm. Burlöv, Tottarp, Lyngby

Relativt nytt ord och begrepp, vanligt först efter 1910.

Äv. elektrikerna Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriken

elektrikare, -en.

M. =, b.f. elektrikarna

d. elektrikare J.f.

vanligare: elektriker el. elektriker

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elektriken

s.

elektrikare, - en

Där kommer en elektrikare å
ska laga om strömmen te mej.

Burlöv (Skåne)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elfte

älefta . 11:2.

han dø den älefte februari
otatiséks. Hulöf. L. A.

kal den älefte.
Hulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elfte

èlofte, ordn. tal.

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älliga
ɛ̊lɛns (adv 1= eljest (Bara eljest)
ō ɛ̊lan, ɛ̊la

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eljest osv.

elles

... elles får du en såmen
vårter man ... "

3618:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elgist

Elles takk, men ja
skolle liasåm skynja mi,...

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elpist

...elles har en jo så mycket...

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ella

ella

annars

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ella

konj.

ella i bet. "eller"

de va omkring nittanhundratol

ala trettan.

Burlöv

m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ella

èla = ej just, annars.

fllm.

èla har ja èngte sit nad sin.

1922. Tottarp. L. P.

dòli a nia po vå hon èla. Tottarp.

N. J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ella II

han visste si i kyhöled; ela jore
han igen fortred. (om kyrkogrimmen/
Lomma

han så vm han vå, ela hade
ja inte fjend han.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ella III

adv.

la vos koma nór, èla kan vi

ble ijélslåna.

Lomma.

kan bruigar ènte a stema lèzza èla

Tollarp.

ska vi hora guesón, so gar vi

i tjòrkan; èla tar de vá. Gårslöv.

1926. – № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ella adv.

ella

'ejest, annars'

"el opp ella tvös du nte"

3650:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellan
adv.

àlan = àlans

= eljest; annars

Burlöv A.H.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans
adv.

èlans = eljest

èlans han ja ènte nåd fö mi

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ellans

èLans, annans, elj'est.

jà bläan ènta a nöja

èLans. N. H., Kabbarp

uppt. 1947

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ellans

èlans, adv. (jfr. övriga biformen)

= elest, anars

& Lomma, Burlöf

ant. fr. Tottarp, och Jönslöv

Kyrkoby. i Kyrkheddinge, Bara

ja hyljor ènte me tiden èlans.

Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans II

dær e ènte nad a fòlas èlans.

Lomma.

èlans ble dær mìed bränd.

Burlöf.

de e dessma èlans. Bara.

e ízons 2/ i lóz 11/ èlans? Burlöf.

A.J.

ja spìlar ènte èlans. Tottarp — 1925.

U 252 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans
adv.

ellans so träfta ja -na
en gång ...

Burlöv. H.-H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellans

èLans so va dan ja
èza hués i byan.

Göinlöv. J.K

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellas

a"llas

eljest

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ellas

èl̲as (= èl̲a) = eljest, annars

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ellens

èl̲lens (= èl̲ans) : jfr. övriga

bifformen = eljest, annars.

Bunlöv
Gårslöv
Tottarp

ja har e̲nte hǫ́rt nad èl̲lens.

Bunlöf. L.A.

ja vil̲d e̲nte se̲a på nad à̲ned

èl̲lens. Bunlöf. L.A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellens II

åli hòpa krèjen fik lòsa i
stålen; èlens so e di bòzna i
dores bòusa.

Tottorp. B.J.

va hede han èlens i fornámn?

Bulöf. L.A.

7/5 1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellens

adv.

ellens

eljest

M & B s. 184

va ellens hon hidde kan gjorra

desamma Fr vst 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ellens

"Du får tokta han ellens
lär han aldri å vidda hut."

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɣ ellens
adv.

èlans

eljest

i dä la ja mi' a sova mida
de bruga ja ènte èlans vila.

E. L.

253. Burlöv, Bara hd 1. Ingas 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller. korj.

ela el. elor.

di fek vérs två ela tré pantóflor.

Tottarp.

Bara hd
1918. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

konj.

ella

en bock ella hjort ella hare

M. & B. s. 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller E

konj.

en konne vacken se hid

ella dîd

E vst 88

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

han hade sina svärföräldrar
i Hälsingland.

Tottarp S.L

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

ela

dær va två rå stòla a plás te
té ela fira i vær stól. Flackarp.
1924.

man tólor entan fjýl ela hède.

Kyrkheddinge. 1924.

dær va várkan gól elå löft i hàla
húsed. Bunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ellen:

va de en ij' ela en fàti',
so va de lìa bia', te sýna te.

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller

di hade jo fråkost ela

dåne va de föritiden.

de vå val i fjår ela i

förefjår.

Nr 253 Tottarp. Bara hö

I. Ingers 1961-62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eller
konj.

sjöpan sté, åla den fält?

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ellers

èlors (= èla el. èlas el.
èles) = ej'est. annars.

Sv. da. ellers.

ant. fr. Tottarp. & Bräcke. i Bunkeå
O.J. O.O.

èlons so va dær nestan mén.

Bunkeå. O.O.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellers II

èlons so va de vist bàra

kàra

0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ellers

Sakta me likat ellers

fis de.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ellers

èLors

eljest

èLors kada ja fad blét-daerga

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1980 I Ingers 1979-80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eller

èl̲es (= èl̲ss el. èl̲a)

= elj̲est, annars.

èl̲es fö̲r i ti̲den so skol̲a
dræ̲ŋana ga a ræ̲ŋa. Burlöf. L.H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elles

Hon va elles ente så
kunted sån hon sprand
aved om si.

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elusion
s.

best. f. ileſönen

avdelning
en lokal i Hlövs gamla sockerbruk,

Bunlövs sn.

Bunlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva

èlleva, räkneord. II.

èllefte, ordn. tal. = elfte, II:e.

Allm. i Bara hd.

ja e fjèd den èllefte maj

fantifira. (1854).

Tollarp.

1922- № 253 Bara hd. I.Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva II

vi sägde åt eleva gåga om julen.

Bulöf. L. A.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elva
s.

älava, -an

Tabl 11: hemman som har 11 hä mannen.

byabrönan va innalom älavans köra

a skomågarans håva.

J.J. Kabberg

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elvatiden

èlevatiden

ll tiden (på fm. eller e.m.) Hela

re èlevatiden frk di sylta a

robédor (rätt. på julaftons kväll)

Tollare

Nerikes

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elvatusen

1.

èleva tusen 11.000

ja hade èleva tusen a byddza

for (underförstått: kronor)

Tottarp m. f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
Elvavögnen. "elvavagnen".

en spökskjuts. med benanget som
passagerare. som påstods komma
kl. 11 on nättema på stora land-
vägen mellan Lund och Malmö.

ja tor ente ga him nue. for
do kómor Elvavögnen.

Tottarp. Bunkeflo.

Bara h'd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Älven

Ålen ; se Älven.

Skabmjö. Bara. Hyby.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände

elände, -ed

allm. i Bara hd

hon har gått med elände ijänom.

Bara.

dee fårlet rènt ad di vil vòla
sit bårn sòrjet elände. Surlöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländ̲e elände -d. (u) = eländ̲e elände

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände

i bet. sjukdomstall:

kåa e so inåd alända-ɛza

Man från B. unter tillfällig vistelse
på Lunds Lasarett.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände
s.

de e ett rént eländ
nuförtiden (på tal om sedernas
förfall) Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände
s.

ja kan åtei vad ända
för sådant elände.

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände s.

de e elända som bra ud si'

(lär om epidemisk företeelse)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kländе

Beteckning för kländе:
bknip, knipa, kländе,
fårutred.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

elände

..å de va itt eländе,...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländig

elände, eländet, elände.

Sunlöv. Tottarp Millenberga. Hyby. fllm.

bjärasa fjorka dan va so liden

a låw a elände. Millenberga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eländig
forts.

han va skrädare a va liden
a hålt a eländi.

Tollare.

13

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

i mellåmm

emellan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan
pers.

den va ènte åi imèlom dom

(sagt om två bröder) f. 1900 och 1901

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

imèllom ; adv. och prep.

Ellm.

emellom mälma a lóg va dær

ènta mer en ägarpa stagón ta

bòja ma. Bulóf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan II

vi va en fulefæm glýta; dær va
lånt emèlom dom; sonna di dø',
so di slapp ønan.

Burlöf. J. N.

Åkerp

dær har vad lån emèlom dånemark
a svárje.

Burlöf.

1928 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan III

han både i hùsed som lígjor
mít imèlom vàjana.

Bulåf. K.P.P.

de va imèlom mèsorna, far ja sí.

Tottep. H.S.

dæe lånt imelom vǽa gǽz.

Nevitshög

1932.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan:

imèlom = emellanåt.

so dànsa han imèlom.

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

imèlom som anv. ss. konjunktion.

imèlom soin hon laga mad, so

nèja hon a bant.

Bureå (mor Malmberg)

han sad po lòan a syda sèka

imelom soin han sprant. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan:

emèlom som:

di ándra sad a pràta emelom som di sýp a ád.

Nerikshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

ja kan ägt imalom

Hovenhåm a målma.

Tottarp joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan:

de e emellom ålnarpanas

a hánsas (mänt. ägon).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

imèlom

mit imèlom de fìta a de rèna-
hög tid.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

... å de blev mäkk
mellom de sjitta å
de vena, ...

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

De ble mitt imellom de
sjitta å de prena.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

Hon to si en
ronteromstur allt imellom
ti gårana . . .

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

andra beteckningar för äta:
"ha litt mellom benan,
inj å ha bufylle."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

De va mitt imellom
de skitta å de rena.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

Va två har si emellom
kommer ente den
tridde ve.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

Du ska ente gå mellom
barken å träd.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

De e så kalt så de fyser
imellom konja å man.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellan

adv.

imèlom

i bet. emellanåt

sålen fénon léta, a so nèjnan

de imèlom . k. f. 1907

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellanåt

imèllanad

emellanåt

formen delvis påv. av repa.

1-s.

/h imellåm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emellanåt

AN.

emèlomåd

hos yngre emèlomåd (!)

Tottarp

8/1 1950 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
imȯd (prep: ado) = emot, mot. emot

di va imȯd pɔ ad hɔn skȯlę jitła
ss me hɔn (Hyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

emöd

de la si kögen stolien emöd po.

Uyby.

emöd väer = motvind. Hels.

de bler emöd väer hem (Gärsnäs Kyrkoby)

mæt emöd ve hin sian. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

emōd använt för att uttrycka

jämförelse:

emōd hān so e hon ōg, so kalad.

Tottep.

dō emōd som nē. Komma.

nē emōd som fōr, so kalad. Lyngby.

2/3 1935

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot III

nej har en dåbelt so mied a gjöta
emod som fär.

Tottarp.

han va änte emód dånsen. Bunkör.
ja tjänor imod ännd vär. Tottarp.
nók tjänor du vark imod ännd vär.
1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers. Tottarp A. IV.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot III

emöd blir emöt när ett ord be-
gynnande med d omedelbart följer:

vi va sodär bönska emöt dom
(jämförelse med dem)

Gårdsövs Kyrkoby.

1944.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

den va igen som hade
rad emöd han
(om H. Wranén).

Göteborg.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

de ìnda vi han inód han,
de e ad han e blen leta spánsk.

(se spansk)

Bulön

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

sín va dan pìlavál

han ìnɔd bwélɔv.

Bulöv. P.H.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
adv.

bjørnorna va stått imød
på dé (näml. införstått av
8-timmarsdagen)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

ha nåd imöd på --- = mot-

sätta sig, invända emot nåt

han fråga, om ja hade nåd imöd

på ad dom blé parkérad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

han lägar leta ifrå, imåd målma.

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
adv.

emöd

nu emod som för, so kalad.

1926

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

når vi hade slut po
komansaned va de äpp
inod midda.

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

uttryck för lat och vara lat:
"Han vill dra me lätt-
hammelen. Han tar ente itu
i si. Han lar da komma
å da gå. Han vill ente
jävra sin kropp mod."

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

Skäckan går imod Tål

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

Beteckning för olycka, motgång:
de har gått han mot, ohell.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

å når vi kom nåra
mod sjön böja öjen
yas å vinja . . .

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

di fjèrde ifra tòtaup a
imod èblagåaen te. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot
mep.

Komon man imöd jüsed,
so blen man so dölí a könsti
(om nattligt gjusskon, se lyktegubbe)

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot:

byavägen imöd vilan

Kabbarp i Tottarp.

Nr 253 Tottarp Bara hd

E. I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot-för
ehv. e. prep.

imödför

i jämförelse med, jämfört med

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1987

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× emot-för

emödfor

anv. ss. uttryck för jämförelsen: jämfört med, i förhållande till.

de va ènte ìla arbæj – de va tævlet imödfor màya ändra.

(nâml. gjusttöpning) Hurlöf (an S)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Sänt i riktigt k. Berlin 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot-för

imödfor = jämfört med, ...
i förhållande till ...

imödfor mig; mig sér
man inte mig.

Tottarp. O:j.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot-för

imödfor

i'nför, jämfört med, i' jämförelse med

hanshånsen va ejäntelien en

framstående man imödfor di'

andra sökrabåana.

Tollag

A. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
s.

en, -an, -ens, -ens

juniperus

Tollaga
Hallon
Mölleberga

1948 253 Bara Lv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, indef. pron. en

gen. ens

= „en, man; begegnes såsom subjektsform omväxlande med man, och alltid såsom objektsform.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
pron.

(-)en = någon

dæn kom en ég i högehúsed
a kom te a sé han.

(om en gammal ugn)

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

en, obest. art. anv. framför
ord som sup el. konjak underförstått:
ska i gå må i ä å tå - en?

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
mon.

en = man

så ongalet, så en kan ente tro ed

M & B. s. 203.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

n.

neutr. i tt

M & B s. 157

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
n.

en + utelämnat rel. pronomen

där va én hade tåd tìa d.v.s.

där var en (som) hade tagit tio (kronor)

(för länge)

Tōttarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
art.

ànons, vi gør ey a

tàn vos en

(underförstått: sup)

Haçkarp

Nr 253 Bara hd
J. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

art.

Obs. fördubbling i emfatisk konstr.:

en stǫ́r en jœ̀tan

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
en it (tähneord: art.) en ni en

dem ena; — ena bårned - Bara
(enda barnet)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en, artikel o. räkneord ett

neutr. it, svagtonigt it, n.

även ed:

dær sto it lided hus eller

ed lided hus

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en II

ifra ít a ti rt ànæd

(tåges nå man byter om tomtalsånne).

Barlöf

klòkan hon va ít om nátan.

Lomma.

1916 N 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

r.

en, neutr. et

1948 Georg. Bara kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

ad.

en

placeras framför ett ungefärligt tal

(= så där, ungefär)

en tältre gånga ; en tältre främade

(Burlöv)

han skåle dra åp en hündra

spana vån vår gång han skåle gråva.

Burlöv (Anders Lars' Anders)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en
pron.

en. indef. pron. = man

en skåle ha låpaskå' på si,
når en kom ig i skòlasålan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

obest. pron.

en (-), obj. en (-) = man

jésen lå i gåsabäzkan

å nåusa en i bénan

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en ork vær

én a vér ; indf. pron.

difk dores laveta én a vér

(laveť = öfil).

Torsåy. Dj.

1910 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

ène, -n, -a, -ne

= bestämd hackat enes.

sàna a èna gólad (gammalt bruk vid festliga tillfällen). Alem.

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena . adj.

ena

= adj.

1/ såsom attribut = enda: di har bara de ena bärned

han kom i de ena ärned (i den enda avsikten) cf. ena ärand

de e bäton a va ena bärn en ena dj.

(subst.)

2/ såsom predikatsfyllnad = ensam:

fär kärnor ena.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena II.

de e fårlet tråt a va ène

(trist att vara ensam)

Tottarp

anors ägasen han va rént ène són.

Tottarp.

di va ène hème. Tlarhayp.

1934. № 253 Bara hd I. Inger Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena III

de e kål a tjèna a liga èna;
ja tror ja jutor mi. Talesätt.

Lomma.

bétor va èna bårn en èna öj-
kélst om dæn e luta formögenhèd.

Millberga.

1916 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena

adj.

nær fjyvana vå dær, so

va han èna

Bunkeflo s-å p.p.

dæ e èna bråk, so kalad.

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Bunkeflo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ena
adj.

ẽna, ensam

nar sélja va i stáin, so skala
èba gá did a lèga. for sélja vela
ènta táian skala va ẽna.

Burlöv
N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ena
adj.

de e so taist a sida ena a
ena la nan a pata me

Barlöv 14. 4. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

adj.

ena

ensam

ja siddor här ena o tänkjer

B. & M. s. 181

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena
adj.

ẻna i bet. "utan personal el. tjänstefolk."

di hå ẻnte nåd fólk; di e ẻna núfoatiden. Tottarp 1971.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× cca

adj.

han va ena a ava

sina fora.

Kyrkhärringe.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
ena (adj. oböjl.) = ensam + ena

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

ena, -an, -ar, -ad

bestämd golvet med hakkat ene

sin får du ena golled

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

ena, - nr. f. o n. =

ensam

however vent ena i huset

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena
adj.

han fjø̀r è̲na æ̀na ù̀d,
a dæ̀r blei han hò̀la̲na̲s.

/oh./-n.

so url han jø nø̀r va è̲na

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961-62.

/:/.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

De e kalt å tjena
å ligga ena å ente
ha mer än en vante.

930.2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ena

De e bättor å va ena
barn än ena öj.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ena
adj.

i bet. "utan tjänstefolk".

di hå'r ènte nå'd fólk; di e
èna gi'vor ált.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enandra

enandra

varandra

di to enandra om halsen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† enandra

enándra = varandra
(tonl. obetonat)

Bierlöf, Lomma

di skola rö̀ja na tré kvèla po
rá èter enandra. K. P.

di lán sodér èter enandra. Lomma.

1925. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† enann

enán = varandra.

1. do sad dær tvåu mit imód enan. Burlöf.

2. di ólå enan = de dödade

(ödelade) varandra.

Tottarp.

3. di jik ètorenån. Flackarp.

1926. N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enan II

sèjana stø på rø ètorenån.

Tollarp.

di kone seda a fjèla -enan.

Tollarp.

ja tror ènte di fjénor enan.
om di mødes på en vej.

Burlöf.

1911. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* enannan

enán = varandra

två gånga kört åtan enán

Tottarp H. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enannan

hnán

använt omväxlande med hinán i
bet. „varandra“:

te sísta slút va di so fàla, so di
sa ènte dú te hinan; di kala
hnan for „fárbror.“ Burlöf. H.P

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enanan

enán = varandra

-- di va so lij enan som ett par bön

A.N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enbent

enbént

med ett ben.

den enbénte pålen.

Bulof.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enda
pron.

älmgrén han gå mi en
örjelpiva : „ hä:n ska du fä: en
pi:va , man si: ad änta fo:r nan
ända i by:n.“

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enda
mon.

neuta. de inda

H & B s. 192.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enda
adj.

ènda

Allm. i Bara hd.

vi har vist óm ed hèla sòmaren;
vi har ènte sájd ed for en ènda
mènga. Tollag.

de sláp me ít ènda sét. Hulöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enda II

di skola tia stéla a ènta sí et
ènda ór, varken di sía dé elor
dèta.

Lomma.

1928 M 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enda III

supel. èndaste :

vær èveli èndaste nát nar di
hade liged et lided grène, so
slós hèstana so forfærlet.

Burlöf. H. P.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

endast

vår endaste da

= "varje dag"

947:2

Nr 1096 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene

ène

ène . -hd

// väsentligt allen bestående en ; 2/ enris
allen enbarr.

för i tiden so nytta di stransån
a hade ène på göled.

Tottarp L. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene II
s.

ène, nar de ble kràbad, so
lùta de so gót.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

lita ène ska la man ja ha
a nöja me; et par ènenisla
a sat fyr på a so slöjt -ad - den
bler söden gå nöj aw -ad.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

ène, -et

vättlighet av en; ens.

1924 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-ene, s.

ene - d

inge i ened

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene

ène: fem. och neutr. éna *)

(i motsats till andre)

min den éne brórren. Tottap.

de éna bénen e mòed kòrtare

en de àndra. Burlöf.

*) neutr. de nèna det ena (genom felaktig upplösning) ant. i Vesterbög.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene II

dorəs den ènə tǿsen fjènar i
prèstagǿrən.

Tollarp.

kárna hede den ènə tǿsen a bǽjntə
den ènə.

Burlöf. B. M.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene III

han tø̀ bò̀de de è̲na a de á̲ndra,
hýns a vå han kom ó̲ver.

Tottarp. O./.

dæ̲r nò̀æ̲ dær stær en sýn i
den è̲na pïlan. Tottarp -/Oh./.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene:

pron.

di spr<u>å</u>nt ifra de <u>è</u>na

st<u>è</u>ad a tr de <u>å</u>ndra

Bulo s-a

Nr 253 Bara hd

1950

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cre
pron.

de va en són te den
ène kásloren
(jk katzlen).

p. 4.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 **I. Ingers.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

ene, n.

växtlighet av en, bestånd av
enbuskar.

S 74

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
som

den ène han ska fàstare
en den ándre. (om biliste)
J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
pron.

den ène va hos klòkarens
son a fjènte dén

S.O.

den ène kan va lìa gå som
den ándre. J.S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
pron.

di skola bära tå me
de èna béned

(tranga kyrkklockan)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene

mon.

de va prästorhårmans sön. dan ène.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene, s.

Å så skolle ja strö sån po golled
å hackad ene . . .

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ene
s.

ène, -ad

enes

di brua álti strø ène på gåled;
man skåla rìva ène i'tú, de skåla
ènte va so stòna vìgor.

Nr 253 Tottarp Bāra hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebuske

ènebòske -en -a -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebuske, s.

enebøske -n, enebøska -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebuske

ènebòske -en -a -ana

Lyngby. Jenny.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebuske

ènebòska -an -a -ana

Bulèv m. fl.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enebär, s.

enebär"-ed, enebär"-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enegren

ènegrèn -en -a -ana

allm.

253 Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enekorg, s.

ènekårr - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enekvas

ènekvàs, n.

små avknuggna enkvistar; anv. ss. hårsle vid rökning.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd
Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enekvinna, s.

èneèkvinja-n

kvinna som gick och
sålde en ris

nu kommer èneèkvinjan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkäpp

åto en enetjäpp nu
si å ud om porten...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enelock, s.

enèlåg-ed

lock som flätats av
en ris (på korg)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eneris

s.

eneris, n.

di strödde me sån å me eneris

/ro -ed

14 e B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
eneris, -ed

eneris

eneris; användes fordom
mycket att strö över golven i
boningslängan.

Oulov Tottrup

Hyby

Eneris 1658. Bara hd Dombok.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enerissla s.

ènèrissla -n, ènèrisslor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enerpssla e³ne-rys²la ˣ enerssla

fr., - an -or.

Kvist av enebusken. Skarkat eneris strödde på det sandade golvet i stuan. Man brukade också "ɾ" "ɾöja"ˣ där med en tänd enerussla för att bortdriva slak lukt.

№ 2439 Bara hd ˣ/ɾöja (röka)/ S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enenissla
s.

ènenissla -an -or -orna
ennuska.

léta ène skåle man jå ha a
låja me: et pår ènenislor a sat
tja på a so slöjt -ad - den bler
sådan gå löj aw -ad.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfaldighet

enfäldi (adj.) = enfaldig enfaldig

ō enfäldi

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryfåldi (adj.) = enfaldig (Bara)
enfaldsäghet

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfaldig

enfáldi, neutr. -et

Bureå m.fl.

de va en snél mán, men han
va lit enfáldi, men han jörde àlti
nan fortiéd. Nerikshög.

1918 Nr 253 Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enfäktet

enfä"j'ted

med förstä"rkningstråd vid stickning

du får ta enfä"j'ted i helen sa° de blev stärkt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsk
adj.

Ängelsk

1950.

Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
æŋelsk, adj. engelsk

= engelsk. I Norra delen av h:dt
Bunkeflo Fosie Vhg Kyrkh.-bnap.

1 2
æŋelska ſuŋan (Bunkeflo)
bnap
Kyrkheddinge

æŋelska ſuŋan – di siər ſövər
på bŏnaviŋs. Kyrkheddinge.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsk II

Æyelsk

Bjereshög. Bara. Kyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engelsk-skinn

ängelskfin, -ad

ett slags fint skinn som fordom användes
till tobakspungar.

ant. fr. Bjereshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängelsman

ä̲ngelsma̲n, -en, pl. -me̲n, -en

g. ä̲ngelsma̲n etc.

Bulöf.

ä̲ngelsma̲nen spec. såsom namn på en ängmaskin från dl gamla Lockenhaket i Hlöv, som blev räddad vid branden 1896 ol sedermera placerad i dl nya.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enighet

ènihéd. -en

(= samdräkt)

di va mér sàzkade, dær va ènihéd qvor
ält. Bråga.

hær va mièn ènihéd i byen. Dalóf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkel

ǟzkel

Lomma

Burlöf, Tollarp: i Tollarp, även ǟizkel H.N.
de va sodǟna ǟzkelt. Lomma.
dar vä en ǟzkel dǟr. B.

dar va minsan di som hade mȫblor
osä, ǟzkla mȫblor. Burlöf. H.P.

1926. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkel

adj.

ǽnkel, obest. pl. ǽnkla

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie ld
I. Ingers
Nr 367 Ox ld
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkel:

han kwone ènta mé:n en
di fi:a ø:gkle rèknasè:tan

Bureå P. W.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkel:

de hade ènta dué nué
a kòinad me so ézkal kóst
nué

Gisleò SA

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekelhet

ǽgkalhéd, -en

i förb. i ál ǽgkalhéd.

Bulöf. H-p.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkronesedel

ènkronesèdel . -en. - sèdla. -ana.

enkronesedel (av dl dag tomedthom 1914)

Tollarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkoled, adj. + enkullest

„enkullig" i säges om den som,
när hadem varit gift flera
gånger, är ensam i sin „kull"
(kol) och saknar helsyskon.

Bureå

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

enlämming

enlämning, -en, -a, -ana

enfödd

de lämmed e enlämning

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en rumslägenhet

han sa, om di kona skafa han
en énrumslägenhed.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens

adv.

ens, i förb. ens en gaz

han tèpte ènte mózen ens

en gaz.

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens
adj.

ens

i sms. éns ärande, = i det
enda ärendet, (enkom)
de fick man fjära éns ärande
åter.

Torsåker H. IV.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens adj. o. adv., ens

ens. lika. likartad.

di har ente ens benämnigor. (Hurlö)

di va so ens dana (lika beskaffade)

de har ju nok jid päs po. ad di ente
tåtar ens ålartens. (Kyrkoby)

Barå hd
253 I. Ingers 1921-1931. Barå
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens II

éns dån = likadan.

han va so lij han som di hade vad
bróra, di va so éns dåna.

Burlöf (Klemgren)

... di va éns dånt böjda (byggda/Tollarp.

Jénna va éns dåna. Uppåkra.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens
a.

blev inte slående éns stråjs

(d.v.s. stämmen inte klockslaget mer
vissens ställning)

/oh./-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens
adv.

ens, gånna i förb. ens en gång

ja va so stakånad, so ja kone ente ga med på gådan ens en gång (ja da. icke en gang) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ens dan II

hær har de vad ens dánt
so kalad ál tíd.

Bulôf (Svananá)

1940 167 akie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens dant
adv.

ens dánt = likadant,
på samma sätt.

de ledzor ens dánt, som
ègan du bòrja.

Tottarp
Joh. J-n.

1926 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ensamhet

ènsamhéd, -en
i ènsamhéd. allm.

pærpærs i' ènsamhéden, benämning
på ett ensamt liggande hus vid vägen mellan
Stora och Lilla Höllviken.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enkommen

ensámen (= ènа), pl. ensámna

ensam d. ènsámen (y.)

ja e so kalad ensámen.

Bulöf B.A.. Åkap. (änka)

vi e ensámna, vi två. Bulöf.
6.R.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941-46

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ensamma

va de tröja sålmor, so

mota klökarn fröja ensåmen

Hackarp

Nr 253 Bara hd

J. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enklaste III

så va han ensamman me
kjorna

S.O.

N.r 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens en gång

ens en gong

« ens en gång ». ens

di bə mi ente a sida ens en gong

(ff. da. ikke en gang)

--- ènte ens en gang ihèlər.

Bragarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens en gång. II.

han täpte änte mången ens en gång.

Lyngby.

hon kone änte ens en gång
sål ta en bid mål.

Burlöf. H. P.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens:

so lå han ènte håtan

ens en gång

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x enskift

enskyut läs enskyut
eller enskywt

vävnad med en tråd i varje hör

di handuana e väuda enskyut.

NÄ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enskifte

enkefte .-ed el. ekgifte

(men dt enkle skifte heter Gifte)

Bureof

di vile jora en son forfærli oret

nar her va enkefte. H. P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enskifte 5

se ~~enskifte~~ x.

dær sto Gelstenen som ble

sát ve ygsfted.

Tollesp. H.S.

Lánt ingan ensfted va dær en

morás elor mòse.

Tollesp. f.S.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ensligt

ensled, - m. fl. o m. =

ensligt pl. a, - ade, - ast

hused liddjor så ensled lant
inje i skåuen.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspånare

enspånare

spec. om Ut som förekages i
enstaka: enspånare

han spår ålle enspånare

1941. 8384 Bjärehög. Baraldt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännare

enspännare, -en

fjorton enspännare. Burlöf

även om någonting annat som företages i
ensamhet:

han sköt ålei enspännare. Bjerenhög.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännarebänk

enspännarebägk, 14.-a

kort bänk med plats för bara en.

so säd han i en enspännarebägk

(i skolan) Tottarp jfr enspännarefönster

GL.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspänarebänk

s.

enspå'nare,bæ'nk, pl. -a

skolbänk av ngare typ med bara en sittplats.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

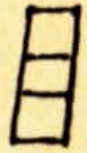
1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enspännarefönster

enspännarefönster, -et, pl. =

enluftsfönster (fönster utan mittpost)

av vidstående utseende 

Bur.

där var ett liknande enspännarefönster

(B.R., Bro)

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännareskjuts.

enspännaresjoss -en -a -ana
-or -orna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enspännarskjuts

enspännarsgås, -en

Burlöv

1961 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ enstiga
adj.

ènstija

enstaka, ensamvarande.

dær va bàra et ènstija fyénstor.

dær e dí tvàu ènstija.

Tottarp.

Ih i Ingelstads hd: enstígja.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† enstäns

ensténs = någonstädes, „en stans“
Utgör vanl. bitom här något föregående
ord. t.ex.

han skola gǻn ensténs.

(Hlm.)

när di kom ó́pad ensténs. (Burlöf)

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enstöring

enståkking, -en- a, -ana

en som inte vill ha umgänge
med andra. enstörsy

det e en näkti enståkäng, han
går fåkk di sel

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

entan

"Entans blir de en fårfasli
hån bäst ellor så blir de
sån de e," sa Amors
Kristoffersen, när han skulle
gå.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

entens

Kontans bler de en
färfaseli häu böst ellor
så bler de säm de e,
sa Amors Kvestofforsen, när
han skolle spå. 930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

entingt

entingt

en gång även

där behöfvas kärra hafva de
ställ ed entingt.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

entré

Eg tré — en

(folketym.) en liden egté

förstuga, utbyggd f.

Bulör (byggmästare)

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inveten × änveten, a. envis

änniddelen, m. of = n.-ed

pl. - na; ake - ast.

hane så änniddelen, så en kan ente
få nån reda po han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enveten

sc* inveten

№ 253 Barnabl. Ingens. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enveten, a.

injridden

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Envis (adj.): envis envis envis

Bara. Uppsala

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envis

se t envis.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envåldshänskare

envólshanskare, pl. =

(i ensinat)

som nú anonsnélsen han sòdad

i só mànga ár — di bler

envólshanskare te sist.

om en kommunalman i T.

1957. 253. Tollarp. Barnkd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enärdi enä"rdi. × enärdj

a.. pl – a.

"Om far inte ficky ligga en hal ti-
mes tid o snua po eftermiddan, ble
han enärdi o va svår o gjarra ti
lavs."

Kittlig „vid dåligt lynne.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Lj. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× enädig

enändi, - m. o. f. = el. ion, n. - et
pl. a, - ane, - att
vresig o tvär

hon e så enändi så en tåk
ente va nän na

№ 948:12 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enógad

enýjad . pl. enýjade.

(i yngre mål enögad.)

eller enýjd (Sunnö)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

Han såm e enýd po
bäddje sjöe om nesan.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

84

Nu får i läddja jär
me den kroen i har.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erbjuda v.

erbý, erbýde, erbýd

erbjuda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erbjuden

erbön

erbjuden

han va erbön platsen, men han
ville ente ha den

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erfara

erfåra, -fór, -fåred

di kan se fél óse, de kan jå
erfåred po gàmla då.

Bulöf. H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erfaren

erfáren

klòkaren e ènte mìed erfáren. B./

Tottarp..

№ 253 Bara hd. J.Ingers

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erfarenket

erfárenhéd, -en. -ar. -arna

(lärord, anpassat efter målets ljudsystem)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Bara hd
1/1-5 1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Erik-dagen

ärtfjadån

den 18 maj, som bär namnet Erik.

i mården har vi ärtfjadån.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1967

12/5 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

erinra sig

erindra si. -ar. -a. -ad

Bara Veitshög

Bunlöf.

de kan ja ènte erindra mi presis.

Bunlöf. A. L. H.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ erkippad

ertjíppad ertjíppad

pl. ertjíppade

angelägen

hann va sa° ertjíppad
ingan hann komm i väj,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ersätta
v.

di fek ersäta de som jek itå
(sänd. di man till ett gästabut hade
lånat porslin från landlaren).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ersätta
v.

ersáta, ersáta, ersát

han di brödat áw pålan, so
ska de ble ersát.

Burlöv 13. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ersätta

ersätta, -sätor, sätta, -sät

en har änte råu a läja; har en
främad jälp so far de ersätes.

Skabersjö.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

essaklade

èsaklè -ed

täcke i konstvävnad med s-

formiga mönster.

Tollarp

enl. B.T.

1922 253 Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

esse

äsˈse -d (inåtvänd ?)

nu e hann i sitt äsˈse

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

estimera

ekstemḗra -ar -a -ad

anse. vårdera. hålla för sgt; kunna finna sig i sgt.

han va ènte so mḕed ekstemḗrad.

Nenitskóg. b.å.

síkstasmånen ekstemḗra ènte a ȍga i hánses tjȁra.

Bulóv. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

extimera

ästemera

sätta värde på

hon ästemera å duttja kaffe
hos mi.

№ 948 Lyngby, Bara hg

Per Andersson 1932.

175

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× estimera

ekstemera ;- ɔ;- d
estimera
se nedlåtande på någon + negation

han ekstemera knapp få hälsa
på mi

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

edimena II

men di ble ènta akstaménade

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Inners 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

estimera
v.

du ekstaméra ànte a
koma te méj, a du jék éj
te nabóen!

253. Burlöv, Bara hd. 1.1. 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ciket, s.

De va po den tiden lia
någa me ettekotten di
kallar sån hos kängen.

933:7,

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett

...men dylls åu itt blåt torkle

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etta

ètta, -an, -or, -orna

1. siffran 1.

2. benämnelse för 1 till jordeboksnummer

Allm.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 e'dor efter (-n) = etter (Bara) etter

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eder e⁴der eller

s., -en.

"I ska inte liggja o slabba i grä-
vana, - I kan få eder i finnrana."
En fingeråkomma, som bestod däri,
att fingren svullnade, rodnade och värkte,
i synnerhet i lederna. Sjukdomen åstad-
koms, trodde man, av små giftiga vatten-
djurs bett eller sting.
M 2439. Bjärshög. Bara hd. Vänd.
Sydv. Skåne, 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djurs bett eller stinq.

G. Edder.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettor

ettor, - ed.

de kräänor säm de va ettor

Repr. pär. form; den gemena formen édor är belagd i Bjeresjö och Bara. 1-s.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× etter

ifför sur ifför surt

pl. ifför sura

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etter
ack.

ifför salt i ffor salt

pl. ifför salta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etter
ad.

i'Hor-ed

e'Hor

i'Hor salt,

i'Hor sur

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eftekoppa
ettekoppa
dorkåpa ; -n ; -or, -orna. (S) = 4 spindel.

Bara

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× attenkoppa

edorkåppa-n, edorkåppor-na

spindel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × etterkoppa

ẹdorkòpa -an -or -orna

= spindel

Norlöf. Gösslöv,
Tollarp. Nevishög. Hölleberga
Lomma. Uppåkra.

ẹdorkópa ursprungligare accentuering.

Men: spègalvȯv = spindelväv.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈdorn²ˌla, -n. -or. -orna (s) = ⁴ettermässla
(ō ²ˈdorn²ˌla)

di sma ²nåˌlorna di ¹hrˌdor
²ˈdorn¹ˌlor. (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ettanåla

edornälla-n, edornällor-na

bränn"ssla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettersässla

edornèla - an - or - orna

= ettersässla. barn-sässla. Bureå, Tollarp

Ofta endast nela;

edornèla täges till thillnad från

2 tokornèla (canicum album)

Tollarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Barn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ettert
adv.

ét̲ort
(ettigt?).

de va so ét̲ort sa̲lt.

Hö̊llebuga.

Nr 253 Bara hå I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettertand

edortán. -en. pl. edortén, -en

svart tandstump hos smågrisar.

grisarna di hade edortén.

Lomma.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etterband

edortänn-en, edortänn-en

svart, spetsig tand hos grisar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettertänd

edertänd, nr. f. o. n =

pl. -a, -ane, -ast

adj

har e så edertänd så en

tåu knapst komma nåt han

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ett entänd

= dontänd

med svarta tandstumpar;
om grisar.

B

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ettertänd
adj.

edortänd

uppbragt, vredgad

Tollare

1922 253 Barnhus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettertändande

edertändande arri edertändande

ar 4 i.

Sades om ilsken hund, som ville bitas.

Ilsken och skarptandad.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. SJ.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ethalot-öreskorpa
s.

ethåltöreskörpa, pl. -or

skorpa som kostade ½ öre

vi fick hörna ethåltöreskörpor

för femti öre

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ett-tiden

ve ittiden

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ettrauk

ittrane

ettrigt

han lele ittrane arri, men de
fråga ja ere ettor.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evangelium

vangjillom ed

evangeliet

les vangjillom ed fåkk mi

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangilme manjil[4]me evangelium

n., -ed -er.

mangilmebog manjil[3]me-bå[2]g.

s., -en -bö[5]ger.[2]

"Vi læser mangilmed, - ga'e inte dukti i då', so ga' kan gå i Gus hus."

Evangelietext., - bok.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evig

evi evet pl. evia

jån de en te, fån du
blen evet olycksli,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighet
s.

best. f. eviheden

14 c 15 s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighet

èvihéd, -en

i èvihéd

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighetsblomma

pl. evighetsblommor

B & M. s. 186

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evighetsmaskin

ˈevihedsmaˌʃin, -an, mask.

perpetuum mobile

ˈevihedsmaˌʃinen kan jˈɛk jo lˈɪta.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eviglig

èveli èvelet pl. èvelia
evinnerlig

de va itt èvelet allo
i hålor onga, i hår minsjannt
ente kommed hid får a° håla
galli' udan får a° hyddas åvan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evälig
a.

eveli, i förb. vän eveli

hon vörde vän eveli da

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ evigtig

Vår evelia(a) da.

"Vår evelia da va han appe forre alla anra."

Varenda dag, utan undantag.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eviglig

eveli

var enda

han har sål böjd vår eveli bid

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Eviglig

èveli

han gør a røjar pìva varìnda

èveli då.

bsaŋ.

varìnda èveli kvél so skola di

ha gród. Bulöf. H.P.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eviglig III

vær èveli èndaste nát nær di hade ligad et lìdad gràne, so slós hèstana so forfærlat.

Bulöf. H.P.

di frk sá a pantóflor vær èveli èndaste mánen.

Bulöf. H.P.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eviglig, adj:

Vär eveli da

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evinerlig

..får de va så tjesämt
me de evinorlia
räjnaned.

11/4:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evinnerlig, a.

De skolle jo va en evinnorli skam, om ...

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evärdelig 1.

evärdeli;

i evärdelia tidor (ant. i Flacheys)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evändelig : 2.

denna sålmebägen han vånd i
åla evårdelia tidon, rént
ùd sájd.

Tottarp. Olof Jeppsson

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

evärdelig, a.

evärdeli, pl. -ia

den han ligger åla evärdelia tiden (om en gångstig)

1966 253. Westrlög. Bara hel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eksåmen = examen

ja fekk bergém på eksámen.

Tollag.

han va skòlelärare men ja tror
ènte han hade tad nan eksámen.

Bulöf.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

examen, s.

eksámen

en ny kläänning ti eksámen,
eksámensdan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× eksemaleken

eksemaléksor (pl. tant.)

gesten, sitbönder, „konsten".

han stelde si a skäpte si a

jöre sönna eksemaléksor.

Kyrkheddinge.

di hàde nan eksemaléksor. Bmlöf. A.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X exemalex

exemalex, - en

något som är mycket konstigt.

Där står en exemalex som

ingen människa kan begripa

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiksempel = till exempel, exempel: (Upsala)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exempel

fora exempel

Två va fora exempel fins Liahus

~~B e H~~. s. 186.
14 & 13

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekskémpel exempel

i uttryckhet för ekskémpel

= till exempel

(Bureå)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 exercera

lekséra - ar - a - ad (v) = exercera

= exercera (adm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eksera - ar - a - ad, ~~eks~~ exercera

= exercera. Helm. i Bara h.

ja la oje pa tvedøra. ja

eksera i fjortan da.

/Burlöv/ Hemgren

eksera bevøring." Bara.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane eksérfäri, om äntå han
hår eksérad.

Tottarp. K. A.

de åred ad vi eksérna dø satte vi
op agtfjøk. Bualöf.
ja eksérna på tvedøra. Jönsköv Kyrkoby.

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eksersera III.

dú han begát di för a koma
úd a eksséra.

Sottarp. G. L.

han va öpe va lèvnya a eksséra.

Jenarp.

min bedá han eksséra. Bunkeå

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekvecra

Nu e dc länje sän
vi ekra po Tvedöra
ihona . . .

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercera

..ja lo jo leja mi
två gånga å exera
får anra.

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercera

eksé'ra -ar -a -ad

han va ope ve rèveja e
eksé'ra

1941 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercerfärdig

eksérfæri

som har åldern innan att exercera.

Tollag.

hane eksérfæri, om ènte han har
eksérad. K.A.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercerkamrat

eksérkamrà̀t -en -or -orna

= exercis-kamrat Gunnarp Bunlöv
Lomma, Tottarp, Nkg, Bara

ja va mied bekànt me han,
vi hade vad eksérkamràtor

Tottarp

doktor grén a ja vi va eksérkamràtor.

Gunnarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekerrekamrat II

han e eksérkamrát me mín den
fýzste sónen.

Comma. K. R.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekcercerkamrat II

dué a jåa vi skola vad eksérekamraåtor, men se dué va forliden.

Millberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

exercerkamrat

eksérkamrát -an -or -orna

doktor grén a jä vi' va

eksérkamrátor.

1938 Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eksi'ø - en = exercis

i bàre fjorka dær va tømølt, so
di slås: de kom si om eksisen ålt
ihøpa (inledningen till bondelagen 1811)

Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bet. ackryt-tjänst

kan ble fri för eksisen, för
kan skola försörja sin mör;
fåren va dö.

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

expeditionsrum

best. f. aspegårdsrummet,

ett rum i Burlövs gamla prästgård (pastors-
expeditionen)

första rummet t. h. om förstugan.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekspropriera
v.

ekspropiéra , -a, -ad

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

extra

extra

vid bollspel kallades utanför mål för extra

bollen lidljou i extra, nu för-lora i.

NE 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ekstra

ékstra

i förb. tr̲a ékstra = trampa fel, trampa utanför trappsteg, stol eller annat fotfäste.

Bureå

hon tr̲ar ju ékstra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

extra
adv.

ékstra

slå ékstra : falla bak-
länges, t. ex. om stol

1955 253. Bunlöv, Bara hd

f

hf. -ld. pl. =. -n

bokstaven eller ljudet f.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabel

fåbel, --en. fåblor, -orna.
vanl. = dikt. lögnhistoria. Allm.
de va ènte fåbel me déd.
Bråga.

1925. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabricera

fabriksera, -ar. -a. -ad.

Bulöf.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik

fabbeŕik, - en, -· = -ik-ors, -orna.

han går på fabbeŕik å jäŕa sko.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik, fabrik = -en, -ar, -arna (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(d. fabrik etc.) fabrik

fabrik, -ed. pl. =, -en, (neutr.)

den -er, -erna

Vi ska på fabriken, vi har haft

tänd hela dan. Burlöf

(uppl. Hlöv socken). Ant. nov. 1933.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik II

bedorna rgnas ve fabriked.

Tottarp.

de va po sekstini ad fabriked ble
bygd. Burlöf (Arlöf)
(bygd, nyare form för bojd).
ja hade mit arbete ude po fabriked.
1926. Jc 253 Bara hd. J. Ingers. Burlöv. HA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabrik III

ja hade mit arbéte ude på fabriked. H.A.

vi jik på plàta bénen ope

i fabriked.

Burlöf (Hlöf)

de gàmla fabriked: Hlöp sockenbuk

före handen 1896;

de nya fabriked. (Ute ovan)

ja mégs när ja jik på faberiked.

Burlöv (Hlöv)

1942

Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabriksgård

fabríksgàr, -en
gårdsplats vid fabrik.

Bunlöv (Alsv)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

facitbok, s.

fasebåg, -en, -böjar, -na

får ja titta i din fasebåg

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fackförening

fákforénerz pl.-or L. B

hœr va ìzen fákforénerz förem

som dó.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fada på

fåda pó -ar -a -ad

få ett infall. få för sig.

Tollsp.

sín so kåna di fådad pó a vrlad

hát den stòra kákelånan mé.

Bengta Jeppson.

1934 · Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadden

fá̲dor, -en. fá̲dra, -ana

Uppåka

Bulöf (Åkarp)

fá̲dor tö'den ut

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadder

fåḍor, -an, fåḍra, -nn (m) fadden

fadder (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadden

fá̲d̲or, -en. fá̲d̲ra, -ana

fllm.

fá̲d̲rana di stopa á̲l̲tid en

tvá̲rkstá̲l̲or te gly̲ften, nar den va

nó̲rlajd i vàgan.

Bulöf. H.P.

(sed vid barndop)

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faddergåva

faddorgova-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadhär

far, 1 -ev, 2 -a, 2 -ar (-n) = fader

= fadern (-en)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far. -en. -a. -ana fader

= fader, far i anv. ss. hälsord av tjänstefolk till husbonden.

Gen. fars el. farses.

farses ofta = min fader, familj:

... när farses di både dör..

va va ja, när ad farses di hyby tå imöd adr kulör.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va i fårses tid. bsup. faden II

der tjènte en pàng hèr te fårs--

Nevitshög.

hema te min fårs. Lomma.

får ofta använt i bet. „min man“.

sälja hon ga får en rågeknip. Burlöf

(sagt av kusken)

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden III

fåramån (obs. denna accentuering),
farochmor. Hörn mårafår.

hälsa fåramån a sí ad ja lövon
tehé. (= hälsa din farochmor)

Tottarp.

1937 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa(de)r
forts.

hon e lij sin fär

Bulif

jära fära fek väns en gär. men
dé fek ärta jä. Sotten

(fosten Kersti)

1934. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader
fonts.

min fåses = min far med familj.

so på framtiden kom min fåses
hided.

Berlöf (Hlöf)

1940 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadder.

Lais jo:e änte so bä:
to'flor som fä:er
(om en tättoffelmakar, tó'flamä:gar).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden

di va dåbelkosénon. for
fånana va brøna a månana
va sjöstra.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadder

nær sälja va i stån. so skola
èba gå dit a läga, for sälja vele
änta fåren skola va èna.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden
s.

méjs du jösta jönsen, kan böde
nose i mösen, va vá de fåan
hède ?

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader
s.

pl.

di va dɔ̀bɛl kɔsi̯ɔn, fɔr mɔ̀ɔnna
va sɣ́itta a fɔ̀ɔnana va brɔ̀ɣa.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden

far. best.f. faren

(a) far o mor s. 190

faren va gammal

M e B. s. 183

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadern s.

gen. fäders

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Faden:

skrädare per hånsan
de va fäns fån.

P. H. Å.

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden:

nó, sa ja ta fån, kan fån
sé nåd spöja kån? A.S.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

far s.

far far

'tullalsord tir husbonden'

8618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far s. faden

far far

('lustrum Ballade sin
man: far')

3631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far fader s.

far far

"vår far"

8631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faden

min fåa so kalad (!) han
ble jordfäst oa graven.

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader

han hade två pàga, men
de va ine olija fàra.

S. L.

1964 253. Bunkeflo, Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fader s.

Husbonden benämndes vid tilltal i gamla tider "far", "fjära far" ...

936 : 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~far~~ fader

Detta sista arbete brukade
"far sål" utföra.

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadermördare

fadermördare-n

hög stärktrage

Lån fr. upp.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadervår

fadorvår ellen fadorvåur,

bönen Fader vår.

de kan ja lìa brå som fadorvår
(om något som man kan utantill).

lesa fadorvér. fllm. Burlöf. A.J.

1926 M 252. Para hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fadervår. II.

de skole di kòna so rént som

fadorvår.

Bulsf. H. P.

nar du far lájt di, so kan du

lesa fadorvår, a sin kan du lìga

i gå rå.

Bulsf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fagor mr-, f = o nr-t

fagen

skön fágor

hon er fagor i sitt sjing

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fager

fågor. fågort. fågra

förekommer mest i visor (som sjunges i en blandning av rikspråk och dialekt)

fågor äggsvén.

Lomma Burlöv
Tottarp

1924.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laggorna, s.

Laggor, - na

något som väntas komma

han har nåkk febor i laggorna

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fagring

fagling, - en

fågling

de står nu i sin bästa fagling

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fal
adj.

fål

kär = tillgänglig, som står till förfogande,
i uttrycket:

den ène vilikèden jòn den
ändra. fål = när man gör någon en
tjänst, kan man vänta densamma tillbaka.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fal

Den ene villiheden
pärr den andre fal.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fala på

fàla fàlde fald

fala på
(begära)
sa° fàlar hann på itt å
sa° itt anned

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* falen

fålen fåled pl. fålna

vissnad, slokad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falen

falen, - m., ſ=, n, - d

slak pl. na, - ane, - ast.

solen har skünnd po han så
han har bled rent falen.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y falen
adj.

fålen

känslolös, dumnad

han e presis som han va fålen.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

fal

koma i fal for mången = säga
mer än man kan svara för.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

fal i förb. i åle fál

(dat. sing.) allm.

man kan ju ble gjúg i åle fál.

Uppåna

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall II

i förb. i sō fal (utt. i sōfál), använt
utan särskild betydelse.

et lìded rèjn hade jòrt gōt, i sō fal.

Tottarp. O. J.

bevàrs, de jèk ja lìa brà i sō-fal.

Tottarp. O. J.

1916 M 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall III

de va nan álfred lòfare hade
skoned hálsen awsi, so sa
lòvendàl: ja tron i àle fòle
fál folk e bled nént tòseda.

Tottarp. t.t.s.
I.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall 5.

dc va ẻgan nitanhandlaftẓuga

i ål̀e fál̀

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall s.

ja kom dit i åle fal

Budin m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981

Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

den va ènte fál, so váned
kone gá ifrá

P. N.

fall hål = lutning, lutning.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

Han kommer ente i
fall får morgen.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

fàla. -or. falt. faled;

imper. falt! falt inte!

ja nú inte a falt!

fem.

hon falt nór om lauttrápejökelen

men hon vrle inte sí hen hon

hade fàled. Tottag.

Bara hd

25/1 J. Jorgus 1921-22 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla II

han trodde fél a fált so láng han
vå. Bulöf.

hon fált a bröd bénad. Bulöf.

Jön hade fåled líta.

Lomma.

fala po nèsan = falla framstupa.

1925. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla III

adem nélsahused, de va fårlet dòlet, ja tròr nèstan ad de fált aw sı sél.

Burlöf (Åkarp)

ja kan fåled tré gàya a slåd mi so hímst.

Burlöf (Hlöf)

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla IV:

han fått ifrå vos = fått på motsatt sida emot den där vi stodo (om en skorsten som fått)

Burlöv

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla (falla), 1 or. falt, fålad. (v) = falla

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla fal³a² falla

-er fallt fallad.

"De' fallen åu si sål liasom gamla hus." "Ja' kaánner han inte, om ja' so fallt över han." (Båda meningarna vanliga talesätt.)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjaršhoq 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

fåla. -or. falt. fålad

Nr 4491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla:

álman han ùde den
han fàlad tvärt oover vàjan.

P.H. Åk.

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

han falt på knä å bå te
gud, for han hade forbrödet
si (en jude, som ätit fläsk)

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

pret.

han fått a dö

Esarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

pret. falt
perf. part. neutr. fallet

de va fallet

14 e B s. 198

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

pret. kon fält a bjöd béned

Lomma k. f. 1903

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

fàla, falt, fàlad

hän i bet. stupa, falla dit ner.
a di kom tåganes dä a ad vägen,
a dan va en meins a fält.

Möllebega (Olof Jeppson)

Nr 12505 Möllebega Bara hd

I. Ingers 1978–79

1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

het.

vi inota spritza ögon, när
de fått (om tvättning)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falka
v.

hanshånsen hade sajd: "ja
far flyta hån ifrå, ingen hinsen
fålon."

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

kägana pöta na, so kan
falt kän po den värma
kakelönen.

Burlöv (Skåne).

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

di blåste omkåll a falt

ég på hánses

s: på hans ögon – om någon tråd.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

hon tyta vánad va ènta
rént a stø a hólt i kánad,
a rét va de vá falt hon
baglézes a fek kánad óvon si.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

den falt i fäm bìda

(om en jänuga, kákalön).

1962 253. Sottorp. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla
v.

skogstenen har fålad a
spånavänked har fålad

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

utlöpa för att
kreaturen magra: falla åv,
falla ihop . .

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

..så vi fallt åu allihona,..

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla, vb.

han fallt å slo ijel si

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

Han står såm han va
fallen ifjå skyorna.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla

i bet. falla i pris, bli billigare:

di fålt fèmtan öre.

sirapen sté, ela den fålt!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla II

di slå ja snien so höjt, so
han falt nön på tåged. /oh./.

de ligon dæ de fält.

om nåt som länge kvarligga

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963 -68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla. v.

ja fått po gåled a slå
kåeded

b.L.

1966 Bunkeflo, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla ihop

fala ihóp, falt. falad

falla el. sjunka ihop (t.ex. om hår)

Burlöf. P.H.

även fala ihåw, ant. i Tollarp

skole de ståd låjor, so hade de

falad eént ihåw. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla nåt

v

peat.

di falt nå't, vèjgana

(nämd. på en möte) Burlöv

M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla néa

fala nóa. falt. fàled.

de falor nóa, om de ànta e bògad.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla nå

fala nå

vägan va spnå̄kan, a dan va

nå̄d hade falad nå

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla ner

fala nör (falt. fåled).

de skola di jöra förüden te a

fala nör.

Tottarp.

han falt nör på gåled. Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla ner II

hé men va e dé. de hóns som de
va ärtor som falt nór.

Bulöf (Ahlöf)

han falt nór i'et stentépa a
slo ijél si.

Bulöf. H.P.

om en falor nór a slan ijél si ---

№ 253 Bara hd I. Ingers Tollarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla ner

di klyor for höjt; so falor
di nöa te sjöt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla omkull

pret. falla omkåll. (böjn.s. falla)

i blån fall han omkåll där hemma

Tottarp

eller fålla omkåll

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falla omkull

v

pret.

di sa han dråk so han fått omkål

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallandesjuka
s.

fàlandesjúga -an

fallandesot.

Burlöv.

Mera genuint: slågad

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallera fattas

fallëra, -ade, -ade, -ad

hån e tvätti mikstalor, men ja
fallëran dem, som du ska få i maten.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallera

fallera fallera fallerad

fattas

va e de nu sa°m m

fallerar,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallera

faléra, -ar. -a. -ad = fattas, fela, taga miste. Hlm.

han gör hèla vissan ùtdan a faléra po et ör. Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falléra

.. men sämjan falléra

ente, .. .

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1920-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig
a.

fåleföei . neutr. -et

de e nästan fåleföret

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig

fåleféri. reuta. - at Allm

den vägen dén han e fåleféri,
dén far vi stigta, èlla so fålar
han rént.

Tottarp
di både i et fåleféret hús. Tottarp.

12

M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig:

di va fàlefȩ̀ria, men di
ble ièvna ogon tídan jȧ vá
dar

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallfärdig II

de e en mied gàmal gär ; ja
den e minsán fàlefæri .

Genarp.

Äv. i Lyngby.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falli

kenn att fattas; i bekove av

ja ble i falli fäär en kan

ve täskan, däär va en däm

nakka mi.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falli

Utropk för att fodret börjar
bli knappt fram på våren:
förslåpp, snäppa, falli

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1920-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ falli

falli´-ed

tränguaˑl

falli´ faˑr paˑnja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallit

falli

komma att fattas något

ja han bled falli fåa en kak

i da, kan du jälpa mi.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fallkant

falkáant, -an

den sista av ett träd som lutar åt fall-

de hàla ùdfor mød vánad;

de stø me falkáanten mød fœn.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fallna

fål̲na. -ar. -a. -ad = avfalla.

sloka. försvinna (om väckligheb). Attm.
Tottarp

di fål̲nar när man tar dom in a
ut

sel̲or dom i vån.

Tottarp. B.J.

1925 fål̲na: komma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falna v.

falna

'vissna'

dial.

3632:7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fabna, ob.

fabna

= "Sloka"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falna

Falna av: falna, sakka åu, kasa åu.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falsa
v.

fàlsa -ar -a -ad

(snickeriterm)

man fàlsar tr dàrar, tr darkàrna.

Tollarp. N. H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falshyvel

fálshöwl -en -a -ana

ett slags hyvel.

Sottemp.

di kalas for fálshöwla, di.

N. H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falsk

falsk. falst. falska.

di va två falska, välia, lömska svin.

Hurlöf. (Almgren)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falsk, a.

falsk

"hal"

"om mark etc."

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× falsk blacka, s.

fàlska blacka -n

fàlska blackor-na

de e en näkti fàlska-
blacka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falskhet

fálskhéd. -en

dær e ègen fálskhéd i hán

Kyrkheddinge (S.-H.).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falskhet

fálskhe̲d . -en

i bet. förfalskning, t. ex. om mjölk utspädd med vatten.

de va ju fálskhe̲d . Hurlö. E.S.

Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falskt
sv.

falst.

knäd i kåbarp han vrla ènte
va mé a svarja fålst (se en sägen om
en process mellan Skabersjö och Torups gods på
1700 talet, då nämndemännen svuro falskt)

Tottarp

1920. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ faltinalla
s.

faltanàla

i bet. höje. höjeslev, nolighet

de e fjanall' — di spelar jo

faltanàla. J-J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

familj.

familia, -an; -or, -orna.

hon är en av familia.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

familj

famélie, -en, famélier, -erna

Låneord fr. 1800-talet som nu nästan
undanträngt målets eget ord, som var
håske (hèske eller hèfja).

Berlöf m.fl.

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

familj

famélia. -an. -or. -orna

(även famélia, ant. fr. Brågarp).

Lånord från 1800-tal. Hälsh egna ord

är <u>häske</u>.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

familj

..po hednlet vio fårsaåra sij

å sin famelia....

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famla
v.

famla- an, - ad

gå med osäker gång

hon famlar när hon går

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn
s.

di ble so glåa, so di holt
på a tå varandra i fåjnan.

Burlöv. 14. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

när han jick dansiflå, so
hade han fåjnen fål av lårnpor.
(på väg från auktionen) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fagn
fæjn. 1-an, 2-a, 2-ana. (s) = famn

en fæjn brænn[2]

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasa

fläjn, -len, -a, -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæm

fæjn. ˈɛn. ˋa, ˋana

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fæjn. -ən. -a, -ana

äv. ss. längdmått

sɛ skɔlə vi skàwa tvɛ́ fæjna
tɛ sagvárked.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fajn-en, fajna-na

famn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samm

mått; så långt man kan samma

fäjn; - en; a, - ana.

hän e ente mer än en fäjn emellom

vårt thä

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

fåjn, - en; a, - ana fœjn

famn

ja har fåd hinn en fåjn berånne

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajn el. fäjn, -en. -a. -ana

= fann / äv. såsom längd-

mått/

fajn

Bunlöf

Uppåkra

Knästorp

fäjn

Hackarp, Uppåkra

Össjö

Veinge, Tollarp

Genarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fann II

Der va et par hondra fåjna imellom vårt stèlle.

Burlöf. K.O.

tretiftina fåjnas bred.

Ksarp.

Hon kom ej me àlla djuorna i fåjnen.

Burlöf. H.P

1926 N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanan II

han tå na i fäjnen a bår na
lédad.

Flackarp.

han tå mi i fäjnen a så: ja
tykor so fårlet brå óm di.

Tollarp. G. L.

han kom me hèla fäjnen fål av sæyklår.

Knästorp.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn:

ss. längdmått:

„béden" de va so kalad en väj, a dén e tretitväu fäjna bré.

Nevitshög.

se skole vi i skäwa två fäjna ti sagvärked. Genep.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samm:

i har tåd teeti fåjna
aw mín éj.

Bulöv.

Nr 253. Barahl, I. Ingers

1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn

for vær mannét bla han en
fæjn tebåga. Joh. J-n

di va tæ fåjna bæa nosa
va bónan (om pilevallen)
J. J-n

Nr 253 Hottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fama

fæjn m. -a

här s. långdmått

et par fæjna tvenngó/3abrit

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna

fajna fajna fajnad famna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna
v.

mes. fajnae

14 & B. s. 192.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanna

fäjna, -ade, -ad fèjna

fanna

han kunne knallt fäjna

om tiäd

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fajna

fajna, -ar -a -ad

= fanna, omfatta

den va so stor so den fajna nestan ovor

bored. (Tollarp)

Även i Aulèv: fajna ovor nad

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samma:

Vi va säks som fåjna
om kan, men de försö
liavel ènta

Bunlöv

Bunlöv-bor på utflykt, vid eken vid
Bosjöklosten.

1952 253. Bunlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famna, vb.

fäjna om

= " Omfamna "

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamna
v.

fæjna -ar, -a, -ad

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× famna mål

fåjna mål, -ad,

ett vinkelformigt längdmått av trä med 1 famns långt mellan spetsarna.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn-mål

fajnamaål-ed, fajnamaål-en

famn maff

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejnamål

fejnamål - ed; =, - en fejnamål

fejnamått

han målde de me itt fejnamål

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn-full

fájnfol

hon har en hél fájnfol som hon
delar méd vår júl
(näml. en julklappen)

Burlöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famn-full

s. II

fæjnfål. -en

så mkt som tages i famnen på en gång.

dén fæjnfålen. den famnen full.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famntag

fèjnatåg -ed. pl. =, -en

i bet. "brottning" . Lyngby.

di tø fèjnatåg.

1933. Nr 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

* famne bränne famnved.

fäjnabränne, - ed

ja ska tjöra ti stäuen ettor fäjnabränne.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan, s.

fan-ed, fan-en

blast

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fandin
fa:n (u. pl.) = fan. djävulen. fa:n fallen/
fa:n ta:a ur; de jir ja: fa:n. Hyby.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

1/2a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan, s.

fan

de va jo fan åsse,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fan~~, blast fan, s.

fan, -ed, -=, -=. fan.

tjör ud å lät ett last fan.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fan

fa̲n, -'en = blast

(på beton. potatis, morötter och andra rotfrukter).

Flem. i Bara hd.

di ga̲r a va̲'r i ja̲'r a ʃi̲'t a fa̲'n (om bekesdjur) Tottarp.

Bara hd

J. I. 1-54 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan

fan ; även såsom skällsord.

å fan !

de va en äkta fjältfan, en

rèli fan (om en länsman i

fina åkandrakt) . Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan II

fån ved ikke alt. Slackarp.

ja komor ènte i hü hödem i
fån de va.

Möllebergа.

va fån hìde de! Burlöf.

fy fån, kät! Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan III

hödan i fän kan han täjt dita
städ ?

Bara.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

min fån elon tjörkehårdens
kåt, dee same pæsån, så hin
bönen te présten. (ordstäv)

Uppåkra. Sv.S.

(Prästen, som själv sade "de va katten
hade förbeätt bonden, som sade "de va fan".)

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

de va fa'n i de'n va ja
ble da'n; ja hade nä'n
dä'wnas i grä'ven.

(A. A. stod i en grav och grävde på kyrkogården
och blev skränd av sgt Uppfrån).

Bureå. AA. J. Ä.

1948 25 I Bureå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan

dó kan han stå på gådan

bäst fån han vél.

Tottarp /oh./-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan

la fa'n ta de'n !

på landsbygden kyrkklockan säga vid själ-
sägning efter en sik person ; end.
förekomma av en sjuuken i T.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan:

La fån ta dén! (sade
Lars skräddare i Tottarp när han var
halvfull och hörde kyrkklockorna
ringa självringning).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåna
s.

fåna, -an

ja kan minsån fåkan enn légon
dar.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers fana

fåna, -an, -or, -orna, HH

figur av vidstående utseende, som vid vissa slags räkning användes för att beteckna fem enstal eller fem hundratal. Användes även vid kortspel. Bulåv. Tottorp. Vbg.

»ja begåjna de rätt mèed när vi hade vöstney«. Tottorp. H. J.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fana

Stålarna höggs i grupper
om fem st. "fana."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fan - icke

vi fek fáneka ga

ogon lèsetimana.

I. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjunkare ; -- 1 -- en ; = ; -- 1 -- fanjunkare -- arna . (m)

. fanjunkare . (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fanjǫ́nkare, -kn. -ark, -arna.

Kppåkra, Bcägarp.
Hlm. Bunkór. Tottarp, Vcrrikög.

han lijtar en fanjǫ́nkare.

Tottarp.
han e fanjǫ́nkare opradfǫ́r.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fanka~~, så mycket galen ~~som man~~ fanka
kan gripa mellan tummen
och pekfinget.

fanka, -n, -ar, -orna

ji mi en fanka galen.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanken

fą̄zken, swedsk. mest i förb.

ą̄ fą̄zken.

Bulöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fanken

forts.

va fäzken e dé for en ? de
e en réli kòna, en rèkti räga,
en réli fäzken; sóna rélia
kònor skole ha spárk i àsoled.

Bulöf. K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jans tumme

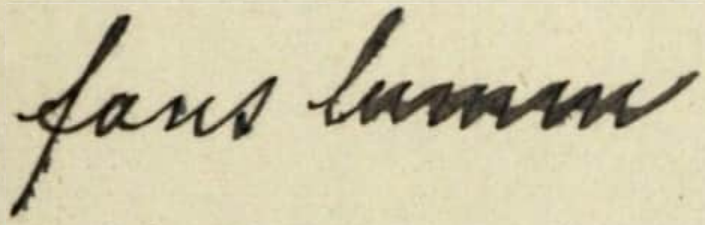
Jans tumme

spännhake vid golvläggning
att spänna sarkman med.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanskap, s.

fánskaw-ed

de e itt räkt et fánskaw

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fånskap

fånskår, -ed

svordom och skällsord.

här ska du flyta hän, det
vélia fånskår å uppåhra.
de dér fånskåved te prést. Hulöf.
(Almgren)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fanstyg~~ ×fanstyg, s.

fanstöj, -ed, -=, -en. fánstöj

ja kom näkk fåen fanstöj i går
fåen ja han bled dälli.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fantame

fåntame (= fan ta mig), svordom.
eller fàntame

vèjen ska fåntame ble rètad.

Burlöf. (Åhar)

löjn tó̀l ja fàntame èta.

Tottarp.

1926 - № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
s.

fåra, -an

ack.-form fåre i utt.

dra fåre på si, ana ngn fara,
bliva misstänkt; dra sig undan spelet.

Nerikshög. även Bunkeflo

sä dra di fåre på si a tå han
te doktorn. Nerikshög.
1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara II
s.

han drar fåre på si = befara någonting

Sottdp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåra fara . prs . får imp får . pret for fara

part . fåren o fören . sup fåad o föad .

= fara . (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara bar bor bored 2 v.

= bara (om en hashig färd)

di har talad om ad dær
skole va nan jækla tom
bitt bara melom löz a
golägra. (Tollarn) 1. p.

bara in = rusa in. Utm. Bara

253 I. Ingers 1921-1931. Bara h
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara for föred . fara

p.p. fören . föred . pl. föna

hon har föred nör po gåled

(dunkl)

skädana e föna " K.P.P.

(skatorna äro farna : ha fait).

hon va foren äw te lög. " "

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara II

fara lån a rija omkrin.

Bara.

fåra a flya. Skobenjo (även fåra)

hone for gå a fåra a flaka omkrin

po dé visad.

Tottarp.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara III

so fa:r hon o:/ i sæ:jen, a so
fa:r hon ó:ro:r ká:kelo:nen.

Lomma.

di flo: a fa:r so mæ:d omkrí:ŋ.

Bulöf.

vi mo:te bej:i ed te di va fø:na.

Bulöv.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

i förb. flýa a fa̱ra (Hacka.
i nra omkring), om folk
di flý a fa̱r omkrɛŋ Burlöv
N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

di kan äita fåra ópad
trapoana

Burlöv N. H.

(om gamla som har svårt för att gå i trappor)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v

fara (fåra). for.
fared el. fored
Fl vist 90, 92

di' hade visst alla vad ude o fored.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

fåra a flÿa, utskyck för
att flacka omkring, resa skyndsamt och ofta.
di har kånad fåred a flÿed övon
a'lt.

Möllebergа m. f. 1907

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

pret. part. fåren, pl. fårna

våra e fårna ta itálien

(våra = de våra)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

sup.

di mästa har fåred (= är
bortflyttade)

Tottarp S.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

i fleb. fåra me löjn

(får, fåred)

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

Se mota han sål fara öp
te ägarp a teza tåtan

Burlöv H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jara
v.

di skåla tvárt ijénom
lólæjan, a di fær ijénom
æjana nór te óbáken.

Nevitshög.

1963. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

han hade sledad a fjorad åla
i sin da.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara
v.

fåra . far . for . fört

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara II

fåra me löjn

Tollarp N.A.

hon fåri imåd fönstoan

J.J. Tollarp

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v

..så di va farna asta,...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, vb.

fara i väg

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v

De e bodde gåd å fared.

1493:1

Även i Skabersjö: de e bòda gåd a fàred (förbi, bortglömt). J. J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v.

...når di vide e nde å far.

(= småfiskarna).

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v

Den sån visste sin lyttja
han for allri ila.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, v.

fara far fared

hann far a° flyor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara av

fara åw. for. fòred

fara iväg. resa iväg.

hön fèfj fara åw te vènnja.

Tottarp.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara illa II

han har legjad ùde a fared ìla.

Tottarp. A.M.

di har lèded a fored ìla.

Tottarp (Hanna)

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara illa

fara ìla. (far. fær. færed)
d. fared
× hán e blen elst, a de e hán som
har slèded mést a færed ìla.
×/ háml. levat längst as bröderne.

Bulöf. N.J.

1918 Nr 253 Bara hd, I. Inger s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara illa

fara illa (böjning som fara)

flera.

hon har gått opa i prästagården i åta
åar a sidad a svolted a fored ila

(om enstjernina) Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara illa

v.

fara ila. (fa. fared)

pret.

de lå i bedsteken a fa ila

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-7 /

Tottarp

m.f. 1904

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara på v.

fara på, få ett infall, taga sig för.

pres. iblån far ja på a måla.

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara på' v.

fara på, om nga som får ett infall, tar ett avgörande.

Vå va dan fa på håna, men[x] han sålde två trejedela av stelad !

Burlöv 14. f. 1901.

men (:medan) h. = 'eftersom'

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara på

fara på, for . fored

(om oövelagd handling)

han for på a pryla pågana so

fört han kom ey om dären.

Bulöf (nor Kalmtorp)

194 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara upp
v.

fara åv (fär. färet)

hastigt resa sig el. stiga upp.

nær ja hade dröket dén köp
téen, so blé ja tvungen ta a fara åv
om nåtan. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara upp

bara óp . bor . bóred .

hon ble gúg en nat a bor óp a
bälte bóred .

Burlöf .

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara ut

fara ùd (böjn. som fara).
resa ut, springa ut.
dær e so mèen hùs a mènegon;
ad di èrte for ùd a frìda
krèjed!

Tollep.

1912 .№ 253 Bara hd I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadhir brodhir

fa'dhrǫ'r . pl — brǫ'dra (m) c. fa'dbrǫr

(alle)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårbror

fåbror, -en. fåbrora, -ana.
ell. fårbror

fåbror nels.

fåbror åns.

dæ va en fårbror nye po fjølan i
han va skomågare.

Bara hd Tollarp.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te sísta slút, nar di va so fàla, so sa di ènte dú te hinan, di kala enan for fárbror.

(av en skilding av ets suggille)

Burlöf.

ja hade en fárbror som bàde ude va sèje.

Millenga.

1938 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fackbon s.

Han hade en fackbon, som
hette August Larsen

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbror s.

farbror

se u. farfar

5618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farbrordotter

fa66r or dåttor -en

fa66r or dåttra -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fardag

Färeda

flyttningsdag för tillträdare av nya
hemman; förr den 25, nu den 14 mars.

Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfor el. fårfar. = barfar

ellen fårfor (Tottarp) N.V. Lomma
Flacharp

ellen fåfar Bara

vi glyta skola ga ey te fårfars
a helsa mèsa.

Tottarp. H.V.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa:r-fa:r fadhir fadhir (m) = farfar (allm) farfar

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fafar

fafar:

fafar e gammal å dålli.

Lyngby, Bara hd.

№ 948.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar s.

farfar 3618:1

"släkten sade farfar, moster och farbror även till föregående släktled, såsom till sin fars eller mors farfar, moster och farbror, ej fars farfar o s v."

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar

fa'fa:r anv. som tilltal av

svärdotter till svärfader.

Burlöv m.fl.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Farfar

Fåfar va fyd i kånek

Sottarp H N

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar, s.

Farfar

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farfar

Farfars va justament
i farten . . .

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fargalt

fargält, -en

(läneord; målets eget ord är ärne)

de va en fargält som va kommen ej
dan; han hade jämd si iblan
bägfjana.

Milleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

farli farlet pl. farlia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårli, et. pl fårlia (adj) = farlig (allm)
farliker

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanlig
a.

å, di e ènta fàrlia, hòzana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig
a.

i bet. vådlig, ondskefull

dær ble et fårlat jämon

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårhi. neutr. -et. farlig. farlig

farlig. välstj. pl. fårlia. 1/= farofylld

2/= välstj, verkligt.

en fårhi hov. en farlig hop. en

stor mängd. Tollare

ja inte hän te dän hozen, han

e fårhi.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig II

vi tyte de va rént fårlet ad.

Burlöf.

hans lést de va en fårli lázor kár.

Nevitsbój.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig a.

De ble itt farlet grin ...

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

..hongana hålt itt

farlet allö, ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlig

De e ente farlit me den
sköten en kan tvätta
åu si.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlig. adv. farliga

= farligt : förfärligt

t. ex. fårlig gran =

mycket vacker.

Uurlöv

Torup

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fårliga
adv.

fårlia , väldigt

han e so fårlia snäl å jälpansam

(jfr fårlet) Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x farliga

adv.

fàrlia

= väldigt. förfärligt; mycket

1. ja e so fàrlia tóst. Möllebuga.

2. de har vad so fàrlia glát

Tollarp.

3. hon trœyor ènte so fàrlia té ed = ån icke så stort i behov dåras. Tollarp.

1926.

№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fårligans
adv.

fårlians. "farligt", väldigt
de e so fårlians ögzkelt
Mölleberga
varl.: fårlet

Nr 12505 Mölleberga Bara hd
Ingemar Ingers 1975–77
1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlika (adv) = "farligt" farligt mycket

fårlika sent. (tryggt)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårligt

fårlet. adv. farligt. förfårligt

Mycket använt; ofta i förb. fårlet rént.

de va fårlet va di gudon daruide

(Totem)

skåwen e klåd fårlet mied.

Kyby.

ja har hed so fårlet glämsk.

Kyrkhedinge

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt II

au de de kan vad misomar, so
kan di fjörd so fårlet so, jagön.

Burlöf. O.N.

de va dær de spöja so fårlet i
dén lægan. Burlöf. H.P.

dær e fårlet me möj i sæn. Tollerp.
A.J.

1927 - № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt III

å ja döjde so fårlat.

Lomma

han har vad so fårlat ség aw
lózflamagån.

Bulöf (Hkarp)

1918 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fårlat = vådligt

han hör lita dårlat, so han
skiigor so fårlat.

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatligt
adv.

han va so fåalet opsédanas
aw si

Göteborg -

de va so fåalet gått véé. Totarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmare

fär̲mare, -en, -are, -arna

han ble en stor fär̲mare i amer̲ika.

Töttarp · N. J.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fadhir, modhir

fär-mödr. (fl.) fäðrar / allm.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor

fármor eller fármor

användes som tilltal icke blott av barnbarn utan även av svärdöttrar och tjänstefolk m. fl.

1. fármor kan bòda nòsa i den lèzan som ànons hår.

Burlöf.

2. fármor kan lår i en himlezasèz.

Burlöf.

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmor

forts.

dìne ågedjnan har vad

fårses fårmors.

Tollag.

fårmor har vad mé en hél nát

a kogt hít vár a slad i väsken, for

ènte vorúlen skole koma íg.

Bulöf.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor:

min so kalad fäimor
både den som läggen bör

Bunlöv. P.H.
Sk.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmor
s.

vi hade fåriskor sòja a
pèpannodstsjyd juelaàftan; de
hade fårmor hàt, de hàde di
i hègas hèm. Burlöv. N.J.
f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farmor

farmor kan brute a

sela a spèlja

P. H. – Å.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fara

fåra -ar -a -ad

föda grisar (om sugga)

Tottag.

den stora sån han fårar.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fansot

fansôt . -en. -or. -orna

(inlånat?)

hän öpa va spizarans dänska va
mäga begrävna. de va i en fansôt,
a di dö i bòntvis, a di hade inte
plas te dom i fjòregården.

Bulsf (Almgren)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart (även farl) (S) = fart. (allm.)
fart

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart

fart, 1:en

äv. = trafik. (se 2)

1. den kòm me sónen fárt.

Tollarp.

2. dæ va fri fárt ifra kumjönan a
ey i hàven.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart II

när klòkan kom rèktet höjt i
fårtan - - - -

Bulöff L.A

fart i bet. fäd:

han tø sin fårt ùd pø lånad
a sålde; han hade en liden vöjn
han drø me. Bulöv. P.H., Hk.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart III

Å, de lwon wånt val me
dan fånten.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart
s.

dær kœ́mor en i dœ̀sane fárt
(om en bil).

/oh./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart

Så satos han ändon
höjara fárt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart, s.

öja farten

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fart

Farfars va pistament i
fatten me å ta äpp
tårn . . .

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartöj, -et, -ed, fartygh, -en (u), -fartyg (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartöj-ed, fartöj-en

fartyg

fartöj äv nog det riktiga.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartöj, -ed, pl. =, -en

ev. även fartöj etc.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartöj, - ed, - -, ev.

han e me itt fartöj.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

bartöj. -ed pl. bartöj. -en

= bartyg

Tottarp

Comma. Barlöv. Nevishög.

Bara

bartöj. Hyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg

fartöj. -hd. pl. =, -hn

Hyby. Lyngby.

sönna sa dær va fartöj hade
sæyt si dær i sjöndaflöden. Hyby.
H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fartyg III

di fröfar mäd fartöj som ska
pasa på han.

I.I.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvatten

farvann-ed

farvann-en

farvatten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvatten

fårevän, -ed

Lomma

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farväg

farvéj

i förb. ål farvéj, allfarväg.

lyty.

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvål

farvél ; hälsningsord = ajé.
Något förkortat.

Hälsn. i Bara hd.

har du sett a änte bod farvél ?

Bara.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvål:

kan även betonas ˆ –

fàrvel mé di.

Tottarp.

Lomma.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvål interj
s.

farväl

"farväl me voss!"

8618:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farväl

"Favel me väss."

Avskedshälsning

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasa

fåsa, -an. (saknas pl.)

de e mín fåsa a sta på akgånor

Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasan
s.

fasán pl. -or

han hade skjödad én fasán a
én hyna.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasan-fjäder

fasånafjär. - en -a -ana

ja hitta en fasånafjär.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasingen (svardorn)

fasinjen.

de vätte fasinjen om de blev mer.

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig

faseli faselet pl. faselia

en faseli människa,

de va faselet va han

hadde gnatt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäsedi fasuliker n - let. (adj) fredig, fredlig

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig

fåseli. fåselet. fåselia. adj.

en fåseli hår (hop) Mölleberga

dee fåselet va ja e glömgor.

Bureå. S. U.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig II

dær va en fäseli fin bål en
gang dær inga i målma.

Bulöf.

de va en fäseli spjelsom höst;
de rägna i tre vikor ud i rä.

Bulöv. A. A. V. ä.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faslig
forts.

ägarpe mäna di va nan
fäselia gälnrya.

Tottenp. Bengt f-n.

de va fäselet rént va man kone
va glyted. Burlöf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasulika
fåselia adv ɛ fasligt ± fasliga (Kristianstop.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasehja
u dr.

va stan dan på, men han
e so fåsehcå fin ?

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasliga.

adv.

fåslia ellen fåselia

han e so fåslia visli etor sin ålor.

Bunlöf. 8. A.

dær e ènte so fåselia mèed a fjèta

Tollarp.

dee so fåselia omöjelet. forfåslia omöjelet.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bunlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fasliga II

adv.

han va fåselia stárk, dén mènegan.

Burlöf. A.A.

dera soña fåselia grèna ornhæg.

Burlöf. H.P.

de e so fåselia jemål.ed.

Burlöf. L.A. 1941.

A.A. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasliga III

deva fåselia tèvlia mamsélon.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

faselet

den va faselet bra

bra = väldigt

M & B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

faselet (a) h. = väldigt

de konne va faselet rolet o lua

F ust 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt III

faselet i bet. "lysligt"

i stuan däringje sen faselet ut

Frost 94

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastigt. adv.

fåselat

vi hade slèjtrga i lòkarp; di
va so fåselat sgnorlånska.

(Rurlöv).

han va ènte so fåselat tgnted som
han jòrde si.

(Rurlöv)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosligt II

en fåselat stör svörtor höz.

Burlöf.

hon hade en fåselat stör knùda
på mózen. Burlöf.

de va fåselat tràked. Essy.

di va so fåselat fortrýdna. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt III

ja e so fåselet stakånad.

Burlöf. f. N.

han har snakad so fåselet mied
tåsed.

Burlöf. H. P.

han lué so fåselet so. Lomma.

so stjöte vi vos aw skåved so fåselet so.

Tottarp.

1928 M 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt III

dendäre rälia jösel mödrezen
den lutar so fäselet, so ja kan inte
bärja mi.

Burlöf. L.A.

dejk so fäselet rätframt te.

Burlöf. H.P.

et fäselet stört flèskafåd. H.P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt:

han va fåselet öpsat me kört.

(intressead för)

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fastligt

di kolon fåselat

fjöregåarana i örrey nä

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastigt
adv.

di'dæ svorta kòkana e
èrte áltid so fæselat blæ.

Burlöv 14.f. 1901

/om mäsketskapet/

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffigt
ad.

den e so fin nu, so de
e fåselat ad.

Gårslöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt
adv.

fåselat 4. fåslat

kon va so fåselat fjé aw ad

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasligt

han va so fåsalat ópsat me

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
ass.

kan va fåselet sodœnna fygn
(om en präst).

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fason

fasong, fasong = form, mönster

fasón

fasong, -en, -or, -orna

här e postelin i många mönster

fasoner

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasonerad

fasenérad, -n. o. f. = n - at

pl. - de

den spegagan e så glaunt fasenérad.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
konj.

fast

---fast de va mied lided

s: hunt.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast faster (adj.) = fast

fast (adv.) adj.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adj.

fast fast pl. fasta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adv.

lima fäst

ja ska lima -ad fäst.

Burlöv m. f.
1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adv.

fa̲st

ja hade klistrad fa̲st -ad

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

fast, adj. och adv.
Allm. i Bara hd.
brya fast, (yngre: bryta fast) s. A
skrua fast.

di skrua båda bénen fast i
gåvestóken. Lomma. ::

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast II
adj.

fólt a fást.

tlaskap.

han har hat fást plás hídenti.

Nevitskóg.

di hólon si tèmelat fásta · Folkmp

Svalöv · I Ingers.

1924-27. .Nr 253 Barsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
a.

bæd de ble både fäst
a bäsked

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast

Beteckning för anhålla:
"lāddja vantana på, ble
fast, hanka."
(fast, hāzka 1.1.)

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
adv.

fäst

sida fäst.

vi hade pälat den fäst i
stenöien.

/vk./-n

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast
konj.

fast, kondit'ionsl konj., vanligtvis i
förb. fast ad "fast att", fastän
eller fost ad (ant. fr. Bara)
fost eller fost ad öv. i Lomma.
eller fjöst eller fjöst ad (sammanblandning med föst)
Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta
s. (2)

fàsta, i' utta. ta fàsta på

= fästa avseende vid.

dæn va di' som ta fàsta

på -ed.

253. Tottarp. Bara hd. J. Ingels 68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta
s.

fåsta, -an,
tiden från fastlagssöndag till påsk.
di har ènte gåzed nitiſira mer en
tråu gånga omkr fåstan. (d.v.s.
psalmen 94)

Tollarp 0./. jfr 4

1938. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta II

s.

b.f. fà̲stan,

Uppåkra.

de va i fà̲stan, do̲ sko̲le di va

svortkle'da, hè̲le dà̲ so ka̲lad.

B. W.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastafn, s.

b.f. fastan

[Om "den kristna kalendern"]

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta
s.

i förb. ta fästa på = lägga
på minnet.

ja ta fästa på -ad
ja har inte tagit fästa på -ad.

Tottarp ed. K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta, 5

När helgin går ingi
får fälked, går fastan
ingi får kräjed.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastak
s.

6. f. fastan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta
v.

fȧ̀sta, -ar. -a, -ad.

pres. part. fȧ̀stanes. Allm.

di skȧ̲la gȧ̲ fȧ̲stanes (vänd. till
katthvarden/ Tollaryd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta, v.

fastandes(s)pa.

fastanes

'fastande'

"på fastanes mave"

8632:S

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta, v.

fastanes rejen fa³stanes²rejen fa³stanes²rejen²

fastanas rejan

Den som fått en "knuda" eller mind-
re svulst någonstädes, skulle "sma-
ra" den med "fastanes rejen", - det
hjälpte.

Saliv på fastande mage.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästa
v.

fästa -ar -a - ad

pres.part. fästanes

äkta fästanes: som intagit spritdrycken.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasta

v.

fasta fasta fastad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastande

Hungrig: "sylten, "svång." Andra
beteckningar: "supen, tom,
kvackelmaved, på fastane
mave, ...

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastebrev

fàstebrèv, -ed. pl. =, -en

= lagfartsbevis.

Burlöf. Sottorp.

1926 № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastebrev

fastebrâw - ed, =, - en

fàstebrø̀w

köpebrev, lagfartsbevis

nu har ja fått fastebrâw

på hösmaned

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastebrev

Har du sål måd fastebrāu
po hår länje du får gå hār..

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastemarknad

fåstemårkad, -ad

marknad som hålles i fastetiden (i mars)

de va nor de va fåstemårkad i lån

Hållebuga.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåstor. pl fåstra (ft) = fröder (adm)
fadhir systir

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fästor. --en. fästra. --na

= fasten. fllm.

(fästor ant. i Lomma).

fästor fyllan är i da.

fästor häna; fästor fjärsti.

Tottorp.

han to fästor po sängen. Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten II

de va Sven nélls kåldes fåston
det var Sven Nilssons Huldas fasten.

Burlöf (Åkarp)

ja far ga a sé om fåston sìsa.

Tottarp.

de va nar fåston ìgri han va dö.

Tottarp.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten II

de e min brörses són a ja c
fáston te hán.

Kyrkheddinge. (mor Lovis)

fáston kárna, fasten karna. Burlöf.

ska ènte tösorna fýlja doras
fáston te jóren? Tottarp

de vile ènte fáston végra. Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastor:

hina syskonen fick inte nad
efter de gamle fästrana.

Bulöf. K.P.

vi hade en fästor, som både dåv
i fjunsvala.

Bulöf. H.P.

de va nar vara fästra jick i skòla

1922 – Nr 253 Bara hd I. Ingers. Bulöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten:

i ska ta kàfe mé jär, nær
i helsar på fästor.

Tottarp. O.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten
s.

dén han vad fasten älses

(näml. tillkörighet)

Tottarp 1971.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten:

en fåstor - hon hade
bröded bénad en gaz hon
skole gå te störa pågra fjönka.

Haeker

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten:

hon e so lij sin fåston,
for só va hón nar hón va
tés

Bunlör (Lars Ringare)

1950. 253. Barahs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten:

di fråga ànte åtor
gamla fåstra

Burlöv (Mk.).

fåstoas på, nin fadres son Per.
Burlöv. (Mk.)

1949. 253 Bara Lt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fasten:

fastan bejntnéls =

fasten Bengt Nilssons 3: den fasten
som är (el. var) gift med Bengt Nilsson.

A. A. D. Å.

1950 253 Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastan

dèn han vad fastan àlsas

= han tillhört fastan blsa.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971-72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastetiden

fàstetíden.

fastlagstiden.

Tollarp.

ozor fàstetíden spìlar di nrtifìra

(ps. 94).

1937 .№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastfrysen

fástfrysser, fástfrysseð,
pl. fástfrysssna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastfrusen

fástfrysen. neutr. fástfrysed

(p.p. av frysa fást)

Burlöv

fá.stfrysen

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastfrusen

fästfrjésen

Tottarp.

1926. N 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastighet
s.

ä. fästihéd. pl. -ar

y. fästihéd

Lån från lagspråk och kungörelser.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastelamm

fastlag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastelam

om fastelam ska ja komma å
hälsa po di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsbulle

en fastelaansböle kosta tie öre
dö.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsbulle

fastelamms bälle -n

fastlags bulle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsbulle

fastelånsbøle -en -a
-ana

1948 253 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsbulle

Till fastlag bakade man
"fastelåsbåilla."

980:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagssöndag

fastelamms|sýnnda -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastighet

fa̲stihe̲d, -en, -er, -orna

(låneord, anpassat efter dialektens fonologi).

Bulör

Nevitskog

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastighet:

de e fa̲ːrlet va fa̲ːstiheːdonna
e dy̲ra i a̲ːgarp

Tottarp H.-N.

Nr 253 Bara hd

1950

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag

fastelån (förk. endast i obest. f.)

fastlag(en). †) fastan.

Tottarp. Bunlöf.

i fastelån eller vikapredika vår

fréda. Tottarp

x) bn best. f. pl. om fastelånana anteknat i Bunlöf.

1925-30

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlag II

so slo vi kåten av tynan dö
ve fastelån.

Bulöf. A.P.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelánsbòle - en - a - ana

fastlagsbulle

= fastlagsbulle. Allm.

vi fek kàfa a vées én

fastelánsbole. Bunöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsgille

fastelánsjèle. -d

= fastlagsgille, som ungdomen i byn
ställe till på fastlagsmåndag.

Dalsl. Tottep. Nerikshög

Bjerkshög

fastelánsjèle ant. i Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsgille II

Ét år hade vi minsan fastelánsjèle te mylarens. vi fèk kàfe a vèns én fastelánsbole. sín so dànsa vi a hade fàselet rèlet.

Bulöf (1880 talet). E.A.

21/11 1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast lagsgille III

dræ̀ga a tø̀son di hade
sodæ̀n fø̀ste lå̀nsjæ̀le ; di slø
jø kå̀ten øw tyǹan . Uppikn

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelanslörda

= fastlagslördag

fastlagslördag

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastelansmånda fastlags-
måndag
= fastlagsmåndag

ellr fastelansmónda (yngre):

fastelansmónda do hade di
so kalad ölormansjèla; do skola di
spisa méda. Bärlöf. (Åkerö)

Bara hd

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagssöndag

Bunlöv Tottarp
Möllebuga.

fastelansgönda

so fastelansgönda so va ja ènte
i fjörkan.

Möllebuga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagstid

fastelåmstid; ellen fastelåmstid.

Burlöf.

de va ve fastelåmstid.

ellen va fastelåmstid.

de va va fastelånstiden. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna

fàstna, -ar, -a, -ad.

Lomma. Uppåkra, Hurdsv. Tottarp

Mölleberga

Lyngby

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna

fàstna. -ar. -a. -ad

stòra ár a frít stíl fàstnar ènte
i hálsen, men dé jor fǽyd.

talesätt. Möllebergs.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastna, v.

fastna fastna fastnad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastvedd

fästsvid

= vidkänd

gröden va fästsvid so di kone
inte äda den.

Kyrkhedninge.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastän

fästen

ant. i Hackas.

fósten ant. i Lomma:

fósten de e gàmalt, kone hon vad elektrist jus.

1925-

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat
s.

fad. -ed. pl. =. -en.

fllm.

Set ènte fáded so ýdalet = ytterligt
= för nära bordskanten. Comm.

@ sont fjért lided fád, hár han
mor òkorlön fad dé ifa? Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat II

anousnélsen øste óp et hélt

fádfølt sòpa te han.

Tollerup. O.J.

vi sú àla au ét fád. Uppåkra.

fór brúga di sùa au fáded àla.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fad - ed; - fad -, en fad

fat

nä fadet e tomma e måltid-
en hålen

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fad, n.

i bet. tunna innehållande viss flytande substans.

ett fad tjära

Tottarp end. g. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat, s.

"den sån ente passar po
nå mad vankar, han får
leta där fadet har stått."

tádet

Till barn som ej passar på maten."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

Då Åjes bajdel jist passar
ti faded...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat, s.

fad-ed fad -en

fat

fad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låta på
V.

låda på. -a, -ad
enligt föreskrift, insistera på
de lada ladat på. de skola
gå till på det vänstra.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fata på!

fåda på, -ar, -a, -ad

finna på, hitta på

han hade et stèle nòna år unde i lòme; sín fåda han på lastbils-trafiken.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fata på

fåda pó, -dd, -a, -ad,

få ett infall, få för sig, hitta på, i dessa på

sin so kone di fådad pó a vrlad

hat den store kákelónen mé.

Tottarp. (Bengta)

äv. i Bunkeflo & Gårdstånga.

1933. № 253 Bara hd I. Ingers Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fada po fa³da²pw⁴ x fata på

-ar -a -ad. fåda pó

"Man vidd inte, va en kon tosse kan fada po." "Ungana fada po di skulle gå ti åu o bada."

Hitta på.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat-kaffe

fàdakåfe , -ad

om kaffe, som dricks från fatet i st.
f. koppen (för att det skall bli
svalare)

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

fat. i förb. fa fát. ta fát. ha fát.

fällm.

han fekk fát i en stén so akåva.

Nerikskog.

di fek fát i en a tó en.

Flackarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt II

di gålor på han a vel ha fåt i han.

Tottorp.

han fek fåt i ùglor lìa vél.

Burlöf. L. A.

di méste di fek fåt i, so jek di te stån a sålde.

Uppåkra. Lund. Karol.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fate III

so fek fåər fåt i ad strajs.

Burlöf. L.A.

dær han fek fåt, dær slåp han ènte.

Tottarp. O.J.

fær han fåt i en liton, so seton han dente möjen a timor. Tottarp. N.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt
adv.

fa fa't i i bet. överlaga,
tillträda:

ja sa'tta nya tjänsten i hela
lägan, när ja' fick fa't i -ad
(ställe)

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt IV

ja fek for hänt fät i den
ena ejan. (chem) joh.f.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få fatt i

så fick ålof fåt i han

ledanom pånten

Gårslöv L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

Beteckning för att börja
ett arbete: "ta fatt, td i
hål me."

3123: 6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

återupptaga ett påbörjat
arbete: "ta i po nytt,
ta fatt nu ska hän ble
nåd åu."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

å ja . . . fitt fatt i papeŕ
å penn . . .

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

fa fatt om

= "Fatta tag om".

1112:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

Begreppet fatta eld:
tändes, to fatt, fatta
il.

III:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

..å han ga si ente ti
å ta fatt sin fars öj...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

Han har fåd fatt om
bajbenad.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatt

Han har fåd gjed fatt.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatta
v.

fàta i bet. "uppfatta"

tàlar di opléanska, de e svårt
a fàta.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatta

fàta -ar -a -ad

i bet. förstå, begripa, uppfatta.

nä va han änta so lät a fàta som
ölsen, for hän va oplänry.

(om en lärare i Tottarp)

Tottarp.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatta

Begreppet fatta eld:
tändes, to fatt, fatta il.

IIII:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas, dep.

fàtas (samma former i hela temat)
Inf. och pres. även fàtes i Tolleq.
1. men där fàtas ènte vàn, där
va vàn al tid (=men där fattades
inte vatten, etc.) Burlöf.
2. där e ènte nad a fàtas èlas
Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas II

ja fåtas fira tom i de
mauled ja skola hå. (fatades)
Lomma. N.M.

dær fåtes varken abelåtor elor vin.

en ska se åtor om dær Tollay. e' nad som
fåtes. Tollay.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas

v.

inf. fàtas, pres. fàtas

dær fàtas flère twísan
krònor i kàsan

8384 Bjersbög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas
v.

inf. och pres. fåtas

pret. och sup. fått as i bet.
saknas. bara utan
va de so di fåtas en
Lasmé en gaz --

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas

so lœge ja kan gàjna
mensl̲øven, so skadi ènte
fàtes nœd

d: kusen i underhållning.

Tottarp O.J.

1949.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas III

pres. och inf. fàtas men pret. fàtas:
Skaberjö; Bjereshög.

men pres. och inf. fàtas: Möllebega.

den fàtas flera tusen kronor i kàsan.
Bjereshög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas:

dæn e ènte nød a fåtas møj;
jå e bòna tréton.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas

inf. fàtes. pres. =

de den fàtes ska ja jòra.

(Sunnand)

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattas

inf. fàtas ; pres. =

va fàtas do ?

Bunlöv.

1950. 253. Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåti. fåtet. fåtia adj.

fattig

-fallig

di va fåtia, so kalad. Bu lösf.

fi acc. I nån for (för) fötegn:

hane böde for nij a for fåti te

a fiewta si. (Torsåp.)

bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig II

tror du ja fragar eller va ja
sjör te den fatiga stakalen?

Kyrkheddinge.

om di e riga eller fatiga, so har di
sina bördor a dra. Lomma.

ja vä om nalen hrma i mit fatiga
hjm. Lomma Lo[illegible]

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig III

han e fàti som en fjòrkeriçta.

talesätt. Möllenäs. Burlöf.

nué ska due ènte va fàtion a höjfäri.

Möllenäs.

va de àlri so fàtet, so bjöt di va

di hàde. Venitshög.

dejor desama om di e rija elor fàtia.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers. Uppåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fatig IV

en mǫ̀ vel ǫ̀lri ble fǫ̀tiane.

en en kan nǫ́ tre a fjǫ̀va kǫ̀febǫ̀ron.

(citat efter avliden person) Hǫllebega.

dær va ènte so mǫ̀ed, for dær va fǫ̀tet.

komma.

sǫ́ fǫ̀ti kan ja ǫ̀lri vǫ́d, so ja

kan gad a tǫ̀jt. komma (uttalas Beagts)

1943.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigbössa

fàttibyssa-n, fàttibyssor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig
a.

heuta.

de va fåtat dom hima

Burlöv (Arlöv) S.K.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig
a.

fl.

di va fåtia, nar di kom dit

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd.

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

best. f. M.

kasérad tégel hade di fàtia
nä tz a fyöva

(om utskottsvara från tegelbruken)

Tottarp M. f.
1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåt, -et, -a. fatöker = fattig (allm), fattig

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

I kan ósa ble fàtia!

(Replik till familj, som inte ville låna ut pengar)

Bureå

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

i bet. obetydlig, enstaka:

di hàde en ènda fàti tìnæg.

Burlöv

meningen är att men hade ~~en~~ bara en
tidning, och obetydligt med papper i den.

1958 **Nr 253. Bara h-1; I. Ingers**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fai acc. i dä for färegä:

men di va for fätia, a
dan kom älli nan stén ovor
doin (gravaten) Burlöi

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

de va nèstan lrta

fàtat for dom.

Gårslöv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig:

när dan fàtia ska hå nåd,
so e de på tvärt ; sågs di man
få för mycket på en gång, t.ex. bli
bjuden på kaffe 2 ggr med kort mellan-
rum.

Burlöv 3.

1964 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig!

han blev väcken för ej

eller för fäti

om att antingen behålla eller bortgiva en

mindre penningsumma.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

Va ska den fattie jåra.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

De e ente gått å vara
fatti får då sjor di
en har ente nåd.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

Han e fatti såm en

tjärtjärytta.

1493: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

Den vie han dimmor
å sparkar, men den
fattie såvor ä snarkar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fattig

"Fatti e ja, men ta mi
hongen ja eder brö,"
sa tyddjaren.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

"De e ente gott å vara
fatti, får då sion di en
hav ente mått."

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig

fatti fatted pl. fattia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigdom

fàtidòm, -en

allm. i Bara hd

1925.

№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigdom

fàtidóm, -en

vá? e ní mde a tjéggor? já,
dæ e so mèen fàtidom i álov.
á, de har dæ vad fór, so dé va
ènte nad nýt.

Bulöf (Åkarp)

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigdom

men hàra gùd, va fàtidòm!

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjälp

fàtijélp, -en

allm. i Bara hd.

di sate akjón po töjed, an de hon
hade hat fàtijélp.

Tottarp.

so véd ja ènte hodan di hàde
me fàtijélp.. Burlöf. H.P.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjälps

fattijälp-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

fàtihúes, -ed

de e en rèkt tàse som han
sat vós po fàtihúesed.

Uppåkra.

dèta ska ble fàtihúes, so kalad.

Bara hd Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus II

hɯzas mɔ̀n bɔ̀de i stɔ̀ra pɔ̀gra
fàtihɯ̀s.

Uppåka.

hɔn bɔ̀de i fàtihɯsed, den gamla
skɔmágarekvɯzan.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus II

dær va en gamal kvinna som la
lám eye i fàtihúsed.

Flackarp

kvinnan bòde i fàtihúsed ude i
álov.

Burlöf. B. M.

fàtihúsed dela dær som smèdjan é.

Wenstorp.

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus IV

meta fjøns låns som både i
fåtihüsed, komon du ènte dén
ihü ?

Burlöf (S.K.)

han såd i fåtihüsed en tid. (bodde)

Tottorp. J. L.

dær va en pög hån nöne i fåtihüsed.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 Tottorp. O.f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus V

i bära fåtihus dær e
en gamal kvèya som læjer
ma dèkor.

Bara.

253. Barakt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa²tigshus, -et, —, en. (n) = fattighus.
fatök hus

allm

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

S.Da.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

fattihus-ed, fattihus-en,

hann har kommed på fattihused,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

ja straj's so jaen di' en
skalsal i fatihusad.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

di bòde i knéstorpa bý i
fàtihùsed.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus

han både mät imöd

fåtihüsed.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus:

di ble ùdfà̀tia, so di kom
te a sìda på fà̀tihùsad i
tò̀tarp. J. S.

Uurlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighuskvinna

best. f. pl. fàtighuskvi̲nna

fattighusgummorna.

ja ska̲ le ga ma en kno̲ka mélk ta

fàtighuskvi̲nna.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighus-käring

fàtichusfjá:rrz -en -or -orna

Ulof?

han hade en glyt me en

fàtichusfjá:rrz i ál:ov .

1942 Nr 253 Bara hd L Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fattighuspåk

fåtihuspåg. - en

gosse som bor på fattighuset eller är
född på fattighuset.

Tottarp.

1931. Nr 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigkassa

fàtikáṣa, -an

òforpæ̀yana jèk te fàtikáṣan

sänd. ifrån "Vårby killa

Bara.

Nr 253. ~~Hyby~~, Bara hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattiglapps

fattilapp -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigman
s.

gen. fàtimàns

nìgamàns a fàtimàns glyta
m. f. 1904

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigmanshåll

fattimanshåjel

gjessprång

linne- eller bomullsväv på fyra skaft, gagnades till dukar och i senare tid till gardiner.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigmansdräll

fåtimansdräjel, -en

el. vånesbrag.

Bure.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigmansmat

fàtimansmàd

luedfisk de va fàtimansmàd

(emedan de fattiga åt lutfisk vid högtidliga tillfällen också utanför jultiden)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig - Per brik

fåtiparärk

Skällsord om och till fattigt folk.

Burlöf.

(Jfr. det danska talesättet: Ak jeg fattige Per briksen!).

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig - Per - Eriks

fattipererks

säges föraktligt eller medömkansamt om fattigt folk eller fattiga familjen.

Bureå.

Jfr. det danska citatet: Akk jeg fattige Per bliksen (hos Kolberg 2)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigstock

fāt̲i·stō̲k̲, -en

ett gammalt kyrkoinventarium, bestående av en i golvet fastsatt, järnbeslagen stock, i övre delen försedd med en dörr som kunde låsas. Genom ett hål i toppen offrades pengar till de fattiga. En fattigstock finns ännu kvar i Dunlövs gamla kyrka men flyttad från sin ursprungliga plats.

Bara hd B. m. fl.
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigstock. 4.

när di vèlte den gàmla fjöikan, so
va dær fjyva a tìnde fàtistò̀kan.

Uppsåkra.

(anm. Uppsåkra gl. kyrka rev 1864)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigställning

fàtistèlnıŋ, -en = fattigvård

di hade ìŋen brå fàtistèlnıŋ dó

bulôf.

1935 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattigvårdsuppförare

fàtivàssonfœrare

(-anförande), anf. i fattigvårdsstyrelsen.

de e ènte fœrlet a va fàtivàss-

- anfœrare nù. fœ fek man sykla

omkrìg, a lìded hàde man a dela lùd.

Tottarp P.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

favör

favör, - ynnesbevis

favör, inlånet.

favör, -en, - or, - arna

han har haft så många
favörer så han har näkka
samlad litt på tjistebånnen

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fara, v.

fakkka, - ade, = , - ad

taga fast

han fakkka tag i han å hålt han

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, vb.

fara fag i

"fatta fag om".

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skämpa x febba, v.

x ~~febba~~ . lien me "fibbestättjan"

fibba, - ar, - adde, - ad.

vänta litt, ja ska fibba fust.

Lyngby, Bara hd.

№ 948.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* febbesticka (stryksspån)

fibbestittja, -n, -or, -arna

ja behände en ny febbestittja ti
ni ska hogga hö.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~febbet~~ senfärdi febbrig, a.

fibbed, m. o. f. = d. ol n =
pl. a, -ane -, ast

han e så fibbed äu si så de bleu
vanken i da ellon i maun.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

febrevåri ô feborvåri . - februari

februari

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

februari

februevari

i februevari börja jäsben å vårpa.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

februari

februvåri.

Burlöv. Tottarp. Bråarp. Nevishög

han dö den elefte februvåri
otatiseks. (1886) Burlöf. L. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

februari

Lärov ja ti den
attene februari blev ja
sju å sjutti.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäja (fäga) . -ar. -a. -ad (-it) = fäja . sopa, feja

(Uppsala. Västerbotten. Ryska Lappm.)

fäja

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe²ja fäja. ²⁄₂ ar (i skrivelsen ²⁄₂ or) ²⁄₂ a, ²⁄₂ ad. (vb) fe²ja II

= fäja sup. (skrivelsen Bara hd. Medelanja-Sunnd)

jfr. fe²ja

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejа
v.

met. fejde (fæjde)

sopade

di fejde gollet M & B

pass. inf. fejas s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fæja

1. fæ̀ja, -or, fæjde, fæjd

sopa; åven sota (se II)

komma, kyspåkra, Bunlöf. Sollerön, Venitshög.

fæ̀ja stuegølad. Bunlöf.

2. fæ̀ja, fæ̀jde, fæ̀jd: Skabersjö, Bjersbo

Nr 253 Bara hd E. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja II

feja skorstenen = sota.

nar ja feja skorstenen, so gar ja op
pa nggrsen a rekon so lant nor ja
kan, a sin gar ja nor a tar
ozonifra. Tollep. O./.

nu ska i faja pa tiled me. Nevitshög.
1939.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi fæjde vær då. fejа III

Uppåka.

nær di hade fæjd skosténen, so tø di

stransán a slø óp i skosténen.

Tottarp. O.J.

dær fæjde tésen a stryde stransán.

Tottarp. O.J.

han trøde de va dræzen som jek

a fæjde på lófted. Tottarp. H.Hj.J.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja II

sötaren kan fæjor skostenen
vært ær.

Totten. H.S.

12/7 1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

fèja

= sopa

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja fe³ja² fèja feja

-er -de -d.

"Feja gulled". "Har du fejd nors spingelvoûem po låûted.²"

Sopa, feja.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

feja, -or, fèja, -or

sopa

vill du tå å feja golled

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja
v.

inf. fèja

sopa

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feja

faja faja fajad

sopa

fæja : end. ældre uppt. fèja .

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leja, vb.

Sluggolvet... sopades (lejdes)...

939:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejа, vb.

vär au da skolle ja feja
stuegolled

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejа
v.

fæ̀jа . fæ̀jde . fæ̀jd

sopa

de skaⱡa vå̀ nan di fæ̀jde, so
ỳpna di (hånd. fönstren).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fœjelse. -en fejelse

= dopor. Numera vanligen

sœpelse.

Uppåka. Burlöv - Tottarp.

fœr so tœ di fœjelsen i förkled.

Burlöf. K.P.P.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejelse:

tr̲ǫ̀ ènte o̲vor fø̀je̲lsen,
te̲'s, for dǫ̀ bler du ènte
sjæ̀t i' ø̀r.

Tollarp

cnl. N.N

B:53. Barsh

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejelse II

dær har hanses mór brugad
gød úd a slád fæjelsen.

Burlöf (u:n 3/.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejelse s.

fäjelsen

'soporna'

3607:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fejelse~~ fejelse, s. bastu

fejelse, -n, -ar, -arna fejelse

du kan lädda fejelsen här.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fejelse

fä"jelse -n
det uppsopade

kro" ente över fä"jelsen
to"s, får da° 6ler du ente
jut i å

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejelse, s.

vär an da skolle ja feja
skuegolled me en bärfjekäst
a° läggja fejelsen i fejelsekrågen
i den uppna skostenen.

935 : 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejelse, s.

kejelse

"Sopor"

939:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejelse, s.

Ekom där nån frammad å mutte fejelsen i daren sa di ad han ble ente jut de åred ellor...

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejelsebunke

fæjelsebøjzke, -ka

kög av tammankopade topar inomhus linnen
den bäste att.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälsebunke s.

fjälsebonken

"högen av sopor"

"ad di ble ente juta de åred.

om di trampa åoor fjälsebonken"

8607:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fejelsekrok

fejelsekrag,- en

plats för dopon, vanligtvis
i den öppna skoutsteken

läddj ed i fejelsekragen

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejelsekrok. S.

vär au da skolle ja feja stue-
golled me en bärfjekäst å läggja
fejelsen i fejelsekrågen i den
uppna skostenen.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tejelsekrok, s.

Sporna lades i "Tejelsekrågen."
"Tejelsekrågen" var i den öppna
skorstenen.

939:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejla

fejla -n, fejlor -na

fiol

fèjla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejla

fæ̲jla, -an. -or. -orna.

= fiol [fiɔ̲l]

Hunlöf. – Tottarp.

Om dær va nan a sɔ̲rde hans fiɔ̲l, so

sɔ̲ han: e du̲ so fjæ̲r e̲tor a spɛ̀la, so

skafa di sɔ̲l fæ̀jla. Tottarp.

om d. p. i Bjuvlöv

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejla

fæjla, -an

fiol.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fejleman

fèjleman, en

= fiolspelare.

Torsåker.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fejleskinn

fæjleʃiŋ

i förb. far fæjleʃiŋ st. namn på april
månad; förekommer i en ramsa:

tår me sit läʒa ʃeg
nåran sma bårnen ùdom veg,
so komor får fæjleʃiŋ
affår dom iŋ.

Bulöf. J. A.

Nr 253 I Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel (adj. obögl. o. adv.) = fel (allm.) fel

de kan min sant slå fel. (Genep.)

Genep

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
s.

fel. -ed. pl. =. -en Allm.

1. de e hans ét fél lìa fult. Flackarp.

2. sìn va hær slàjtare a slàjta kåen,
men di kona ènte optéka nad fél
nanstans.

Burlöf. A.J.

3. só ta han fél på dåren ---

Burlöv. A.A.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel:

de va vel fél endón.

B. P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
adj.

fel i bet. felaktig, galen

di kan tryka på en fél knapp

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
adj.

di kan kopad i fél tjära

d.v.s. fattat ett beslut som är oförsvarligt

el. gjort ett val, som man sedermera ångrar.

Görslöv

Nr 23369 Görslöv Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
adv.

fel

di kan se fél óse, de kan jå enfåred
på gàmla då.

Bunlöf. H.P.

tåsonna kan sylad fél i rèkan

Bunlöf. B.L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fel
dj.

fel, reute-felt

hemsk. obehaglig, kuslig. (da. fæl)

han va so lij nels kristonsen, so ja
tyte de va rént félt.

Tollerup.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~fèl~~ fel, adj. (da. fæl) (hemsk)

fél. m. o. f. -a, n. -t = hemsk

de va en farli människa å se
fél ut.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel fe"l. × fel
adj.

a, -t - e - a. Da. fal.

"Han så fel ud i synen." "De' va so fell o håra, att de' krow i ryggen po mi." "De' va nona fela hekstorin han kom me."

Hemsk.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fel
s.

i förb. slå fél = svika,
bedraga, övergiva.

han slo hɛ̀ga fél.

fästamånen slo hɛ̀ga fél.
(da. kæresten slog hende fejl, Anton Nielsen).

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

& fel
adj.

fel n. felt (va. fael)

kuslig, hemsk.

já mén, dén va félt.

Bara.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela

fèla, -ar, -a, -ad = faltas

de va só, so di skola àlri fèla nad,
vårkan pöya elor nånteg, dær
hån vèndes (nåml. göenisse)

Genarp.

1935 — № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela II

månen fråga va den va
a fèla na.

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela

fela fela felad

fattas, sakna

hann felar ente nåd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela
v.

i bet. "fatta"

nåa daa va nåd a fèla
maʃi'norna, so skola jå did
a seta tæ'-ad.

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela

²fela - ar - a - ad

= fela. faltas

klokan felar it kvart i
²klova. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela III.

manen frägte va dær va a
fèla na: vad M var som fattades
henne.

Genasp

ja den kóen dór, men dær e ènte
nad a fèlar na, men dèr de jór hon.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fela III
v.

man tyfton liavel ad nåd
e dan a felan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fèlen, adj.

fèlen. fèlad. fèlna

kuslig, ifr fel.

= ful. obehaglig. motbjudande. fllm.

fy' de va fèlad a tä i. Gurlöf.

de sa fèlad ùd. Flachsenp.

de ser fèlad ùd. Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× felen II

de e fèled a möda bila i mörke

Kyrkheddinge. J. W.

hon tyte de va fèled a va èna me na.

Nevitshög.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x felen
adj.

n. fèlad

obehaglig

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× felen
a.

i bet. „kuslig"

han ser fèlen lïd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ felen
a.

felen, feled, pl. felna
hemsk

hann ser sa° felen ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe²lad adv. (förldr.) felet adv.

= obehaglig

fy, de va fe²lad a tå i

= fy, det var obehagligt att vidröra.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Tot. Bref

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× felet
adv.

som de fjandes gåled a
fèled i krópan! = obehaglig

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~fälet,~~ a. × felet, a. (otäckt.)

fêled. m. d. o. n =

pl. - a; - are - ast.

ja vill ente sèd, fåra de e så fêled.

se'-d,

se det

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fēlt
adv.

fēlt. (da. fælt) = obehagligt. hemskt

hon grīna so fēlt. so fēlt.

Bunkö.

de va fēlt a sē. Osby.

(ant. 1922)

№ 253 Bära hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× felt
adv.

..å de hålt han po me
natt ätter natt, så de
hördes rent fält. = kusligt
hemskt
J. J.

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× feltag

fèltåg, -ed

(da. feiltagelse); mera gemeint feltåg.

de e bòra et fèltåg.

Kyrkheddinga.

de va et stårt feltåg di bejúk.

Burlöf. H.P.

1928 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem fäm (räkneord) = 5

fem

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem

räknend.

fæm . 5

allm. i Bara hd.

Lomma. Uppåkra.
Burlöv. Tottarp. Nev. Hög
Bara Hyby Lyngby

hær kømor vi me væra fæm kòra
på rø. Tollarp. (en ramsa.
som läsa dä ungdomen tog upp gåvor
till pingstgillet).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem n.

fæm

hál fæm = kl. 4.30.

han sad óp om mànnana hál fæm.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femhorning, s.

femhorningja

"femhorniga fabriksgrepar".

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femma

fèma, -an. -or, -orna

1. siffran 5.

2. hemman som har detta nummer. +/

3. 5-kronessedel.

Allm.

+/ mitt för fèman — Bondv
fèmans dam "

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femma

..å ja ble så gla, såm
om ja hade fåd en
hel fema, ...

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jemma

...men pänja kåstar de

bodde femor å tiör, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femma

ja hade tänjt en fema.

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fenskaft

fenskaft

halvylleväfnad som användes till både mans- och kvinnekläder.

ja ska väva fenskaft ti man-fälkaklär.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femskaft

femskaft = 5 skäftigt tyg

vova femskaft

kypräkra.

Bara.

Troligtvis allm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fämta / räknevord / = femte femte

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femte

s.

fämta, f. och n. fämta

de e de fämta åra dä di stå

(om perenna växter)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femte

. fèmte. fem. och sexta. fèmta.

de fèmta hûsed. Bulöf.

de fèmta hûsed va dær tvâu som
bôde po. Bulöf (Hlöf)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtiden

va fámtiden

onkring kl. 5
(fm. eller e.m.)

vi skola tena pó va hál
fámtiden. pó
mánnana.

Kuástorp (snett
Olin)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fämtigfti
femti (rhneord) = 50. femtio

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtis

fémti

flem.

han fyl̲ar l̲i̲a fémti o̲r (pucis)
totteyn.
di ga fémti o̲re for en plæjel;
de va e̲nte so l̲i̲den péz me
fémti o̲re po di̲ ti̲dor. Burlöf (Åk)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtio II

om bẽti vẽl ẽesa ẽt
ẽrane te stẽn, so ska hon
fa fẽmti ẽra Burlöv

(hört för längesedan)

1959 Nr 253. Bara hd, I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtiofemte

femtifèmte, fem-och femte.
-a

den femtifèmta

Lomma.

1949. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtiolapp

fémtilàp -en -a -ana

50 kronssedel.

han tò̲nde sì' i è̲nen me en fémtilàp --- nöjtanen fe̲k se̲ den a to̲ vä̲nn på den. (Samn historia från Gönslövs Kyrkoby omkr. 1918) 253 Barakd 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtiotvå

52

femtitvåu

SS. åntal = 1852.

hon va böjd femtitvåu (om en mölla)

Burlöv. A. K.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäntar
fäntan (tånen) = 15 fenton

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton

femtan, 15.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fentan

fentan

häu han bled fentan fjellinja

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
:.

fèmtan ss. uttryck för något
mångfaldigt:

de ble fèmtan goja våra
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton.

fèmtan

de har vad fèmtan grådor kált i nát. Burlöf. J. P. Åkerp.

fèmtan tygelán. Burlöf.

ja va fèmtan áur tyan de ble bórtlöjd. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton I

ja har jèd fèmtan krònor.

Tottarp.

du ska nók fáu di fèmtan
krònorna. bsarp.

han sprántt a hàde si pa
fèmtan lér. (på femton vis) Bulöf.

1926. M 253. Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton
forts.

ja han holt han i lòg i
fèmtan åur.

Tottarp. Bengt f-n.

dær vart fruentrimor skrev i tinrzan
ad di skola èntæ dàtla tyskana; ja
ble gàlen a rev tinrzan i fèmtan bida.
komma.

1933; 1943.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton:

gå i fèmtan bi̲da

= gå sönder i smådelar, t.ex.
om föremål av gammalt trä.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton

di fått femtan öre

(blev 15 öre billigare)

Nr 253 Tottarp Bara hd

E. I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fèmtene ord. tal = femtonde

1. ja va po de fèmtene åured. Lomma.

2. kål den fèmtene. Burlöf.
Jönlöv Kyrkoby.

3. de va den fèmtene jüni åtan hóndra
èlava. Tollay.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtonde

fèmtena, f. och n. -a

de e de fèmtena hûsforkjœad

ja ska pa

14. f. 1866.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäntarna (rähneord) = fentorsk

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× femtonfiffig, a. × fem tonfiffig, fyndig och handlig

femtanfiffi, m. o. f. = n. et.

pl. -eda, -edare, -edast

han e så femtanfiffi åw si.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ femtonfiffig

fèmtanfi'fe

uppfinningsrik. mångkunnig.

Bulóf m. fl.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtonfiffig

fèmtanfr'fi

kvicktänkt ellen mångkunnig

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fentonfiffig

Han e åtakanti å
fentanfiffi.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fentonkundratalet

fèntankondratàlet .

vi kan jàma si fèntankondra-
tàlet. Kyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton ljusare

fèmtan jûsare

elektrisk lampa av 15 watts gåsstyrka.

Relativt nytt ord och begrepp.

Bulöv - Tottarp

Ovan bôrad har ja en fèmtanjûsare

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femton tusen

r.

fèmtan tùsan. 15,000.

de fanlòra jå fèmtan tùsan

kròkor på.

Burlöv m.f. 95-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryze -n. pl. fryza finne -ar (Sk. fena

(föråldrat)

(Bara, Repslehg., Hyppeln)

Upplåkra?

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fena, s.

hon körde ente en fena

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fenkorn

fǽzkɑ̱rn, -ɛd

fenkol, en kryddväxt

Burlof P.H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem

färm färmt pl. färma

nask

hann e sa° färm åv si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fermitet

färmitét

raskhet

de jick me en farli
färmitét

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fārnuttas fār'nut'as × fernuttes

dep., -as -ades -ads.

"Di har langje ligged o fārnuttads,
men nu ska di ha kommed overens
om....."

Kivas, underhandla.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

festa
v.

sup.

di hade vad ude a festad
po náten

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fèsta

fèsta, -ar. -a. -ad

hålla fest.

men i tågarp, när di hade fèstad
hos den som va ölorman, so földe di
den nye ölormanen hém a blåste
i hörned.

Gulöf, Ingers. h.

1928. N. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23370 Knästorp Bara hd

festlighet

Ingemar Ingers

fàstlihéd, -an

han hai tad studéntan, so

dan va lrta fàstlihéd-ope

s: dä uppe va litet festlighet.

Knästorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

festlighet

fèstlihéd, -en

for en fèstlihéd, för granlåts skull,
för festivitelens skull.

di skola bära lèjza for en fèstlihéd
(rätt. bröd på bordet under julen)

Essays

1927 M.253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fest-prise s.

fästepräjse, m

fåsen va en rätet fästepräjse

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed. adj.; neutr. fit = fet
fèdare, fèdast. Allm.
i sin fèda a doktia ud. (Tvetan)

de va mantiŋ ènte so fit i dèn
tiden (= de hade dè knalt)

Uyby.
di störste a fèdaste hjunen.

Bara hd Essyn.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet II

demanti̲ò ènte so fi̲t for dom.

(= de ke dåliga Betjänter) Tottarp.

han har ènte skoned gö̲l ihå̲lon,

de har ènte vad fi̲t.

Tottarp.

hon va hö̲lia fé̲d. Tottarp.

di kon̲e ènte ble fè̲da nö̲k.

Burlöf.

hå̲vren kli̲nor; han va for fé̲d.

1926. — № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet III

1. de en édor si mér en mét,
de blér en féd av.

Bunlöf.

2. kòorna va fjòka a fèda. Bunlöf.
3. ja ska ga a fjova féd sil. Tollan.
4. de va fàrlet va du e blen féd. "

1937 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara hd-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet. IV.

do hade di pantóflor a gå svínen,
a blena lita så iblån a smaska dé
ihóva a gå svínen, for di skole ble
rèktet fèda.

Uppåka -
en kan slàjta den fèdaste hỳna, a
fréted a ffýded kuyvor ihópa vår for séj.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
adj.

fed, obest. f. pl. feda

Fr vst 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fed. feter M. fet. (adj.) = fet (adv.) tet

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet

fed, fitt, pl. feda

fet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
a.

nué ska suínen, di ska èata
va fèda; di ska fóit va
slèjtefæria.

J. J.

ja fæ de fèdaste di kán. Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingérs 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet
a.

Obs. upprepning vid emfas:

han fjöpte en hö̲̲na, den va vel
fämtan ä̲̲r ga̲̲mal, den va so
fé̲̲d, so fé̲̲d.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× feta

fèda. pres. fédor, fète, fet.
= góta fllm.

di bute fèda dores svin på èrtor.

Aurlöf.
nú fédor han på na. "

dær e en stór só di ska fèda nú.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers Bara Östergö-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× feta II
v.

di skole fèdas på hàvre.

Veritshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe̱da, ²fe̱ta ²-ar, ²-a, ²-ad (vb) ²-gö̱da ×fe̱ta (adj.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feta, v

att göda kreaturen: feda,

ji po.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feta
v.

fèda . göda

ska man fèda gaisa , so gör de
bètor me två .

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1989

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

feta
v.

fèda, -da. fèta. fet

göra

han fjyptə smægísa a feta svín.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fe²des, genitiv, fete s.
i uttrycket ta fe²des = till
fetning. på fetning.
se²tta jäsen ta fe²des.
(ta fi²tes?)
(fi²tta jäsen?)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetegris

fèdegris -en -a -ana

gödgris. Sunlöv. Tottarp. Vkg.

di va fèda som di stórste fèdegrísa

Tottarp. I. L.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fete-febb det yttersta av stjärten på slaktade ankor eller gäss.

fedefibble, -en, -a, -ana.

ja tyttjor om fedefibblen.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetegris

fèdegris-en – a – ana

= gödgris

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fetegris
s.

fèdegris. -en. gödgris.

han hade nie hóndra kegnor
i arända a so en liden
fèdegris.

1962 253 Kulen. Bara h.

× fetekalv

fèdakål, -an, pl. -kåla
el. -kåla,
gödkalv.

1964. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fete kråk

fēdekrāj, -ed —, -en, (-a) = fete kråk

= gödkreatur (Bygby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× till fetes göda

fedes

de va en hua gris säm står ti fedes

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fetesvin

fèdesvin-ed,

fèdesvin-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetesvin

fedesvin = gödsvin fèdesvìn

ja ska dälla fedesvin i nästa
ua

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fetesvin

fèdesvìn, -ed. pl. =, -en
L. U.
= gödsvin. fllm. B. S.

vi hàr fød såld tvàu fèdesvìn.

3/1 1925. Anlöf. And. Jacobsson.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetgås

gōdsvin o. s. v: fedesvin,
fedekræj, fedegās s. o. s. v

2016:11

Nr '10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetkräk

Göddjur: fedekräj, fedesvin

O. s. v.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetkräk

gödsvin o. s. v. fedesvin,

fdekräj, fdegäss o. s. v.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetlagd

fedlajd, fedlajd, pl. fedlajda.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fet plussot ~~fetlagd~~
(ig), a. = fetlagd

fedplused, m. o. f. = el.-ok; n, =
pl. - a; ane - art.

han e så fedplused i ansejted.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetsvin

Göddjur: fedekräj, fedesvin

o. s. v.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fetsvin

Gödsvin o. s. v. fedesvin,

fedekräj, ...

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fet, -i, -ed, (n) fett = fett. flott. fett (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett
s.

fitt - ed

flott

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fete
s.

fet i det flotte

du kan eda brö ùdan fét

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett

fɛt. -hd 1. = fett. 2. = flott, isten.
även i bet. talg (annars tal)

di hade en hel bål føl me fɛt. som
di fjorde jüsen nór i.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett II

han kan frt omkrg jàrtad.

Bulöf.

en kan slàjta den fèdaste kyna
a kàga, a frtad a fjýded kyvon
ihópa vér for sej.

Tottenp. J. L.

1942 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett:

han smörde si' me fe't, so
de rœnde nora hålsen på
han.

P.H. Hä.

1951. 253. Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fett, s. flott

fitt, - ed

där va gått om fitt i ghisen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fällbit s.

fällbida (pl.) (äs fittbida 1–s),
fällbitar (av istran)

S 760 : 13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fältbod

fɛ̀tabʊ̀. -en

mindre lökeriaffär, där slott o slåck
såldes; spec. om en mindre sådan
nè Åkarps gamla station.

Burlöv

Nr 253 Bara hd, I. Ingers

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettbälg

fitbél-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettfläck

fitt fläck - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettaklena

fètaklḗna -an -or -orna

klena kokt i' fett (flott)

de smågar ènte som di' hèma bågade fètaklḗnorna endón.

Tottep. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fett-klena

fitaklena pl. -or

klena (klenål) kokt i fett

(= fitfka)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettklena

fr̀ta klèna pl. -or.

klenor kokta i fett (flott)

1952. 253. Nerikshög. Barn kl

fettaklämma

fettaklämma, -an, -or, -orna

förakffullt namn på flottamat

(fettmåd)

Uppåra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettkopp

fittakåpp-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettakopp

fìtakòp, -kn. - a, -ana

Hottkopp: kopp dæ stekflott förvaras.

Nurlöf

Tottarp

Kyrkheddinge

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettkrans

fittakrans - en - a - ana

flottyrkokt kaka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettakruka

fittakróka, -an, -or, -orna,

= flottkruka.

Dunlöf.

Möllebergа, Bara.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fettmat

fitta mad-en - a - ana

hö'tskiva med flott (i st.f. smör)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fett(a)mat, s. flottmat

fittamad, -en; -ar, -arna.

han går i ledor på en stor fittamad

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettmat

fittamad - en - a - ana

lapp på kläder

man ja vill ente ha sånna fittamada på böjsorna såsom läfodens Anton

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fettamat

fi:tamå:d -en -a -ana

= „flottamat", brödskiva på-

bredd med flott /fi:t/ i sl.-

små. Allm.

Ja hade en fi:tamå:d må mi a ö:d.

Tottarp.

Lomma, Uppåkra, Hemlöv.

Tottarp Gislöv Vesterhög Bara Hyby.

Bara Hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi²ted. adj. fettig

= flottig. med flottfläcken;

(även smord. tmord/.

Bunlöv

Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fettika

fi̲t̲ka, pl. -or

ett slags klenor, kokta i fett

(= fi̲t̲aklę̲nor).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fibb

feb.-an

svans ?

i utegycket

den fyrste fe'ban i vå'rad,

ska'mtsamt utegyck för den 1 februari

Mölnebunga (1800 t.).

dat. 1948

253 Berghd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fi66

fi66 - en - a - ana

spets, det yttersta av något,

rampefi66,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fibb, s.

fibb

= "lättjefullt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fibb

Han vissor fibb i fåra-
månaden.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fibbelena, - ar × fibelena

vara hädd och tvehägsen

så enkt dan å fibbelena udan

hena alvan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ficklampa

fick|lå̈mpa -an -or -orna

Burlöv (Sunnanå)

Relativt nytt ord och begrepp; därför fick- i första leden, icke * lomme-
Obs. Ordets karaktär av handelsvara.

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fädje

fädje, -en

avdelning av genhägnad plats. (= tal)

Lomma. Tollarp. Burlöv.

Hjärskög

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fèdje så mycket i ett garn-
stycke, som är omknuten
med en tråd, vanligtvis
60 trådar, kallas också tal

fiddje: - d;- = ,- n.

kan du ta löst ett fiddje ti mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fidje

fidje. - en

avdelning av gamhåva. pasma

Burlöf.

när de va fint gåin so ble de en

tjen fidje.

1937

2/1 1937 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fiddra, v. (fingra)

fiddra, -ar, ade, ad

stå ente där å fiddra po bröd.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fideikommiss, -ed, (n) = fideikommiss.
fideikommiss (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filekomis, -ed fideikommiss

= fideikomiss.

(Lyngby)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiende

fiénde, -en, -ar, -arna.

~~fiém.~~ Hulör. Tottarp

jäga fiénden, mota fiénden

Hulöf.

dä han jä en fiénde

Tottarp B.J. om

en person, som cyklat
på honom, så att han
fäll. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiffa

Beteckning för klāda sig
i bättre kläder: "fiffa åpp si,
hybebsja åpp si, hydda si."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiffig

fiffi, -ar fèfi

läraktig, finurlig

den pågående så fiffig åt sig

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

figur

fegúr, -an. -or. -orna

vanl. använt skämtsamt el. föraktligt i bet. „varelse“:

dendäre hítlorən †/ e en hímsk fegúr.

Bureå

†/ best. f. sing. av Hítler.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

figur II

nelsnélsan de va en vráz fegún

Möllebergs L.P.

fegýr ank. i Klyrkhedringe.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

figurera

fig'urera, -ar. -a. -ad

(om vissa danssteg i kadriller, när damen och herren valsar varandra och åter reverera).

Hultén

Tottarp K. H.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fika, v.

fika fika fikad

efterstrakta

Sent upp. -Lån.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fikas

fi̲jas = hårdka, jäkta;

fika efter något, vara ostyrig.

Möllebega. cnd. J. Aug. Persson

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fikas

fi'jas, yngre fi'gas
hädska. jäkta, hasta
vi' tä'n ed so nä't; so
slä'por hon a fi'gas.

Tottarp. Joh. J-n

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fil
s.

fil, -en -a, -ana

Bulin, Tottorp m.fl.
Knästorp.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fil. 1 kn. 2 a. 2 ana. (S) = fil (allm) fil

fil

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila, -or, -a, -ad fila

= fila, gnida, ör. = röra sig livligt: so fila di på alt va di kan (under dansen)

Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila I

fila -ar -a -ad

Burlöv (Svanarp). Husie

fila katastriv: sägs om det gnisslande ljud som uppstår när man filar med en ojämn el. sliten fil. Burlöv.

1945.

167 Dccc hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila. -ar -a. -ad (o) = fila fila
fila

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila fi[3]la[2]. fila

-ar. -a -ad.

"Mor sto ude po gårem o fila" (tvätt-kladen.). "Du får fila skjortorna bra, so di blir rena."

Gnida, gnugga.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lila 26.

Följande morgon tvättades och
gnuggades (filades) så klädena
i varm lut . . .

939:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fila

fila

brottas

di lå po golled å fila

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjilas, vl.

Liddja å fjilas

= "gymnastisera, göra kroppsövningar."

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilbunk

frlebónk, -en

låneord: måleti egna ordsio sum milff
ellen fòrjàd milff (i nom) och
fòrjad milff (i töden).

vi ska ha frlebónk te méda.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filbunk

fillebonk-en

Sklänat.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fillbunke

fillebönk, -en, -a, -ana

de e gått me fillebönk. (låneord)

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x file mycket att göra! File n.

file, -d

han hade ett faulet file injan
han fått ut de.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× file

file

ett ord av okänd betydelse, förekommer i en barnramsa:

file file fläf a bö
sön ligor på gåden a dör,
grisana spritar va järed
skijor rät i väred.

Tollarp.

1925. M. 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

filebräda

filebräda -n -or -orna

(även tvättefläge)

= filebräda, refflad trä-
sliva, där tvättkläder files

Ålderstid förekommer använt vid
valkning av nyslitet skumpor och tröjor och
då kallat välkefläge. Var fordom
fläten av pälsdjur på en stomme av
hårdare trä.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fileflake

fìleflage-n, fìlèflaga-na

tvätträde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fileflake

fìleflȁge

tvättbråk, varpi tvätte filas.

nar vi tȍa. fìla vi tȍjed på

en fìleflȁge.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+~~fileflake~~, s.

*fileflake tvättbräda av pilkäppar

fileflage, -n -r, -a, -ana

kan ja få låna din fileflage, ja skolle tvätta i mann.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilflake, s.

Vid tvättens gnuggning använde man ett av fingertjocka pilkvistar flätat tvättbräde (tileflage).

939:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x filket
a.

fillked fillked

pl. fillkeda

smord. slippig

de va sa° fillked sa° en

kanne ente ta på de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiłtjed fil³jed² × fiekj

a., –e–a.

"Efter regned e vegane skitta o fil-
tjeda. Reinen går lått ungan-en i den
tjocka leervellingen."

Hal och klibbig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Y.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× filköt, a. halkigt och halt.

filtjed. -n. o. f. - or, n. - =
pl. - a; - ake, - azt.

de e så filtjed å gå i da.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fil̲ked. adj. (ä. filfged)

- slipprig. glatt. t. ex. om en väg under tövädret: Lomma Hurlév Tokarp

här e fil̲ked a gå (Tollarp)

säges även om daltal kött med mindre gott utseende.

även om matvaror med slipprigt utseende.

B. Bara hd Bara

1 filkig filkot

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× filkig II

di hade vrpad en tiny om sélen,
a de èna bláed va so filfjed
a sélet.

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ficket III

han blev ju fritjed, när de
han rejnad.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fillestus

fillestus

så fint de kunde bli

hon så bra ud när hon var i

sin fillestus.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Pər Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fin eller finor, fint, fina,
fin, prydlig, även tunn, klen, spåd.

tjänstedrängana di jore si so fina
a stolta. Burlöf.

han va so fin a såd. Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi hàde en fínor bíra. fin II

de va Bunlöf.
liasom en fínor vöjn.

Hackarp.

fint brö ellu fínor kàga =
fint bröd, sihtebröd (fr. grovt bröd).

Hlm.

fint gárn (i motsats till grovt). Hlm.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin III

fínt ska de vá, kòsta va de vŕ.

(ordsp.) Tollarp. G.L.

po lrlatóŋ dærva noŋa syŋonlénsmaŋa;
di va so fíŋa; di hade blàŋkade skó,
kràve a halstúg.

Burlöf. H.P.

fín a dán. Tollarp 4.S.

1929. № 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin III

di skola ha den fina vöjnan a di fina sèlana.

Lomma.

synonyméen han liasom vad let finare. Bulöf.

han skola sälja di fina hèstana.

Gårdsö Kyrkoby.

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en fínor kàga. fin K
= fint bakverk. Bunlöv.

nú e de slút me de fina

bröed; dó far ja vel eda gräut.

Tottenp. O.f.

ja, di har komed övor der di

fine har sòded. Talesätt.

Comma.

har vrle va fínor. Tottenp.

H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin
a.

en finor fem.

di skola kåles a va let fina.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

de va lyt vän a fint a
ènta fuysad

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin, a.

den fine hannen

"Ge handen"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

Den säm vill va fin
får lia pin.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin:

dan fina vägen = den båsk in-
gången (i motsats till tjyksvägen)
bevaras, vi skola öppna den fina
vägen, som vi sjön

E.L.

1964 253. Bunkö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin, a.

hon täfta den fina väskan.

E.L.

hon hade fina spetsen
rögen omkrig. EL.

1966 253 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin
a.

fin, obest. m. -a

de va fina år ow en præst!
(ironiskt)

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin
a.

obest. pl. fina men fina dr
för (for) förrgår.

di va for fina for a arbeja

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

M. fin akut acc. i förb.
for fina
di va for fina for a arbäja

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin
a.

atoa som vi ble stóra, so fek
vi koma ég i de fína naómed
a léga.

Åkarp (Amerikagården)

1965 253. Duvlöv, Bara hälft.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finbagare

finbågare, pl. =

bagare som baker fint bröd, vetebröd etc.

Motsats: grovbågare.

Burlöf P.H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingor, finger, -en, fingrar, -na (s) finger
, fingers (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiŋər lo. fiŋər. nyare uttal/

-en. fiŋdra --na = fingrar

Allm. (redan i Lomma)

ja grāvar me fiŋdrana a rōvsor

me kāmen: Skāmtsamt tagt av en

gamma som hade en mycket liten trädgårdstomt.

Skaraborg i Juli 1931.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingu
fotn.

di ad flésk so de flód omkrig
fèndrana på dom.

Bulöf (nor Malmberg)

ja kade sóna fàrlia vòrtor
på fèndrana.

Bulöf (nor Malmberg)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger II

ja har fått hål på fingren.

Tottarp.

du vill öga ha en fingar mä i söd.

Tottarp.

Pl. fördra belägt i Lomma, Uppåkra, Burlöv, Tottarp, Vemmenhög, Bara, Hyby, Lyngby, Genarp.

1930

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingen
forts.

di snǫ́d si i fìndrana a slǫ
ed hen̄.

Burlöf. k.P.P.

nan den vá nǫntry me fìndrana,
so éŋ te lòŋakveŋan.

Burlöf. f.B.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingen
s.

han hade minsann knäjt den
me den lilla fingren.

/oh./.

han hade spisa klåka; di va
som fingren. /oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.-61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

s.

fèndrana dè nàvna på

sàma vìs.

so jèk fèndrana lìa forbånad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingen

fe̲jon, -an, fèndna, -ana

§.

Nr 248 B Gerarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingen

slå – på fèndrana = överträffa

när de jälon a sy böjjon, so e

dan èjan a slår mäj på fèndrana,

ädomtåns de ränt skola va fýsta

klåsan.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingr. s.

stridda me fingrana

= "spärra ut fingrarna".

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

finjon. M. finda

Han läddje ente finda

mellom.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger

fingor-en, fingra-na

yngre mål: mera genuint

fé̱ʒ̱ur, pl. fèndra.

J. J.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerblomma

fingerblomma fiŋ³er.blom²a

sf., -an -or

"Ja har fått en spåga iŋ ungen neglen på långfingren, o nu e hela fingerblomman svullen."

Den mjuka delen av fingerspetsen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. Lj. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

fèŋorbo̲r, n., -ad

a̲k, sxè̲la mor èŋri, bō̲ra
et li̲ded fèŋorbo̲r fō̲lt
(d: av bränvin)
8384 Bjeresjö, Bara hd enl. A.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

fingorbär - ed, fingorbär - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

fɪŋərbɔ̀r. yngre fɪ̀ŋərbɔ̀r, -ɛd

Bulɛf

fɪŋərbɔ̀r P. H.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

fiŋgorbo̲r, -ɛd, pl. =. -ɛn, neutr.

g. fiŋgorbo̲r

Burlöv, Tottarp

pl. å'ven -a, -ana.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

parlåtsen salda sýnåla
å fingerbóra å knåpa

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerera, vb.

fingerera

= "fingra på något"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerfärdig

fingorfäri fingorfäret, pl. fingorfärna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finger Knoj

fryorkeno (S) ; förkl. utt. dra fingerkno

"den fingerkrok"

Hyby

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerkrok

fingorkraog -en -a -ana

dna fingorkraog

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerkrok

fìgorkrág

i utt. dra fìgorkrág

L

1927 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerkrok

fiyorkrǫ̀g

i utt. dra fiyorkrǫ̀g, dra fingerkrok.

Synonym: dra knǫ̀g.

Berlin
Tottarp

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerpolkan fingerpolkan

Fingerpolkan. en gammal dans.
1sta repr. dansades som vanlig
polka. 2a repr. sattes först
händerna i sidan varefter
klappades 3 gånger. Därefter
sattes först höger och sedan vänster
pekfinger opp (varav dansens namn)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerpolskan

fingerpolskan (ortsamma som fingerpolskan). en gammaldags dans.

Knåstorp.

Bara hd.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerpolska

Fingerpålska -, m fingerpålskan

en annan art av pålska
där de dansande emellan
varven höjde pekfingren
mot varandra.

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerspets

fingerspets, -en, -a, -arna. x/

... en vid i fingerspetsarna.

de jagar i fingerspetsarna.

Tottarp.

x Bunlöv. Tottarp
Nerikshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fingertut

fingortoff-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingertuta

fingortuda-n, fingortudar-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerändi
fingerlinck, -n, -a, -ar (s) c fingerände
(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerände

fingorän"ne-n

fingorän"na -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerände

fingerände, -en, -n, -na

Tottarp.

1931. Nr 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingra

fiudra, - finjor, - en; - fiudra, - na

hår många fiudra har du po näven.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingra, v.

fingra fingra fingrad

sta° ente a° fingra på°

låged.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerera (på) fingere⁴ra fingrera. *fingrera

-ar -a. -ad.

"Nu har hän vad non egen o fing-
rerad på klumdans." "La ble man på-
nesan, fingrera den inte, då leges den
inte."

Fingra på, känna på.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fingra

v.

fegarera, g. fegarera,

-a; -ad

fingra

1950 8384 Bjerestög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingrera

fingjerera, -ar, -ade, -ad

fingra

durska fingjerera po alltinj.

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingrera

fɛŋgarɛ́ra -ar -a -ad

fingra, känna med fingrarna, tafsa

han fɛŋgarɛ́ra på àla kalɶ́ror

(på alla vis)

1952 253 Bureå. Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fingréna
v.

fingeréna fingeréna fingeréna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finhet · I.

finhéd, -en, -or, -orna
= fint arbete.

hon sydde a knipplan a jör åla slags
finhédor a sys tjörkeduga.

Tottorp. Bj.

1933.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finhet. II.

finhéd. -en = högfärd; överförfining.

1933.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finka

finka, -ni, -ar, -arna

avfallet vid smältning av flott

ni fick finkor ti middagstan

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkam, s.

rekåm å finkåm som ibland
kallades husaskrava.

939:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkel

finkel

råbränn vin

de e vel finkel de svior i halsen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkel

finkel fɛ́ŋkal

kåbränning

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

finkel e så starkt så de bränner i halsen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkor

pl. fintjor fiɳtjor

det som fallet fsån när man
smältar flott

vi fiɳ fintjor ti middagstan.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ finkor

pl. fjäftfor, -orna

kvarlevorna av den smälta svinfästen
(= grävor); av smält fett del osmälta
som är kvar. Hällebarga, Nevishög
Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1912
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finlemmad

finlimad, pl. -ade

med fina, spädа lemmar

Arlöv

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna finna finna
fiŋa². fiŋor¹. faŋt foŋed (= finna) fanns
pret fegs, pret. faŋs (även fiŋdes, faŋdes (Nevitshiŋ))
sup. foŋends fiŋds. = finnas
de for du fiŋa² de me. (Baer)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna I

fìya. ¿or. fånt. fòzed

(vanligen användes hìta)

di fånt ènte nad; di tròde bàra

sò. Bara.

1912. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna II

di fått nan gamla mynt, men di
va värdelösa.

Uyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fina
v.

dar fått di – ja,
ja glömor - ed.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fina

..men fant si å sa:...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finna upp

fega öp. (fant, fögad)

Tollsp

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas.
dep.

fegs. gngu fegs;
pres. fegs (jfr. inf.);
pret. fans : dunlöf, Flackarp, Kyrkheddinge.
Lomma
eller fändes: Ivesjö, Dunlöf, Flackarp
eller fänges: Knästorp
sup. fogzelds

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas:

dás --- fåndas ènte

Hackas

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnes. II.

her fåns inte nan ån rån. Flachan.

han sår po so monga dövla her

frys.

Bara.

der fåns jo ingen möjlihéd.

Flachan

de fåndes ingen möjlihéd di kona

sotenéra po ed. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas v. dep.

fandes (prt.) fåndes

, funnos ,

"(lärarinnor) fandes ej."

8600:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas
v-

el. fingi's
pres. fingjes, pret. fandes (fändas)

14 c B s. 196, 202

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas
v.

met.

kada di bära konjak mé, so
kona han lära di mést
konstenfärna tódia som fáns

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finne

finnje, -en, -a, -ana

han har fått en finnje på den
ene nålen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finne
s.

fi̇̀n̲a, -an (utslag)

folkligt! eller inlärnat!

ja kom̲o̲n i hù̲s ja hade fà̲d en fi̇̀n̲a hä̀n; men hò̲n se̲v ad à̲v a fe̲k hò̲l på ad, a si̲n so li̇̀n̲a -ad.

P. H.

253. Burlöv Bara. hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smine

– "De e mitt," sa Smipin
om Stäkkholm.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finne

De e mitt, sa Fingjin
om Stäckholm.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Finnebjersvädaren

Fjynebjersvärem, ett spökdjur i form av en
väder som har sitt hemvist på Finnebjen
(fjynebjén) i Bara sn.

Bara.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fint
ad.

fint

di målon ad for fint i
kvärnan a slidon óp -ad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finurlig

finürli

kvicktänkt.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol: S.

ja fsypte fiolen aw spigaren
fon två kanon a en bit flésk.

Burlöf N.J.

ja vá kas anons ånonsen a fek
stämd fiolen. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol

pl. fiolor.

samma betydelse
skifta i färg liksom en fiol-lök
enl. H.H.

1952 Genaye. Barakd

fiol

fiól, -én. -or. -orna

fllm.

när han hade spèlad et lìded tåg,
so kènde han på fiólen
(om Per Bank). Aurlöf.

å lån mi fiólen, so ska ja spèla
for jèr. Bara hd Hällebergа.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol II

han lå̄u på rygen i kå̄kelonsbænken
å spe̊la fi̊o̊l. Tollarp.

om dær va nan å rø̄rde hans fi̊o̊l,
so så han: e du so fjæ̊r e̊tor å spe̊l,
so skafa di se̊l fæ̀jla.
(citat efter spelemannen Anders Persson i
Djurlöv, † 1883.) Tollarp.

1926. M 252. Para hd. I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiol III

Lånt åp i smålan dær sjötaran han bår,
a åla hanses pöga di spilar på fiål.

Början av en gammal visa (Mel. är densamma som den danska Harken er mejet av Mads Hansen)

Burlöv-Tottarp

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiolist

fiolíst, -en, -ar, -arna

= violinist, fiolspelare.

Burlöf.

1926. M 252. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiolspelare

1. fiólspĕlare. -en. -are. -arna

Esaya (Alberta) /fr. spĕla.

2. fiólspĕlare: Gårdlövs Kyrkoby; Tollarp
Bulöf
han va dökti fiólspĕlare". L.A. orkl hos P.N.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiolstråke

fijölstråga, -an

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fi²sa, -or. fe²s, fe²sed, fisa

Lomma

Tollarp, Nevitshög.

hörde du som ansors nälsen han fés?

Tollarp. K. 12.

hý a fisa!

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis, s. (väder som går bakåt

fis, - en; - ar, - ana

ja tror ad du slapp en fis

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis, s

fis-en -a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis

Fisens far blev fysst
fisen var.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f.2 fisa
f.sa, -or, fes. fe.2sed. (v) "pedere" fisa

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisa, v.

fisa fes fist

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisa II

kànsa, sa karna hörens, när
hon fés i kámorsed. ordstäv.

Burlöv.

(om ursprunget till detta ordstäv se anteckning
av S. Tunell under art. fis i n. 406).

1912 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisa

Sakta me liket ellers

fis de.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiseblomma

fiseblomma fiseblóma

Senaxväxt även kallad moskott
(Pelargonium odoratissima)

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fiseblomma

fìseblò'ma -an -or -orna

ett slags pelargonia

1950. 253. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisevaam

fisevaamt - gjamt

fisevaam

kaffed e entê vänt å dricka,
de e entê mera än fisevaamt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskeri
fisk

fisk. (sällan fig). -en.

-a. -ana. = fisk.

Pluralis nyttjas sällan. idet singularis ofta står kollektivt

Somna, Uppåkra
Arlöf, Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk II

fɪ̀sʃ (förälder; numera fɪ̀sk)

Skabersjö.

har har du jört av fɪ̀sʃen, far?
– fɪ̀sʃen liör ozor bråken, din
tranlämpa.

(sagt i slutet av 1800-t).

upt. 1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk II

i Berlöf uppgives som föråldrat uttal:

fesk. flesk. bosvíska; numera fesk,

flesk. bosvíska.

so mien fisk dan va!

Tottorp.

vi fek rét mèen fisk; de va sóna

gràna sùdana. Tottorp. A.N.

1926.

M 253 Barne hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk
s.

di skola vèka foa fèsken,
so èrte dèn dé. (= kugga
vak på isen)

Burlöv J.A.P.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

ny fisk = färsk fisk

vi fek jo ny fisk a ènte som
hœr soldœna fisk; de e gàmal
sòmpafisk; èla e den bonfœsen.

Arlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd J. Danielsson.

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

den fjöbaj' han va som
en fisk i vånad
om en simkunnig

Burlöv (Alöv).

S. D.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

Me såddana garn fångar
en såddana fiska.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska (ö vanligast fiska) fiska
-ar -a, -ad

(ol) = fiska

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska

fiska, -ar. -a. -ad

en ånen har vad a fiskad åna

ifra ja va pys.

Lomma. L.S.

dera va fem, säks som hu har

idad a fiska. Hällebega.

1917 - № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska

tyds han fiska rosa
i bjönkmans dàma.

Tollaryd. J. L.

Nr 253 Bara hd

1951.

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska:

när han hade fri̲h̲e̲d om
sò̲maren, so jek vi a fèska
nèstan vä̲r dä̲.

Bulöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska upp

fr ska óp -ar -a -ad

äv.: plocka upp ur vatten.

de mota han ga a fr ska óp ma
en skóvl i gróven. J.S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
1.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska
v.

a ja har fiskad ; vi
hjälpa åra fram ta vanhåla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska
v.

(met.)

dǫ́ fìska di i bǽnastónpa màse
– dan va kalssǫ́lt ma. abǫ́n – di
nǫde ud ma en ègа

M.f. 1887 Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskakvinna

fiskakvinja -an -or -orna

yngre fiskakvinja etc.

fiskförsäljerska.

Sottarp m.fl.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskare

fiskare, -en. -are. -arna

Lomma m. fl.

Burlöv, Torup. Bara

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskaben

fiskaben -ed, fiskaben-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskben

fiskaben, -ed. pl. =..-en

dær sk_dor et fiskaben i brystet.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskdamm

fiskadam -an -a -ana

han kom inte ha fiskadama
på en båka.

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiske fiski ~ ad. (u) < fiske (Bure)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskegarn

fiskegårn. -ed. pl. =i-en

Lomma

1917 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskfat

fiskafåd. -ed, pl. =. -en

de valsinade fiskafåded.

Tollerup.

1929 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-komma
s.

fiskakåma, -an

ett fiskfångstredskap

han satte en fiskakåma i ån vid
Lansvägens. Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-krok

fiskakråg -en -a -ana

han trefte fiskakråga ow bén.

Jenarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-kok

fiskakrag-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskeskäpp s.

fiskafgäp, -en

metspö. /t metaft

(mèdemäft) som är mera

gemint.

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk-kött

fiskafjyd, -ad
del ätbara i fisken

fiskafjydad e ente a lida po
ikelon.

1964. 253. Nevitshög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisklåge

fiska läje, -ed. pl. =, -en

Lomma.

(Obs. själva Lomma räknas inte såsom dylikt, enär här inte så gammalt finnes något egentligt fisklåge, endast några fiskarehus vid havet; såsom fisklåge räknas t.ex. Limhamn, Viklög och Barnebäck)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisklåge

fiskaläja, -ad, pl. =, -an

Burlöv (Sunnanå)

162 Skie hd.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskman

fiskamän, - en

fiskhandlare. fiskförsäljare.

Allm.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiskpudding

fiskbåd, -en

Relativt nytt (senare hälften av 1800 t.)

Bullör

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisksup, s.

di fitti bodde fistjasuppen
å supp po grödem.

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fis-gjunket

fisjonked fisjonked

pl. fisjonkeda

lagom varm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fis-tumma

fis'tromma-n, fis'trommor-na

(fisande person)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fisvarm

fisèvarm fisèvarmt

pl. fisèvarma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisvarm

Vatten.

fisevarmt = ljumt

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fidja fid^{3}ja^{2} eller fidje. [x] fitje

r.. -an -or -en -er.

En liten bunt garn (från garnbod), "ett tal".

Se även [x] fidje

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fidde fid^{3}e$^{2.}$ × fitje

r., -en.

"Mor hade varpad hela dan o kom nu me den stora fidden i en korr."

Den från varpan nedlagna varpen.

Jfr fidje.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fitje

fiddje -d

del av en garn hank,
även i betydelsen näcka
i en vår

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fitta -n. -or -orna. (s) = "cunnus" x fitta (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fitta
s.

fi̱ṯa, -an, -or, -orna

vulva

nę́ls han fe̱k jo smą́g for fi̱ṯan;
so né̱ han na, so ble dæ̀r jo en
øye.

S.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fikeslås

fikseslås, -en

en slags lås inuti chiffonjen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjant

fjant, -en, -a, -ana

inte riktet klok

de e en fjant, som en inte kan
snakka me.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjant

se ân. *fjönt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjanta

Beteckning för bedriva
tokerier: fall åv spetakel,
fjanta, fjälla, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjantig

fjanted, -n. o. fj- = ws. ed.
pl. - a, - ake - ast.

han e näkk litta fjanted.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjanting

fjanting, - en, - a, - ana

inte riktet klok

de e en fjanting, som dån ente
e nån lea me.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjänted el. fjänted, adj.

* fjantot

= fjantig, fånig Kulsv. Tottag

fjänti. Skabersjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjaset

fjäsed

ohyfsad

Knåstorp

de va en räktat fjäsed pög.

(Lundin)

1945 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjaskig, a (besynnerlig)

fjasked, m. f. o. n. = el. -ot

han e så fjasked åv si så de blev
allri ti nåd.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjel II

han trämpar på sonadära fjèla

Burlöf. L. A.

(om bräden använda ss. trampinrättning).

fjélen spel. = den främre sidobräden

eller framstycke på sängen, som vetter utåt

rummet.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel

fjel. -en. -a. -ana

bråda. Allm. men något föråld.;
i stället säges bräda.

fjönstorna va fjöka som fjèla.

Bulöf. H.P.

1924- Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjel

fjel . pl. = a

bed båda lik hylla.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjel
s.

fjel, -en, -a, -ana

båda, både. (förält.)

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäl fjäler /s. Bojnen:/ bräde. × fjel

(föråldrat.) Bro. Mockebygd Genom negotiation

ja vil ha mr en gråno fjel
for den sha va te siveståga

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fjel~~ fje[4] l. x fjel

s. 1 -en.

En "stångeli" kun fick "fjel for pannan."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890 L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel s.

fjel

här = 'lock el. läm'

(en fjel av bräder som passa tät
ugns hålet") 8608:8

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjela v.

fjèla, -ar. -a. -ad

i förb. fjela pjèlsa = stoppa kow.

Burlöv Tottarp
fllm. Lomma Hyp-
-åker

ja har jagu fjelad pjèlsa me dom.

Tottarp. G. L.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjela

fjela fje³la², fjela inj, fjela nor

-ar -a -ad

"Tatteren fjela inj kassorna unger sköjan" "Fjela inj skjartan, påg." "Nu får I skynnja på å fjela nor i kis-tan, va som ligger oppe". "Fjela pulsa." Stoppa in; hastigt, vårdslöst och hård-hänt packa samman.; stappa(korv.)

Bjärehog 1850. Uppteckn. 1933. S. Jacobs

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfjela
v.

fjela fjela fjelad

stoppa korv

fjela pyllsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel²a.gòl (u) = brâd.golv. fiäla gulf × fjelagolv Nerrtskog.
(föråldrat)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjelagolv

fjèlagǫ̀l, -ed

hàtgolv-

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelagolv

fjēlagōl .-ad (förälds.)

= brādgolv. Tottarp. Nevitadög.

Kallas numera brædegōl

1923.

Bara hd

253 I. Ingers ~~1921 1921~~. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelavoja, -en -a -ana

= vagn med lösa sidobräden,
äv. kallad bolstervoja.

Bunlöv
Tottarp, Vbg

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjóla

× fjölla

skällsord åt ett fjolligt huntimmer.

”toka” lomma

Burlöv. Torup.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjolla s.

fjälla -n, fjällor-na

virrig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälla
v.

fjälla fjälla fjällad

uppträda vinrigt

hann kr dan a° fjälla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjolla, v

Beteckning för bedriva
tokerier: fall åu spektakel,
fjanta, fjälla, tosa, tramsa.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjolle

fjàlle-n, fjàlla-na

virrig karl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjolle

fjòle

fjant.ª tosing

Stockholmsmenniskan: ôla fjòle

kan du inte hôra?

manen min e hèma,

i nat so glèmde jôa stågen

i jôred.

Hällebergen.

Jfr Svenska landsmål häft. 1908 s. 65 ff.

1943

Nr 253 Barnhd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjolleri

fjällerí - ed

virighet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöld, adj.

fjöllig, tohig

fjollet a.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× tjöllet
adj.

tjö̀l̲ad,

1. teamsig. 2. rubbad, från vettet.
(2) nelspè̲nsen holt på a̲ ble n̲é̲at
tjö̀l̲ad (emedan han sålt gården)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjollet

fjälled, fjälled,
pl. fjälleda
virig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjollig

fjälled, m, f, o. w. =
pl. - ar, - ane, - ait

inte riktigt klok

hon e som hon va fjälled

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjollig

fjolled = mindre vetande

fjòled

hon e fjolled åu si.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöllig

fjöl̲ed , neutr. =. pl. fjöl̲eda.

Ellen.

1934. №253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjor²

fjor fjor

de va itt gått år i fjor.

Lyngby, Bara hd.

M 948.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fjor i fjor (alle-) fjor

fiordh

№ 248_Bara hd

Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjor, s.

i fjor

94/717.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjord

fjǫr. i förb. i fjǫr, i fjor (fjol).
förr. förr.

dœre hǫna fólken dǫ̀a i fjǫr sǫmars

Kyrkheddinge.

dœr har di bǫ́d ǫna te nǽ i fjǫr.
nǽ bǫe di eg i målma. Burlöf.

1925-29 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton (14)

fjòrtan. Allm.

ja hade ike fad en blöz på
fjòrtan då.

Tottag.

di va fjòrtan syskon. Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton

fjˆ@rtan

ò_ta a séks e fjˆ@rtan

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton

fjorton fjorton

fjorton

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton, räka.

di fusste fjortan dana.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärtan
a.

han lå i hjärtan då, de
måtte vänta han på
lägenet.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjoaton
n.

di haa stad nænt gjrna nú i
Hjàatan dá (nämd. förelen)

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjoaton
n.

fjàatan, 18. àatal = 1914

(fullständigare: nittanhundraafjàatan)

de va omkring fjàatan eller

fämtan. Bruk. in. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers

1981 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton
n

kan di vå' prø rt stæle fjøitan
dæ nø fou-tiden, de e stanøitad.

Tottarp. O.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjorton

fjärtan, 14

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjortonde

fjòrtene.

vær fjòrtene då ell'n

vær fjòrtenedå.

kål den fjòrtene ell'n kål den

fjòrtene jòhán, Carl XIV Johan.

B

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjortonde II

han va fyd den fjärtene jüni
fyrtan hundraotiifém.

Millesnga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjortontala

fjòrtantåla. -an

ett hags vårvaka.

Dunlöv
Tottarp

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjums

fjomms -en -a - ana

fumlig karl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjums, s.

fjums-en, -a, -ana

sägs om den som är bortkörd
och bakvänd

det är en räkkti fjums.

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjäms

Arbeta fundigt av man:

"Fjäms, dull, dryhas."

3/23:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjums, s.

"du e en räkkti fjoms."

vb. fjomsa = famla.

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjúmsa
s.

fjómmsa-n, fjómmsor-na

fumlig korinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjumsa

fjömmsa fjömmsa fjömmsad

fumla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjumsa

v.

fjòmsa -ar -a -ad

fumla. Lomma, Bunlöv, Gårslov.

han står dær a fjòmsar

Bunlöf.

ja sad a fjòmsa.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjumsa, vb.

Gjomsa

= "Famla"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjumsa, vb.

I bråsjan hade han haft
svittjen å så fjomsa han
ti å slo hyused omkoll ...

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjunset

fjàmmsed , fjàmmsed

pl. fjàmmseda

fumlig

du bär di sa° fjàmmsed ad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjumsig, a.

fjomsed, -n. -f. o. u. =

pl. -a, -ane, ast

bortblyft och bakvänd

hon e så fjomsed när hon ska

jåkra nåd

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjumsig
adj.

fjòmsad

fumlig i åen ss. adv.

han bar si so fjòmsad á d.

Burlöf.

du e so fjòmsad so. Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fjus

fjus - en - a - ana
ogin och kvår person

en räkti fjus

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjusk

fjosk, -ed = fusk

aut. fr. Sollerup.

1912

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjutt

fjoff - en - a - ana

liten mansperson

en rä"kti fjoff

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjutta

fjåtta-n, fjåttor-na
liten kvinna

de e bårra en liden
fjotta,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+fjuttet

fjätted fjätted pl. fjätteda

obetydlig, liten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåna
s.

fjåna - n

sinnessjukdom

honn har fått fjånan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåna s.

fjå°na-n, fjå°nor-na

Pär Lars tö"sor e itt
par nä"ktia fjå°nor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåna
"

fjåna fjåna fjånad

hann kuor dann å° fjånar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjäna

fjæna, -an

fänigt fruntimmer. fruntimmen med galna idéer.

Burlöf.

hålda, den fjænan, har skræved, ad ---

Åkers 1938 14/11.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåna sig

fjäna si -ar -a -ad

fåna sig.

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjåne

fjåne, -en

= fåne.

Burlöv. Tollarp

Hyby

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjäne

fjäne-n fjäna-na

en rätt fjäne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjäne

fjäne, -n, -a, -ana

mindre vetande

de e en fjäne, då en kan
inte tro han.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjäneri I

fjäneri, -et B. I.

fäneri

de anser ja for fulständet

fjäneri (om sport & idrott)

Bulow

253 Barlett

omkr. 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjäneri II

de e fjäneri ; di sprlar
jo faltaràla .

JJ.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Inçers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjäneri

fjäneri´-ed, fjäneri´or- na

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjänet

fjàned fjàned

pl. fjàneda

hann e neut fjàned

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäned adj. = fjantig, fånig

* fånig.

Hllm.

fjäned på hål = halvfånig.

Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjänet
adj.

fjæned

fånig. fjantig

dæn han fòræstælde si han
va fjæned, men de vå han ènte.

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder, 1den fjädhir, 2a, 2ann (s) fjäder

=fjädes (allm),

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäden

fjäer, -en, -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder

fjär. -en. -a. -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder, s.

fjär -en -a -ana

fjäder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder.

fjäer, -en. -a, -ana

såväl i fågelen som mekanisk fjäder.

1. en fjäderna e lösa, so fjäeren ryjor omkring när man plokar dom.

Dalösk

2. han köpte två stora påsa me fjäer

Bsarp.

1922-24 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder II

dæra tvåu fjæra på de ena

sæded som får a mån skole sæda i.

Bulsf H.P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäden II

ja stöpar min dyna so fól me fjér (böjan av en gammal vals)

Nevitskóg.

(mor blinda i Tyskan).

den va ónden me en fjér i, for de skola ga kvikt omkring. Burlöf.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder III

klòkan fèk so lèt som en fjær. Bulöf. L.A.

dær va fjæra bodn fòre a bág

(hâml. pi en vagn)

Tottarp

vi brueg a ha tréti jés; vi skole

ha fjær te dynor; di rekna pó di

fjæren i forfjénst. Bulöf.

1938

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder IV

han kr̲o̲v nó̲r a lå̲ si i fjä̲ran.

Tottarp. G. L.

varma fjä̲r : värma fjäder, om höns- el. gåsfjäder som för att rengöras värmas i en gryta (utan vatten) och rö̲res om med en visp för att inte bli svedd.

Burlöf.

1941.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäden II

ja jekt wid presis som ja sad a
neva fjär.

Burlöf (Robertsken)

kan va so let som en fjär.

Tollarp. H.S.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gåden VI:

so fårt dan e en hyna a
tåvon en fjär, so e min ima
ta rä a tan vår på den.

Tollarp (Knuti Göransson)

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder, s.

"Han dyker sån en fjär å simmar
sån en gråsten."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderdyna

fjærdýna, -an. -or. -orna

Lomma. Uppåkra.
Sdm. Bunkeflo, Fotteryd, Vev. Högestad
Kyrkheddinge

två stòra vèldia ùddnana sèzja;
di va so ópbeddade me stòra fjærdýnor.

Bunkeflo. H. P.

han hade nevad hål på fjærdýnan.

Bunkeflo. A. H.

1922

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderdyna

fjä"rdýna -n, fjä"rdýnor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäderhane

tjärhåne -ar -a -ana

tjäder, tjädertupp

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjäderhane

fjerhäne, -en, -a, -ana

= tjäder.

Lyngby i Genarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderkar

fjærkår -ed

kar innehållande fjäder.

kar kåmor sprizgares íz a

slepor en stén i fjærkåred.

Uppåkra.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjäderknåkare

fjärknagare -n

gubbe av halm, som
på skämt lades bland
fjäder vid tillk. plockning
av gäss.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjäderkråk, s. (fjäderfä)

fjäŭkhåj, -, ed-, -, -ew.

hån många fjäŭkhåj hav du hån på gården.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjäderkräk

fjærkrǽj. -ed, pl. =. -en

= fjäderfä. (da. fjerkræ).

Tottarp. Möllebuga

di hade kǿrn i fǿrkled nær di

skǿle ji fjærkrǽj.

Möllebuga.

1916 № 253 Bara hd. I.Ingers.

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädenkupa

fjärrkýpa -an -or -orna

halmkupa vari fjäder förvaras

Burlöf

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädepenna

fjärpén, -en. -a. -ana

Skabmjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädepåse

fjärrpåse, -an, -a, -ana

påse el. säck innehållande fjäder

Uppåkra.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädersatt

fjärsát

som nyligen fått fjädarbeklädnad.

dó va di' ènte mer en rét te

pás fjärsáta.

Tollarp. H.O.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädersäck

fjärsäcken. -en. -a. -na
(yngre fjärsäck etc.)

han stoppade med fjärsäckarna. Bergsp.
N. Ch.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädervagn

fjä"dorvo"jn-en-a-ana

lia leden upp. på.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädervagn

fjæ̀dorvöjn, -an -a -ana

l:a leden resp. paˆv.

han e so rij, so han hó̀lor si'

ne fjæ̀dorvöjn.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjærvinge. -n-a-ana fjäder-
vinge

= fjädervinge, vinge av en fiahtad
anka eller gås, som användes till
stoppning. Även fjäraviŋe.

nar mor hade slæjtad
énor, so to hon ält - vare
po en fjäraviŋe te a bæja
gôled me. (Aulo). Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderinge II

g. fjäraviga :

hans päs jakåna va hän hide
a länte en fjäraviga.

Tottarp. k. 2

fjäraväga, g. fjäraväga,
också i Lyngby.

1918. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädrig
a.

fjäred

(tillfälligtvis) fjäderbetäckt

han va nånt fjäred ö'vor
hela skrynkan. Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäla stoppa i. v.

2. tjöla; -ade, -te, -ad

ja ska i lav me å tjöla pulsa:

fel! Ha annat riktigare

beläggg, som han tjèla. J. J.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjåla, v. (stoppa)

fjela, - ar, adde, - ad

jälp mi å fjela pölsa

Lyngby, Bara hd.

№ 948.

Per Andersson 1931.

153

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjela

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjälagolv, s. (trädgolv)

fjelagoll, -ed, =, ar

ja tvoor häre fjelagoll i stuan

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjal 1-ed. fjäll —, 1-Gu, (u) = fjäll (Bur)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäll

fjɛl. ¹ɛd. pl. =. ¹ɛn

fiskfjäll. fllm.

skal a abon di va den fjɛl po.

Bulsj.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjällig

fjälled, -n, -ar

pl. -a, -ade -att.

han e fjälled på skoppen.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjälaten

fjä"llstor-ed, fjä"llstor-en
-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjälsten, s.

Fjälsten, sungjorda tallmar.

fjelstor, - na

ja skulle ha många fjelstor
å fjela kowi.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelster fjɛ⁴lster fjälster

n., -tred = na..

Rensad (svin-)tarm att användas till korvskinn.

"Ta nu hid fler fjelster." Plur. användes även om de i passande längder skurna delarna av den rensade tarmen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälaten

bjälator . -ed . pl. bjälator .

-en

= bjälaten

sv. bjäla pygsa

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæ̀ra, ordn. tal = fjände

fllm.

vi va i fjæ̀ra lé̀d. Tottorp.

so sa̲t de fjæ̀ra (nämb. benet) rét ú̲d
som en rò̀mpa. Aulöf. b. R.
neutr. vanl. fjæ̀ra; fem. fjæ̀ra

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäder fiärdhi (ordningsfel). 2 fjärde

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärde

neutr. fjæra

de va po fjæra ár di ropsa óp han.

(nämd. dammen)

Tottarp. Olof Jeppsson.

só va ja po fjæra ár. Burlöf. B.R.

fem. fjæra: den fjæra dòtoren.

Burlöv.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärde

... de e nu po fjäre åred sin
han stula den, ...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdedag jul

fjäredå jul. den 28 dec.

Tollaga

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdedel

fjärendel fjärrendel

fjärdedel = 1/4 skålpund

kanja fjär en fjärendel kaffe

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärde(n) del

fjärendel, -en, -a, -ana

dita stelad ett fjärendels mantal,
so kalod.

Bureå (a:n 3.)

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäring, -- en fjäding

= fjäding (rymdmått m. m.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding s.

fjäringa, fjäringar

3760:14

(fjärding = 1/4 : del av tunna, lagg-
kärl som rymde en fjärdedels tun-
na)

3760:14

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæring. 1 – ln. 2 – å. ann. (s). fjärding
– fiärdhinger

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädering

fjäder – n

(synonym till)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding
s.

fjäsing. -en
dricksankare.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding, s.

fjäˀring -en - a - ana

½ tunna

en fjäˀring sill

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärding s. (fjärdedel)

fjärding, - en; -a, - ana

ska du ha en fjärding av kaken.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärtingsman
s.

Hjärtegsmän

Lövandål kan ble so kalad
Hjärtegsmän i tötaar

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980=81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjädingsman

hans ålsan, fjänezsmånan,
han såd åltid i konsfjónkan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjä"ringsmann-en -a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjärdingsmän

han kan vad fjärdingsmän i Lyngby

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman

fjärdingsman, -en ; pl. fjärdingsmän.

1. hane tjakedérad hos fjärdingsmänen;
sóknan betalor ènte so lídet for hán.
Flacksp.
2. dérvaen fjärdingsman norr i sjönor.
Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman II

Lyby fjärrysmän han för omkring

Bara

Byar fjärrysmänens = fjärdingsmannens
hustru sägar.

Tolleg.

men dessa gamla fjärrys-
männen, som både ute i bärlov för

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjädingsmen II

fjärrsmånen möte jag ut sprya
nör i pörten.

Burlöf. K.P.

den kragnäsade fjärrsmånen.
(Kåmb. Jöns Jönsson i Kabbarp). Burlöf. Tollarp.

fjärrsmånens sön kan va rätare.

Lomma.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjärdingsman III

dæ̀n ve kraœ̀mæn dæn bœ̀de
en fjæ̀ærzsmæ̀n di kaœ̀la dæn
kraœgnésade fjæ̀ærzsmæ̀næn.

Bulsö (n. 3.)

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjärdingsman

Jeansens, Fjärdingsmansen, a
hanses kvinna ---

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman:

ja hela öj te fjärings-
mänen; han hede jönsson
Tottarp N.H.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjädingsman:

Dær va en som va fjæ̀ræ̀gsmæ̀n
i lòme, som hæde hæ̀nsnélsen

Tottorp A.N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjädingsman

den lede vo fjädingsmänens hös.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdingsman s.

fjärdingsmannen

fjärdingsmannen

8618:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjädingsväg, s.

fjäringsväj-en

1/4 mil

acc. t.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjesk

Fjäsk 1.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

† fjäska
v.

fjèska -ar -a -ad

fingra, känna på ngn, krafsa

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fjäska
v.

fjèska -ar -a -ad

fingra, känna på ngn i "tafsa", kraftsa

Bjärehög, Möllebarga, Burlöv

Lyngby

/Bl hos Södens skald (f. i Bjärehög 1844):
"det fjäskar och asar --- (d. v. om spökelse")
1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjäskande

s.

fjèskane, -ed

kraftande, fingrande

den va sódant fjèskane i

lýsthúsed.

Burlöv.

253 Bara hd

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäsking

fjäsked, -n, o. f. o. n =.
pl. a; ane - ast.

du ska ente va så fjäsked pod.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjed, fiät, 1 ed. — en (a) fjät

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fjēd. -ed. fjēd. -en.

steg. fotspår allm. i Bara.

ja kona sē fjēden ēn han

i sånen (stunden) Lomma

di tōlde ènte sē di teāmpa rt fjēd.

Bara hd Bulör.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjed fje'd. fjät

n-, -ed =

"De' messte ha vad me tonga fjed

han lömna de' gamla ställed."

Fjät.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecknn 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjät

hjed M. =, best. f.

M. -en

steg. fotspår

M. & B. s 151, 207

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjät

Gjéd, - en

han har gåd många gjéd onödit

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäl, s.

han stände i fjeden

Om "upphörande rörelse."

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät, s.

fjed

"märke efter fot"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

Dels skulle han passa på
så att ej hästarna *)
trampade i samma spår
("passa fjed").....

1486:5

*) definition, ej Dial. J.J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät, s.

fjed

"steg"

gå fjed för fjed.
han to flere fjed i itt skott.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fjäll, l. all, m.-l.-en

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjät

fjed- ed, fjed- en

steg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fjätta v.

fjäta, -or. fjäte, fjät

småpyssla, arbeta smått och otillfredsställande.

ga a fjäta a fjäta

1962 253. Bunlöv. Bara två

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäl. fjöl plankstycke fjöl, -s

fjel, -en, -ja, -ana

to hid en fjel ti mi.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjönt
s.

fjönt, -en

fjant, toring

Bara

va e dæn mé di, fjönt ?

(sagt åt en katt)

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjönt

fjonnt-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t fjönt

fjönt. -'en

fjant, fåne.

röjtaren --- han gör àlri' te fjönkan;
sir man nåd te han, so sir han
fjös mi i' àsoled, den fjönten.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjönt
s.

fjynt, -'en

fjänt, token, tokig, fjantig karl.

-- dendäne fjynten, som ble jäft me
pantlånaredo'tonen (jäft, usp..
fom för jut) Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjönta
s.

fjónnta -n, fjónntor-na

Annors Larskan e en
näkti fjónnta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjönta

fjunta fjun^{4}ta | fjunti fjun^{3}ti^{2}

f. -an -or. | a, – ted –

"Dotteren e nork inte läkled som hon ska va.. Somma siin, hon e en stor fjunta."

Ej riktigt klok, sinnesslö.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjönta
II.

fjönnta fjönnta fjönntad

hann har lued a° fjönntad
me hinge lånje nåck,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjönta
s.

fjönta, -an

vanvinne, tonighet

Nedtshög

en vid ènta när fjöntan

tar på dom.

1948. 253 Bara hd

Fjöntarp

Fjønntarp, i bïllat ortnamn,
i talspråket:
hann e fødd i Fjønntarp

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäntarp

Fjöntarp

"Fjöntarp", ett imaginärt

ortnamn, bildat till adj.

fjänted (= fjantig)

Laulöv Tottarp IIhg

e du född i fjäntarp?

(tages till den som förefaller

fjänted)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjöntarp II

han e änte fjed i fjöntarp = icke
så dum.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjöntaslabba

fjönntaslabba-n.

brännvin

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fjönten

fjönteri, -et

tokeri. fjantighet.

Barlöf.

han har rått fjönteri för si i årlov.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjönteri
s.

fjønnteri´-et, fjønnteri´or-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjönet

fjønnted fjønnted

pl. fjønnteda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjönted . adj. = fjantig, fånig

+ fjöntet

fåm.

di hade én sön; han va lia som

lrta fjönted.

Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjöntig

fjönte

n. -ed. pl. -a

fj vihtigt klok, tillmes.

2439. Bjärehög. Bara hd.

S. J:s Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjöntig, a. (fjantig)

fjunted, m. o. f. o. n. =.
pl. -a, -ake, -ast.

hon e lätta fjunted åu di.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjös
s.

fjös. -en

= mullsluff: redskap att bortskrapa uppkastad jord från ett dike.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjös. Hon. Även kallad fjös
mölsloga, ett redskap för
jordschaktning. J. B.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjös

fjös, -en; -a, -ana

dum och tafatt Kaal.

han ser ut som en fjös

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjös s.

fjös

Svarar mot nr 92 i L A L:s

frågelista nr 29.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd 1112:8.

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fjösa v.

fjö"sa fjö"ste fjö"st
fo"sa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† fjösa

fjösa, -ar, -a, -ad, anv. i betydelsen "schakta mull".

di fjösa ad nor i sidan (om en bäcke som blev utjämnad, varvid jorden schaktades ner på sidland mark).

Bulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjösa:

fjösa -ar -a -ad

fösa, tippa, schakta

so fjösa di dom ösv i bäzka

(om småsten)

Gärdsö.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjösa av

fjösa åw, -a -a-ad

= fösa iväg i fösa bort, maka undan.

di hade fjösad han åw en nät.

Tottarp.

fjösa åw, Uppsåkra.

sö fjösa vi de åw (hå = sopa bort)

1931 — Nr 253. Bara bd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjösbent, a.

Beteckning för löst åt-
sittande: "slommed, slonked,"
"fjöved, fjösbent."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjösel, a.

Beteckning för löst
åtsittande: "slommed,
slonked" "fjösed, fjösbent."

309F:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöig

fjösed, m. f. o. u =

pl. - a, - are, - ast

vara dum och tafatt

hon e så fjösed så en kan

sjäns få ha na.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjösig
adj.

fjösed
med klumpig gång.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd
Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fösig

fjösed. pl. -eda

med benen stelstadd åt olika håll (om kusdjur)

die fjöseda, dee nær bénen e
ènte rägt ögon bägen.

Tottarp. O. J.

1936 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund